

**THE CORNWALL
PUBLIC INQUIRY**



**L'ENQUÊTE PUBLIQUE
SUR CORNWALL**

Public Hearing

Audience publique

Commissioner

The Honourable Justice /
L'honorable juge
G. Normand Glaude

Commissaire

VOLUME 258

Held at :

Hearings Room
709 Cotton Mill Street
Cornwall, Ontario
K6H 7K7

Monday, July 21 2008

Tenue à:

Salle des audiences
709, rue de la Fabrique
Cornwall, Ontario
K6H 7K7

Lundi, le 21 juillet 2008

Appearances/Comparutions

Mr. Peter Engelmann	Lead Commission Counsel
Ms. Julie Gauthier	Registrar
Ms. Maya Hamou	Commission Counsel
Ms. Reena Lalji	Cornwall Community Police Service and Cornwall Police Service Board
Ms. Diane Lahaie	Ontario Provincial Police
Mr. David Rose	Ontario Ministry of Community and Correctional Services and Adult Community Corrections
Mr. Phil Pothen	Attorney General for Ontario
Mr. Peter Chisholm	The Children's Aid Society of the United Counties
Mr. Peter Wardle	Citizens for Community Renewal
Mr. Dallas Lee	Victims' Group
Mr. David Sherriff-Scott Mr. Paul Taylor	Diocese of Alexandria-Cornwall and Bishop Eugene LaRocque
Mr. Giuseppe Cipriano	The Estate of Ken Seguin and Doug Seguin and Father Charles MacDonald
Mr. William Carroll	Ontario Provincial Police Association
Mr. Frank T. Horn	Coalition for Action
Monseigneur Réjean Lebrun	Monseigneur Réjean Lebrun

Table of Contents / Table des matières

	Page
List of Exhibits :	iv
MONSIGNOR/MONSEIGNEUR REJEAN LEBRUN, Sworn/Assermenté	1
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par M ^e Maya Hamou	2
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Peter Wardle	122
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Frank Horn	143
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Dallas Lee	158
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Peter Chisholm	193
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. David Sherriff-Scott	196
Re-Examination by/Ré-interrogatoire par M ^e Maya Hamou	204

LIST OF EXHIBITS/LISTE D'EXHIBITS

NO.	DESCRIPTION	PAGE NO
P-1934	(702546) - CV of Réjean Lebrun	3
P-1935	(703424) - Witness Statement of Réjean Lebrun dated 10 Jun 86	25
P-1936	(118870) - Lettre de Réjean Lebrun à Eugène LaRocque daté le 14 mai 86	34
P-1937	(119566) - Lettre de Michel Lalonde -A qui de droit date le 29 avr 67	65
P-1938	(119569) - Lettre de d'Adolphe Proulx À Lucien Lussier daté le 21 mai 68	72
P-1939	(119617) - Lettre de Gilles Sabourin à Eugène LaRocque daté le 21 oct 93	74
P-1940	(732145) - Interview Report - Réjean Lebrun w- OPP Don Genier dated 17 Nov 98	79
P-1941	(129787) - Article and letter response	81
P-1942	(126185) - Minutes of Settlement re Bateman, NBC Internet Inc. etc	99
P-1943	(129788) - Lettre de Réjean Lebrun à Paul-André Durocher daté le 06 fév 03	102
P-1944	(129789) - Lettre de Paul-André Durocher à Réjean Lebrun daté le 10 fév 03	111
P-1945	(129790) - Déclaration publique de l'évêque et prêtres du Diocese d'Alexandria-Cornwall date le 02 juin 03	112

1 --- Upon commencing at 9:35 a.m. /

2 L'audience débute à 9h35

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
4 veuillez vous lever.

5 This hearing of the Cornwall Public Inquiry
6 is now in session. The Honourable Mr. Justice Normand
7 Glaude, Commissioner, presiding.

8 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

9 **THE COMMISSIONER:** Thank you. Good morning
10 all. Bonjour.

11 **Me HAMOU:** Bonjour, monsieur le Commissaire.
12 Je demanderais à madame la Greffière
13 d'assermenter le prochain témoin.

14 **LE COMMISSAIRE:** Parfait, merci.

15 **PÈRE RÉJEAN LEBRUN:** Sworn/Assermenté

16 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour, Père Lebrun.

17 **MONS. LEBRUN:** Bonjour.

18 **LE COMMISSAIRE:** Merci d'être venu parmi
19 nous.

20 **MONS. LEBRUN:** Merci.

21 **LE COMMISSAIRE:** Vous avez déjà une
22 bouteille d'eau.

23 **MONS. LEBRUN:** Oui.

24 **LE COMMISSAIRE:** Il y a des verres si vous
25 en voulez.

1 **MONS. LEBRUN:** Oui, merci.

2 **LE COMMISSAIRE:** J'aimerais que vous parliez
3 dans le microphone. Il y a un écouteur ici qui est au
4 maximum -- si vous voulez jouer avec la petite boîte à
5 votre ---

6 **MONS. LEBRUN:** Ah, ici, oui. Merci.

7 **LE COMMISSAIRE:** C'est cela.

8 Ensuite, il y a l'écran, s'il y a des
9 documents qu'on doit vous présenter, vous pourrez le voir
10 sur l'écran ou bien en vraie vie.

11 Donc, ce que je vous demande c'est d'écouter
12 les questions posées, me donner la meilleure réponse que
13 vous pouvez. Si vous oubliez la réponse ou s'il y a
14 quelque chose que vous ne comprenez pas, faites tout
15 simplement nous le demander et nous vous l'expliquerons.

16 Donc, si jamais vous avez besoin d'une
17 pause, tout simplement me le dire.

18 Avez-vous des questions?

19 **MONS. LEBRUN:** Je vous remercie.

20 **LE COMMISSAIRE:** Parfait, merci.

21 **Me HAMOU:** Alors, monsieur le Commissaire,
22 avant de débiter ce matin, j'aimerais vous présenter Paul
23 Taylor, qui est un avocat avec **BLT** qui est avec nous
24 aujourd'hui.

25 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour.

1 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN-CHEF PAR Me
2 HAMOU:

3 Me HAMOU: Alors, Monseigneur Lebrun,
4 j'aimerais tout d'abord commencer en vous posant des
5 questions sur votre formation professionnelle et votre
6 éducation.

7 Alors, j'aimerais aller déposer une pièce,
8 votre C.V. Donc c'est le document 702546.

9 LE COMMISSAIRE: Merci, la Pièce 1934 c'est
10 le Curriculum Vitae du Père Réjean Lebrun.

11 --- EXHIBIT NO./PIÈCE No P-1934:

12 (702546) - CV of Réjean Lebrun

13 Me HAMOU: Alors, Monseigneur Lebrun, ce
14 document représente une version de votre C.V.?

15 MONS. LEBRUN: Oui.

16 Me HAMOU: Parfait. Alors, vous êtes né le
17 11 septembre 1937 à Cornwall?

18 MONS. LEBRUN: C'est bien ça, merci.

19 Me HAMOU: Et vous avez grandi et habité
20 dans la région de Cornwall et d'Alexandria?

21 MONS. LEBRUN: Exactement. C'est-à-dire,
22 pardon, j'ai grandi à Cornwall, exclusivement. Alexandria,
23 c'est seulement une fois ordonné prêtre.

24 Me HAMOU: Parfait. Vous avez été ordonné
25 prêtre catholique dans le diocèse d'Alexandria-Cornwall le

1 31 mai 1962 par l'Évêque Brodeur?

2 **MONS. LEBRUN:** Je vois qu'il y a une erreur
3 ici, c'est écrit le 3 mai. C'est le 31 mai, c'est bien ça.
4 Merci.

5 **Me HAMOU:** Parfait. Alors, Monseigneur
6 Lebrun, vous avez obtenu un Baccalauréat en Art du Collège
7 classique de Cornwall en 1958?

8 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

9 **Me HAMOU:** Et vous avez obtenu un
10 Baccalauréat en Théologie de l'Université Saint-Paul en
11 1962?

12 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

13 **Me HAMOU:** C'était un programme de deux ans?

14 **MONS. LEBRUN:** Quatre ans.

15 **Me HAMOU:** Effectivement.

16 J'aimerais maintenant passer rapidement à
17 travers la liste de vos attributions de tâches au sein du
18 diocèse. Alors, n'hésitez pas à me corriger si les dates
19 ne sont pas exactes.

20 Alors, du 20 juin 1962 au premier juillet
21 1963, vous étiez secrétaire de l'évêque?

22 **MONS. LEBRUN:** C'est-à-dire secrétaire de
23 Monseigneur Contant qui était chancelier du diocèse à cette
24 époque.

25 **Me HAMOU:** Ensuite, du premier juillet 1963

1 au premier août 1964, vous étiez assistant à la paroisse
2 Sacré-Cœur d'Alexandria?

3 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

4 **Me HAMOU:** Du premier août 1964 au 31
5 janvier '65, vous étiez assistant à la paroisse Sainte-
6 Croix à Cornwall?

7 **MONS. LEBRUN:** C'est ça, oui.

8 **Me HAMOU:** Du 31 janvier 1965 au premier
9 août 1965, vous étiez assistant à la paroisse St. Francis
10 de Sales à Cornwall.

11 **MONS. LEBRUN:** C'est ça, oui.

12 **Me HAMOU:** Vous enseigniez aussi la
13 catéchèse et vous étiez aumônier à l'école secondaire St.
14 Lawrence une journée par semaine?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

16 **Me HAMOU:** Du premier août 1965 à 1968, vous
17 étiez vice-chancelier du diocèse?

18 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

19 **Me HAMOU:** Quel était votre rôle en tant que
20 vice-chancelier?

21 **MONS. LEBRUN:** En fin de compte, c'est un
22 titre un peu ronflant pour dire secrétaire de tout le
23 monde. J'étais secrétaire vraiment du chancelier. Alors,
24 c'est moi qui tenais le bureau, les opérations journalières
25 du bureau de l'évêque.

1 **Me HAMOU:** Pendant que vous étiez
2 chancelier, vous avez aussi été, à partir du 10 août 1966,
3 directeur de la catéchèse pour le diocèse?

4 **MONS. LEBRUN:** C'est ça pour le secteur
5 francophone.

6 **Me HAMOU:** Et après cela, vous avez occupé
7 un poste de directeur de la catéchèse pour tous les niveaux
8 à partir de 1967?

9 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça, pour non
10 seulement la jeunesse mais également le monde adulte.

11 **Me HAMOU:** Du premier septembre 1968 au
12 premier septembre 1970, vous avez été enseignant de
13 catéchèse et aumônier à temps plein à l'école secondaire
14 St. Lawrence?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

16 **Me HAMOU:** Quel était votre rôle en tant
17 qu'aumônier dans l'école?

18 **MONS. LEBRUN:** À cette époque-là, bien
19 c'était une école publique. Alors, nous étions là par la
20 grâce du Ministère de l'Éducation et puis nous avons le
21 droit, pas seulement les prêtres catholiques mais les
22 pasteurs des autres églises aussi avaient la permission de
23 donner une heure d'instruction par semaine aux étudiants de
24 leur confession.

25 Alors, comme l'école secondaire St-Laurent à

1 l'époque était en majorité de foi catholique chez les
2 étudiants, donc, j'avais la grosse part. Alors,
3 j'enseignais une heure par semaine à chacune des classes.

4 **Me HAMOU:** Et est-ce que vous faisiez aussi
5 de la consultation avec des jeunes qui venaient vous voir?

6 **MONS. LEBRUN:** Il y avait certainement ce
7 que j'appelais de l'animation pastorale. J'avais l'aide de
8 deux religieuses aussi qui m'aidaient.

9 **Me HAMOU:** Parfait. Alors, je vais
10 continuer avec vos attributions de tâches.

11 Alors, le premier août 1972 à 1987, vous
12 avez occupé le poste de curé à la paroisse St. John Bosco à
13 Cornwall?

14 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

15 **Me HAMOU:** De 1987 à 1988, vous avez
16 entrepris des études religieuses à Rome?

17 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

18 **Me HAMOU:** À l'université pontificale St.
19 Thomas Aquinas.

20 **MONS. LEBRUN:** St-Thomas d'Aquin.

21 **Me HAMOU:** Pardon?

22 **MONS. LEBRUN:** St-Thomas d'Aquin, c'est en
23 français, excusez-moi.

24 **Me HAMOU:** Non, il n'y a pas de problème.
25 Alors, pouvez-vous me dire quelles études

1 vous avez entreprises à cette université?

2 **MONS. LEBRUN:** C'était une année sabbatique
3 que mon évêque m'a offert. J'en ai profité énormément en
4 suivant des cours sur la théologie de l'écuménisme. Je me
5 suis spécialisé dans le dialogue avec nos frères et sœurs
6 protestants anglicans orthodoxes. C'est ma spécialité.

7 **Me HAMOU:** Alors, c'est un diplôme ou une
8 certification?

9 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est un diplôme, oui.
10 À partir du 5 juillet 1988 jusqu'à 1994,
11 vous avez été curé à la paroisse St. James de Maxville et à
12 la paroisse St. Catherine de Sienna à Greenfield?

13 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison. C'est ça.

14 **Me HAMOU:** Pendant cette même période, vous
15 avez aussi occupé le poste de directeur des écuménistes.

16 **MONS. LEBRUN:** Exactement, pendant près de
17 30 ans.

18 **Me HAMOU:** De 1994 jusqu'à 2004, vous avez
19 occupé le poste de curé à la paroisse Notre-Dame du Rosaire
20 à Chrysler et vous étiez curé à la Paroisse Notre-Dame des
21 Anges à Moose Creek.

22 **MONS. LEBRUN:** Excusez-moi, une correction
23 si vous me permettez?

24 **Me HAMOU:** Oui.

25 **MONS. LEBRUN:** Vous avez sauté par-dessus

1 mon rectorat à la cour rectorale de la nativité, 10 ans.

2 Me HAMOU: Parfait.

3 MONS. LEBRUN: Et de 2004 jusqu'à
4 maintenant, je suis vraiment curé de la Paroisse de
5 Chrysler et de Moose Creek.

6 Me HAMOU: Vous êtes toujours curé?

7 MONS. LEBRUN: Jusqu'au 21 août.

8 Me HAMOU: Vous prenez votre retraite?

9 MONS. LEBRUN: Pas du tout. Je serai nommé
10 curé de la paroisse Sainte-Croix à Cornwall. On prend
11 notre retraite seulement à 75, nous autres.

12 Me HAMOU: Vous avez encore quelques années.

13 MONS. LEBRUN: Encore quelques années.

14 LE COMMISSAIRE: Bravo.

15 Me HAMOU: J'aimerais maintenant vous poser
16 quelques questions sur votre travail avec la CECO, donc le
17 Conseil des Évêques Catholiques de l'Ontario.

18 MONS. LEBRUN: Oui.

19 Me HAMOU: Alors, le 9 septembre 1990, dans
20 le cadre de votre travail avec eux, vous avez reçu le titre
21 de Prélat d'honneur en reconnaissance pour votre travail?

22 MONS. LEBRUN: C'est ça.

23 Me HAMOU: Et si je comprends bien, c'est
24 dans ce cadre que vous avez obtenu la désignation de
25 Monseigneur?

1 **MONS. LEBRUN:** C'est un titre évidemment
2 avec un peu de couleur dans notre vie. Oui, c'est un titre
3 qui est donné par le Pape, par Rome, à la requête de
4 l'évêque du lieu. Alors, c'est un peu comme un doctorat
5 honorifique. Quand vous avez un doctorat honorifique, vous
6 avez le droit de porter le titre de docteur, de porter tous
7 les attributs qui s'ajoutent à cela.

8 Alors, un Prêlat d'honneur c'est un titre et
9 puis je ne suis pas plus intelligent que les autres, mais
10 c'est un titre.

11 **Me HAMOU:** Alors, pouvez-vous m'expliquer en
12 quoi consistait votre rôle avec le Conseil des Évêques
13 catholique de l'Ontario?

14 **MONS. LEBRUN:** En revenant de Rome, les
15 évêques m'ont demandé d'être l'adjoint francophone du
16 secrétaire général de l'époque, le Père Angus -- j'ai
17 oublié son nom de famille, je m'excuse.

18 Alors, je me rendais aux Assises annuelles
19 de cette conférence des Évêques qui regroupe tous les
20 évêques de l'Ontario et j'étais l'adjoint francophone. Et
21 comme le secrétaire général était un peu âgé et malade, je
22 l'ai remplacé à deux reprises pour accompagner les évêques
23 de l'Ontario en voyage ad limina à Rome.

24 Alors, le voyage ad limina et '93
25 et '99.

1 C'est un voyage qui dure deux semaines. Et
2 pendant ce temps-là, les évêques rencontrent tous les
3 dicastères, tous les départements qui traitent de la vie de
4 l'église. Évidemment, il y a la rencontre avec le Pape.
5 Donc, on célèbre avec lui et puis le Pape nous reçoit.
6 C'est un échange. C'est un retour. *Ad limina* c'est
7 retourner au siège de Pierre.

8 **Me HAMOU:** Mais en temps que secrétaire,
9 votre rôle, vous ne participiez pas aux réunions comme
10 telles du Conseil des évêques?

11 **MONS. LEBRUN:** Oui, j'assistais aux réunions
12 sauf quand c'était in camera.

13 **Me HAMOU:** D'accord.

14 Alors, vous preniez des notes?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui, absolument.

16 **Me HAMOU:** Et vous vous occupiez des
17 documents?

18 **MONS. LEBRUN:** C'est-à-dire voici, quand
19 c'était la rencontre à Toronto, la rencontre biannuelle, je
20 ne prenais pas les notes. C'est le secrétaire général qui
21 les prenait. À Rome, oui, j'ai pris des notes.

22 **Me HAMOU:** Parfait.

23 Alors, maintenant, Monseigneur Lebrun,
24 j'aimerais couvrir avec vous quelques sujets. On va
25 commencer avec le Père Carl Stone.

1 Alors, vous connaissez le Père Carl Stone?

2 **MONS. LEBRUN:** Oui, je l'ai connu, oui.

3 **Me HAMOU:** Et avez-vous déjà entendu parler
4 d'allégations d'inconduite à l'égard ---

5 **MONS. LEBRUN:** Oui.

6 **Me HAMOU:** --- du Père Stone?

7 **MONS. LEBRUN:** Oui.

8 **Me HAMOU:** Qui vous a fait part de ces
9 allégations?

10 **MONS. LEBRUN:** Tout d'abord, je pense qu'il
11 a été dans le diocèse de '57 à '63 et il est parti. Il est
12 parti sans explication pour nous en tout cas.

13 **Me HAMOU:** M'hm.

14 **MONS. LEBRUN:** Alors, je me suis rendu à la
15 paroisse où il était vicaire. C'était ma paroisse à moi.
16 J'ai demandé à son confrère, j'ai dit, « Qu'est-ce qui est
17 arrivé? Pourquoi est-il parti? » Tout simplement, le
18 vicaire du temps a levé les bras en disant, « Les petits
19 gars. »

20 **Me HAMOU:** Qu'avez-vous compris de ce
21 commentaire?

22 **MONS. LEBRUN:** J'ai compris qu'il s'était
23 passé quelque chose, une inconduite. Je n'ai pas demandé
24 de détails. Il ne m'en a pas donnés.

25 **LE COMMISSAIRE:** C'était qui le vicaire?

1 **MONS. LEBRUN:** Le Père Roger Desrosiers.

2 Vous l'avez, je pense, dans vos documents.

3 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Merci.

4 **Me HAMOU:** En fait, le Commissaire n'a pas
5 de documents comme tels. On va lui donner des documents
6 quand je vais vous apporter à des passages.

7 **MONS. LEBRUN:** Excusez moi.

8 **Me HAMOU:** Non, il n'y a pas de problème.
9 Je voulais juste vous laisser savoir.

10 Alors, à votre connaissance, lorsque vous
11 avez eu connaissance de ces allégations, le Père Stone
12 avait déjà quitté le diocèse?

13 **MONS. LEBRUN:** Il avait déjà quitté, oui.

14 **Me HAMOU:** Et savez-vous où il était?

15 **MONS. LEBRUN:** Aucunement.

16 **Me HAMOU:** Je veux aussi vous parler d'une
17 autre situation lorsque vous travailliez comme aumônier à
18 l'École St. Lawrence.

19 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça. Au mois
20 d'avril ou mai 1965, je donnais un cour sur les vocations,
21 l'appel soit de devenir prêtre, religieux, religieuse ou
22 laïque engagé dans le monde, puis il y a un jeune homme qui
23 s'est levé. C'était, je pense, au niveau de la onzième
24 année. Il m'a dit ceci en anglais, et je vais donc le dire
25 en anglais, "What do you do with dirty priests?" Bon, je

1 m'attendais pas à ça.

2 **Me HAMOU:** Alors, quel genre de discussion
3 vous avez eue avec le jeune?

4 **MONS. LEBRUN:** Alors, je lui ai dit, je dis,
5 « En classe c'est pas la place pour discuter de ces
6 choses. » Je ne savais pas de quoi il parlait. J'ai
7 demandé à le rencontrer. Il a refusé une première fois.
8 J'ai demandé une deuxième fois. Il a accepté. Je me
9 souviens pas du nom du jeune homme. Il avait peut-être 16
10 ans à l'époque et ce dont je me rappelle, parce que ça fait
11 43 ans de ça, il m'a fait part de gestes d'inconduite
12 sexuelle de la part du Père Stone à son endroit.

13 **Me HAMOU:** Est-ce que vous l'avez dirigé
14 vers des services?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui.

16 **Me HAMOU:** Quels services?

17 **MONS. LEBRUN:** Bien, à cette époque, que
18 voulez-vous? Je l'ai dirigé vers le service de counselling
19 à l'école. Je lui ai demandé d'aller en parler au
20 conseiller scolaire et voir s'il ne pourrait pas être aidé
21 là.

22 **Me HAMOU:** Et vous n'avez pas avisé la
23 police à ce moment-là de ces allégations-là?

24 **MONS. LEBRUN:** Non.

25 **Me HAMOU:** Avez-vous avisé la Société de

1 l'aide à l'enfance?

2 **MONS. LEBRUN:** Non.

3 **Me HAMOU:** Est-ce que vous êtes au courant
4 que le Père Carl Stone a eu une permission pour revenir
5 dans le Diocèse d'Alexandria-Cornwall?

6 **MONS. LEBRUN:** Non, il est apparu comme ça.
7 On le savait pas.

8 **Me HAMOU:** Est-ce que vous saviez qu'il
9 oeuvrait dans le diocèse?

10 **MONS. LEBRUN:** On l'a vu, bien sûr. Il
11 oeuvrait comme chapelain à la Villa Saint-Joseph.

12 **Me HAMOU:** D'accord.

13 **LE COMMISSAIRE:** Excusez, j'ai pas compris.
14 Est-ce que vous voulez dire après son départ il est revenu?

15 **Me HAMOU:** Oui, effectivement, plusieurs
16 années plus tard, le Père Stone est revenu œuvrer dans le
17 diocèse. C'est de la matière qu'on va couvrir plus en
18 détail avec l'Évêque Larocque, qui a ---

19 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce qu'on peut avoir une
20 date juste pour me donner une idée?

21 **Me HAMOU:** Oui, absolument. Il est revenu
22 dans le diocèse en décembre '81 et il est parti en juin
23 '85.

24 Alors, comme je disais, monsieur le
25 commissaire, c'est une matière qu'on va explorer plus à

1 fond avec l'évêque.

2 **LE COMMISSAIRE:** Non, je voulais juste avoir
3 une idée où me situer.

4 **Me HAMOU:** Alors, avez-vous avisé l'Évêque
5 Larocque des événements qui avaient suivis lorsqu'il est
6 arrivé dans le diocèse, alors, la déclaration du jeune
7 homme et les commentaires du Père Desrosiers?

8 **MONS. LEBRUN:** Pour être honnête avec vous,
9 je n'en ai pas de souvenance, comme on dit. Bien que j'ai
10 manifesté de l'étonnement de le voir revenir et j'ai
11 certainement -- j'en ai parlé soit à Monseigneur ou à un
12 confrère, « Qu'est-ce qu'il fait ici? » On m'a répondu,
13 « Il a suivi de la thérapie. Tout est correct. »

14 **Me HAMOU:** C'est ce qu'on vous a dit? Qui
15 vous aurait dit ça?

16 **MONS. LEBRUN:** Pour être honnête, je peux
17 pas savoir si c'est Monseigneur ou bien le Père Osler, un
18 des deux, mais je pourrais pas mettre un nom sur ça. Ce
19 serait dangereux.

20 **Me HAMOU:** Non, absolument.

21 Alors, c'est la fin de ce sujet-là. Je vais
22 passer à mon prochain sujet qui est l'implication dans
23 l'affaire du Père Deslauriers.

24 **MONS. LEBRUN:** Oui.

25 **Me HAMOU:** Alors, je comprends que vous avez

1 habité avec le Père Deslauriers au presbytère de la
2 Paroisse Saint-Jean Bosco pendant une période d'environ
3 sept ans?

4 **MONS. LEBRUN:** C'est ça, '77 à '84.

5 **Me HAMOU:** Et vous étiez curé de la paroisse
6 à cette époque?

7 **MONS. LEBRUN:** J'étais curé de la Paroisse
8 Saint-Jean Bosco pendant 15 ans.

9 **Me HAMOU:** Et que faisait le Père
10 Deslauriers?

11 **MONS. LEBRUN:** Il était pensionnaire chez
12 moi.

13 **Me HAMOU:** D'accord.

14 **MONS. LEBRUN:** C'est à la demande de
15 mademoiselle Janine Séguin qui était directrice de la
16 Citadelle, Monseigneur Larocque lui a demandé d'accepter le
17 poste d'aumônier ou d'animateur spirituel de la Citadelle,
18 de tous les étudiants catholiques et puis on m'a demandé de
19 l'accueillir comme pensionnaire au presbytère avec entente
20 qu'il nous rendrait service en fins de semaines pour les
21 messes.

22 **Me HAMOU:** Allez-y.

23 **MONS. LEBRUN:** Pour le service pastoral en
24 paroisse.

25 **Me HAMOU:** D'accord.

1 Alors, il effectuait des -- un travail
2 ministériel à la paroisse?

3 **MONS. LEBRUN:** C'est-à-dire il faisait du
4 ministère. Il célébrait la messe. Enfin, on avait beaucoup
5 de messes à cette époque et il m'aidait pour la
6 prédication, mais sur semaine ne faisait rien, disait pas
7 la messe en paroisse, rien.

8 **Me HAMOU:** Alors, il travaillait à temps
9 plein à l'École la Citadelle?

10 **MONS. LEBRUN:** À temps plein, oui.

11 **Me HAMOU:** Et avez-vous déjà discuté avec
12 Janine Séguin quant à cette attribution du poste? Vous
13 avez mentionné tantôt qu'elle avait demandé qu'il fasse
14 partie de l'école.

15 **MONS. LEBRUN:** Non, ce n'était pas de mon
16 ressort.

17 **Me HAMOU:** Alors, c'est une discussion que
18 vous auriez entendue par la suite?

19 **MONS. LEBRUN:** Bien, non, c'est-à-dire j'ai
20 vu ça en lisant les textes que la Commission m'a soumis.
21 J'ai fait mon devoir.

22 **Me HAMOU:** En préparant pour votre
23 témoignage. Parfait.

24 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

25 **Me HAMOU:** Alors, pouvez-vous m'expliquer la

1 relation que vous aviez avec le Père Deslauriers?

2 **MONS. LEBRUN:** C'est comme tous les
3 confrères prêtres dans un diocèse, on -- je le croyais un
4 bon ami, un compagnon. D'ailleurs, quand -- il était très
5 jovial. C'était un homme qui donnait l'impression d'être
6 toujours en commande de lui-même, jamais d'émotion.

7 **Me HAMOU:** Alors, vous aviez une bonne
8 relation avec le Père Deslauriers?

9 **MONS. LEBRUN:** Pendant les quatre premières
10 années.

11 **Me HAMOU:** Et comment était la relation avec
12 les autres prêtres du diocèse?

13 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Commissioner?

14 **THE COMMISSIONER:** Yes.

15 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I'm wondering if we
16 could just slow the tempo down a bit. It's hard to follow
17 on the translation with the speed.

18 **THE COMMISSIONER:** All right.

19 **Me HAMOU:** Je vais essayer de ralentir un
20 petit peu.

21 **MONS. LEBRUN:** Et moi aussi.

22 **Me HAMOU:** Alors, y avait-il beaucoup de
23 jeunes qui passaient au bureau de -- attendez, vous n'avez
24 pas répondu à ma dernière question.

25 **MONS. LEBRUN:** Quelle était votre question?

1 **Me HAMOU:** C'était la relation entre le Père
2 Deslauriers et les autres prêtres dans le diocèse?

3 **MONS. LEBRUN:** La relation n'était pas des
4 plus excellentes. Lui-même ne se sentait pas bien
5 accueilli. Il l'a dit à plusieurs reprises qu'il ne
6 s'était jamais senti bien accueilli.

7 **Me HAMOU:** Que lui reprochaient les autres
8 prêtres dans le diocèse?

9 **MONS. LEBRUN:** Peut-être sa popularité. Il
10 y a toujours ce que j'appelle un petit peu de mesquinerie
11 des fois chez l'être humain, mais il faut dire aussi que le
12 Père Deslauriers -- Père Gilles, comme les jeunes disaient
13 -- pouvait des fois provoquer un petit peu par son
14 tempérament.

15 **Me HAMOU:** Vous parliez des jeunes. Est-ce
16 que le Père Deslauriers recevait beaucoup de jeunes à la
17 paroisse?

18 **MONS. LEBRUN:** Certainement pas durant le
19 jour, parce qu'il était à la Citadelle. Il partait le
20 matin après le déjeuner et revenait le soir pour le souper.
21 Alors, tout son travail c'était à la Citadelle. J'en avais
22 aucune connaissance de ce qu'il a fait là. Il ne m'en
23 parlait que très peu.

24 **Me HAMOU:** Alors, vous avez jamais vu de
25 jeunes venant à la paroisse pour parler avec le Père

1 Deslauriers?

2 **MONS. LEBRUN:** Oui. Il recevait au bureau
3 le soir ou des fois le samedi dans la journée.

4 **Me HAMOU:** Et est-ce que ces consultations
5 avec les jeunes ont éveillé des soupçons à votre égard?

6 **MONS. LEBRUN:** Malheureusement, non.

7 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais juste vous
8 amener à un document qui a été identifié ---

9 **LE COMMISSAIRE:** Avant de partir de -- vous
10 avez dit que pour les premiers quatre ans, votre relation
11 avec lui allait assez bien. J'ai cru sous-entendre un
12 petit changement à un moment donné.

13 **MONS. LEBRUN:** Oui.

14 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que vous pouvez
15 expliquer ça?

16 **MONS. LEBRUN:** Oui, sûrement, monsieur le
17 Commissaire.

18 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

19 **MONS. LEBRUN:** Les dernières années ont été
20 tendues, stressantes, parce que j'étais fatigué de voir ces
21 jeunes venir au -- qui dérangent notre horaire à nous
22 autres et puis ça me fatiguait.

23 D'autant plus que les jeunes téléphonaient
24 au presbytère. On ne pouvait pas souper en paix et le
25 soir, à partir de 10h00, les jeunes commencent à appeler

1 et des fois ils me dérangent, moi. Le Père Gilles avait
2 son téléphone à lui. Souvent les jeunes se trompaient de
3 numéro de téléphone. Ils me réveillaient. Alors, je
4 n'étais pas heureux.

5 Alors, nécessairement, les dernières années
6 ont été assez tendues. Lui-même s'en est aperçu et puis
7 vers la fin il m'a dit, « Il est temps que je parte. »

8 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
9 la Pièce 77, qui a déjà été soumise devant la Commission.
10 Alors, madame la Greffière va vous donner une copie de ce
11 document-là dans quelques secondes.

12 **LE COMMISSAIRE:** Bien, Père Lebrun, vous
13 savez maintenant un peu qu'est-ce que les parents
14 d'adolescents ont à vivre avec les appels à toutes heures
15 de la nuit.

16 **MONS. LEBRUN:** Ah oui.

17 **LE COMMISSAIRE:** C'est quelle pièce, quel
18 numéro?

19 **Me HAMOU:** Soixante-dix-sept (77).

20 Alors, Père Lebrun, juste pour vous donner
21 une indication, dans le coin gauche il y a des petits,
22 petits numéros. Alors, je vais vous faire référence à ces
23 numéros-là pour vous indiquer à quelle page on est.

24 **MONS. LEBRUN:** O.k.

25 **LE COMMISSAIRE:** Bon. Puis ça c'est ---

1 **Me HAMOU:** Donc -- alors, la page à laquelle
2 je veux vous amener c'est le 7010391.

3 **LE COMMISSAIRE:** Et ça c'est une déclaration
4 qu'aurait faite Benoît Brisson.

5 **MONS. LEBRUN:** Je l'ai lue.

6 **LE COMMISSAIRE:** Bravo.

7 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
8 un passage qui commence avec "We're not always alone" qui
9 est vers le milieu du paragraphe. Alors, je vais vous lire
10 le passage et je vais vous poser des questions par la
11 suite:

12 "We were not always alone at the
13 rectory. Father Réjean Lebrun was also
14 there at times. As a matter of fact, a
15 couple of times, Father Lebrun walked
16 by in the hallway while Father
17 Deslauriers was touching me. He would
18 stop. Father Deslauriers would stop
19 and would wait until he knew that
20 Father Lebrun was gone. Then he would
21 continue."

22 Alors, par rapport à ce commentaire-là, est-
23 ce que vous, ça vous dit quelque chose? Est-ce que vous
24 auriez passé dans le corridor lorsque des jeunes étaient en
25 rencontre avec le Père Deslauriers?

1 **MONS. LEBRUN:** Il faut comprendre comment
2 les bureaux de la paroisse étaient situés. Les bureaux de
3 la paroisse étaient rattachés au presbytère mais n'en
4 faisaient pas vraiment partie. Ils communiquaient avec le
5 presbytère par une porte, la porte de la cuisine.

6 Alors, quand je revenais de mes réunions le
7 soir, nécessairement je devais passer devant le bureau où
8 il occupait avec le jeune, o.k.? Alors, nécessairement,
9 pour entrer dans le presbytère, il fallait que je passe,
10 mais je ne voyais rien. Le bureau était -- c'était des
11 vitres givrées. Je n'ai jamais vu quoi que ce soit, ni
12 entendu quoi que ce soit.

13 Alors, avec ma clef, j'ouvrais la porte de
14 la cuisine et j'entrais dans le presbytère.

15 **Me HAMOU:** Donc, vous passiez à côté du
16 local où était le Père Deslauriers?

17 **MONS. LEBRUN:** À côté du local, oui, c'est
18 ça.

19 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant vous
20 poser quelques questions qui font rapport aux incidents qui
21 sont survenus après la divulgation d'allégations contre le
22 Père Deslauriers.

23 Alors, je vais vous amener à une pièce qui
24 est votre -- le résumé de votre témoignage que vous avez
25 donné à la police -- le Service de police de Cornwall.

1 Alors, c'est le numéro 703424.

2 Alors, madame la Greffière va vous remettre

3 ---

4 **LE COMMISSAIRE:** C'est une nouvelle pièce.

5 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

6 **LE COMMISSAIRE:** Merci. Pièce numéro 1935
7 sera la déclaration du Père Réjean Lebrun. Est-ce qu'on a
8 une date?

9 **Me HAMOU:** Je peux vous dire que la date est
10 le 10 juin 1986, mais on peut le confirmer un peu plus tard
11 quand j'arriverai à cette partie de mes questions.

12 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Merci.

13 --- **EXHIBIT NO./PIÈCE NO. P-1935:**

14 (703424) Witness Statement of Réjean Lebrun
15 dated June 10, 1986

16 **Me HAMOU:** Alors, monsieur le Commissaire,
17 je veux juste vous aviser je vais rentrer la pièce pour
18 pouvoir faire référence à certaines dates.

19 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

20 **Me HAMOU:** On va revenir aux circonstances
21 de la déclaration un peu plus tard dans la chronologie.

22 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

23 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, ce
24 document énonce une chronologie d'événements qui se sont
25 déroulés suite à la divulgation d'allégations à l'égard du

1 Père Deslauriers. Alors, je vais vous amener à mon premier
2 passage, qui est au bas de la première page. Alors, je
3 vais vous lire -- pardon, oui, ça commence ici, la dernière
4 phrase :

5 "With regards to the events that have
6 led to the present situation, I
7 received a phone call from Father
8 Deslauriers on Friday morning, February
9 14th, 1986. He asked me to meet him at
10 a private residence in Cornwall."

11 Est-ce que c'est bel et bien ce qui s'est
12 passé?

13 **MONS. LEBRUN:** Oui, exactement.

14 **Me HAMOU:** Alors, êtes-vous allé à sa
15 rencontre?

16 **MONS. LEBRUN:** Oui, il m'a téléphoné et puis
17 il m'a simplement dit ceci, « Je te demande de venir.
18 C'est très grave. Viens à la résidence de Mademoiselle
19 Séguin. » C'est là qu'il s'était réfugié.

20 **Me HAMOU:** Est-ce que vous aviez une idée de
21 quoi portaient ces allégations à ce moment-là?

22 **MONS. LEBRUN:** Je n'étais pas préparé pour
23 ce qui s'est suivi. Je n'avais aucune idée. Je me suis
24 posé des questions, « Qu'est-ce qui peut -- quel est le
25 problème? »

1 **Me HAMOU:** À quelle résidence vous étiez?

2 **MONS. LEBRUN:** C'est la résidence de
3 mademoiselle Janine Séguin, qui était directrice de la
4 Citadelle sur la 2^{ième} rue est.

5 **Me HAMOU:** Alors, quand vous êtes rendu, que
6 vous a dit le Père Deslauriers?

7 **MONS. LEBRUN:** D'abord, c'était un homme
8 dans un état de choc. Je ne l'avais jamais vu comme ça.
9 J'étais habitué, moi, à un Père Deslauriers toujours en
10 contrôle de lui-même, en contrôle aussi des autres, un
11 homme très déterminé. Et là je l'ai vu sous l'effet d'un
12 choc. Je pensais que quelqu'un était mort dans sa famille.

13 Et là il m'a dit qu'il n'était plus curé de
14 la Nativité, que l'évêque, Monseigneur Larocque, l'avait
15 relevé de ses fonctions et puis qu'il devait quitter le
16 diocèse.

17 Alors, comme c'est -- est-ce que ça
18 satisfait votre ---

19 **Me HAMOU:** Oui, oui, absolument. C'est bon.
20 Enfin, je veux pas commenter sur votre preuve.

21 Alors, le prochain passage auquel je veux
22 vous amener c'est à savoir quelle a été sa réaction face
23 aux allégations. Alors, c'est sur la deuxième page, à
24 l'endos, commençant environ au milieu. Je vais vous lire
25 le passage. Ça commence avec "He answered".

1 Un peu plus haut, madame la Greffière, s'il
2 vous plaît. Je veux juste être sûre que c'est sur l'écran.
3 Oui, c'est bon.

4 Alors, je vais vous lire le passage:

5 "He answered, 'I am accused of being a
6 homosexual and (something to do with
7 youth). I don't remember the words
8 exactly.' He then related that he may
9 have erred in his therapy, but he
10 insisted that he never had a sexual
11 relationship with any young person."

12 Alors, est-ce que ça relate bien la
13 conversation que vous avez eue avec le Père Deslauriers?

14 **MONS. LEBRUN:** Ça résume.

15 **Me HAMOU:** Alors, vous a-t-il parlé de cette
16 thérapie?

17 **MONS. LEBRUN:** Pas du tout. Pas du tout à
18 ce moment-là. Il m'en n'a jamais parlé. Il n'a jamais
19 décrit. C'est en relisant le procès-verbal de l'enquête
20 préliminaire de 1986, que j'ai lu bien attentivement, c'est
21 là que j'ai découvert ce qu'il voulait dire par sa
22 thérapie.

23 **Me HAMOU:** D'accord.

24 Alors, vous ne lui avez pas posé de
25 questions lors de votre première rencontre?

1 **MONS. LEBRUN:** Moi-même, je dois vous avouer
2 que j'étais un peu sous l'effet d'un choc.

3 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous demander
4 pourquoi le Père Deslauriers vous aurait-il appelé?

5 **MONS. LEBRUN:** Il m'a appelé sous la
6 suggestion de Mademoiselle Séguin. Je connais ça parce que
7 j'ai lu attentivement les documents que vous m'avez remis.
8 Mademoiselle Séguin, il est allé se réfugier chez elle, je
9 pense, le soir avant, je ne sais pas trop. Il était dans
10 un tel état de choc qu'elle a demandé au Docteur Corbeil de
11 venir le voir.

12 **Me HAMOU:** Mais est-ce que c'est quelque
13 chose que vous vous rappelez? Je comprends que vous avez
14 relu les documents, mais est-ce que vous vous rappelez de -
15 --

16 **MONS. LEBRUN:** Bien, c'est parce que -- je
17 vous dis ça parce que je l'ai lu. J'essaye de situer là.
18 Bon. À ce moment-là, Mademoiselle Séguin lui a dit,
19 « Appelez donc un confrère. Vous avez peut-être besoin
20 d'un soutien quelconque. » Alors, un confrère. Qui? Il
21 s'est tourné vers moi parce qu'on avait passé quand même
22 sept années ensemble dans la même résidence.

23 **Me HAMOU:** Est-ce que c'était possiblement
24 une question de langue aussi?

25 **MONS. LEBRUN:** Le Père Deslauriers n'a

1 jamais été confortable en anglais et puis dans le diocèse,
2 nous savions qu'il avait de la difficulté en anglais.

3 **Me HAMOU:** Avant de recevoir l'appel du Père
4 Deslauriers le 14 février '86, aviez-vous été avisé des
5 allégations à son égard ou de discussions qu'il aurait eues
6 avec l'Évêque Larocque ou d'autres prêtres?

7 **MONS. LEBRUN:** Pas du tout. C'est -- je ne
8 savais absolument rien de tout ce qui s'était -- tout ce
9 qui se faisait. Je n'avais aucune idée.

10 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
11 un autre point dans votre déclaration. On est à la bonne
12 place, madame la Greffière.

13 Alors, c'est un passage qui commence avec,
14 "By the end of February..."

15 Alors, voilà:

16 "By the end of February, I made two
17 compassionate visits to him to uplift
18 him and ask him to leave. To this, he
19 said, « I'm already doing something.
20 I've already started to take therapy in
21 Montreal.»"

22 Alors, par rapport à ce passage, j'aimerais
23 vous demander qu'est-ce que des "compassionate visits"?

24 **MONS. LEBRUN:** Bien, voici; nous -- le
25 diocèse n'a donné aucun communiqué. C'était des rumeurs.

1 Alors, les gens avaient quand même beaucoup
2 de sympathie pour lui. Alors, à la demande de Mlle Séguin,
3 elle me dit "peut-être que ce serait bon que vous alliez le
4 rencontrer. Il est vraiment désarçonné" et puis elle lui
5 avait offert sa résidence d'été, le chalet sur les bords du
6 St-Laurent.

7 Alors, je me suis rendu là à deux reprises,
8 deux visites qu'on dit de compassion et puis ça été assez
9 bref parce que je lui ai demandé "Qu'est-ce que tu as voulu
10 dire par thérapie?"

11 Il n'a pas voulu me répondre. Et je lui ai
12 aussi demandé "Est-ce que tu as fait quelque chose avec des
13 jeunes de ma paroisse? Dis-le moi."

14 Il a refusé de me répondre.

15 **Me HAMOU:** Alors, je veux vous demander
16 pourquoi lui avez-vous demandé de quitter le diocèse?

17 **MONS. LEBRUN:** C'est pas moi qui lui ai
18 demandé.

19 **Me HAMOU:** Oui, mais si je regarde dans la
20 déclaration, c'est indiqué "to uplift him and ask him to
21 leave".

22 **MONS. LEBRUN:** Mais c'est-à-dire je lui ai
23 dit, "J'espère que tu ne resteras pas ici toute ta vie,
24 dans ce chalet au bord du St-Laurent".

25 J'ai dit "Il faut que tu prennes une

1 décision -- je te demande s'il vous plaît parts, va
2 chercher de l'aide."

3 **Me HAMOU:** Alors, des traitements?

4 **MONS. LEBRUN:** Des traitements, c'est ça.

5 **Me HAMOU:** Alors avez-vous parlé des
6 traitements avec lui qu'il entreprenait?

7 **MONS. LEBRUN:** Bien, je lui ai demandé s'il
8 avait déjà vu quelqu'un. Il dit, "j'ai déjà un psychologue
9 que je vais voir." Je ne me souviens pas du nom du
10 psychologue et je n'sais pas même si le Père Gilles s'y est
11 rendu.

12 **Me HAMOU:** Est-ce que vous avez avisé
13 l'évêque de vos discussions avec le Père Deslauriers, donc
14 la rencontre du 14 février et les deux autres rencontres?

15 **MONS. LEBRUN:** C'est possible, mais je vais
16 être honnête, je ne m'en souviens pas.

17 **Me HAMOU:** Et avez-vous rapporté ces
18 discussions à la police -- bien, à la police dans votre
19 déclaration, mais à la Société de l'aide à l'enfance?

20 **MONS. LEBRUN:** À cette époque, non, j'ai
21 pensé qu'en faisant ma déclaration aux policiers, que ça
22 suffisait.

23 **Me HAMOU:** Alors, peu de temps après le
24 départ du Père Deslauriers, est-ce que vous avez eu des
25 questions qui étaient soulevées par des paroissiens?

1 **MONS. LEBRUN:** Bien sûr.

2 **Me HAMOU:** Alors, que vous demandaient-ils?

3 **MONS. LEBRUN:** Bien, d'abord il y avait un
4 silence de la part des autorités diocésaines. Ce qui a
5 donné lieu à des multitudes de rumeurs à travers la ville
6 et puis on ne savait pas à quoi s'en tenir; qu'est-ce qui
7 était vrai? Qu'est-ce qui ne l'était pas?

8 **Me HAMOU:** Avez-vous eu des instructions
9 venant de l'évêque quant à ce silence?

10 **MONS. LEBRUN:** Rien. Rien.

11 **Me HAMOU:** Avez-vous demandé à l'évêque ce
12 qui s'était passé avec le Père Deslauriers?

13 **MONS. LEBRUN:** C'est possible qu'on ait posé
14 des questions à Monseigneur. À cette époque-là, je dois
15 vous avouer qu'on n'osait pas trop poser de questions à nos
16 supérieurs.

17 Aujourd'hui, ce serait très différent.

18 **Me HAMOU:** Est-ce que c'était à cause du
19 supérieur lui-même ou c'était en général?

20 **MONS. LEBRUN:** Bien en général, face à
21 l'autorité, on y gardait une certaine distance.

22 **Me HAMOU:** C'était un signe des temps?

23 **MONS. LEBRUN:** Les temps ont changé, croyez-
24 moi.

25 **Me HAMOU:** Alors Monseigneur Larocque,

1 j'aimerais vous amener à une autre ---

2 **LE COMMISSAIRE:** Non, ce n'est pas
3 Monseigneur Larocque.

4 **Me HAMOU:** Pardon.

5 **MONS. LEBRUN:** S'il vous plaît.

6 **Me HAMOU:** Monseigneur Lebrun. Je suis
7 désolée.

8 J'aimerais vous amener à un autre document,
9 qui est le numéro de document 118870.

10 **LE COMMISSAIRE:** C'est un nouveau encore.

11 Merci, la Pièce 1936 c'est une lettre en
12 date du 14 mai 1986 adressée à Monseigneur Eugène Larocque
13 signée le Père Réjean Lebrun.

14 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No P-1936:**

15 (118870) - Lettre de Réjean Lebrun à Eugène
16 LaRocque datée le 14 mai 86

17 **Me HAMOU:** Alors, par rapport à cette
18 lettre, j'aimerais vous souligner quelques passages.

19 Vous avez déjà mentionné le Docteur Corbeil.
20 Je vais vous lire le premier passage au deuxième
21 paragraphe. Alors, vous indiquez:

22 "Il y a quelques jours, je me rendais
23 chez mon médecin, le Docteur Corbeil.
24 Celui-ci venait de recevoir une copie
25 du rapport de la Commission diocésaine

1 sur l'affaire du Père Deslauriers. Je
2 crois que le Père Deslauriers lui-même
3 a fait parvenir copie de ce document au
4 Docteur Corbeil. Ce-dernier était
5 vraiment renversé par la teneur de ce
6 rapport de la Commission. Il a trouvé
7 que le rapport traite le Père
8 Deslauriers de façon très injuste. Il
9 se dit scandalisé par le contenu de ce
10 rapport."

11 Alors, par rapport à ce point-là, quel a été
12 le contenu de vos discussions avec le Docteur Corbeil?
13 Est-ce que ça allait au-delà de ce que vous avez rédigé
14 dans la lettre?

15 **MONS. LEBRUN:** C'est tout.

16 **Me HAMOU:** Alors, avez-vous vu le rapport
17 auquel il faisait référence?

18 **MONS. LEBRUN:** Non, je ne l'ai jamais vu ni
19 lu.

20 **Me HAMOU:** Alors, vous n'avez pas été
21 impliqué au niveau du comité ad hoc?

22 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas.

23 **Me HAMOU:** Le deuxième point où j'aimerais
24 vous amener dans cette lettre c'est le dernier paragraphe
25 sur la première page et c'est la dernière phrase où vous

1 indiquez:

2 "Il serait peut-être prudent que vous
3 le rencontriez. Le Docteur Corbeil est
4 un homme d'influence et je suis inquiet
5 de sa réaction."

6 Alors, pourquoi avez-vous indiqué que vous
7 étiez inquiet de sa réaction?

8 **MONS. LEBRUN:** Bien, remarquez bien, ce
9 n'est pas une menace là. Je faisais -- j'étais inquiet
10 parce que je voyais que le Docteur Corbeil était vraiment
11 perturbé parce qu'il avait vraiment confiance dans le Père
12 Deslauriers qui était son curé. Alors, il était également
13 mon médecin.

14 **Me HAMOU:** Aviez-vous peur qu'il porte les
15 accusations au public?

16 **MONS. LEBRUN:** Non, non, pas ça du tout.
17 C'est peut-être une formule de phrase -- j'peux pas vous
18 dire honnêtement là; y a pas de menace dans ça puis c'est
19 une formule que j'ai employée.

20 **Me HAMOU:** Avez-vous reçu une lettre de
21 l'évêque suite à cette lettre que vous lui avez fait
22 parvenir?

23 **MONS. LEBRUN:** Pas que je sache, non.

24 **Me HAMOU:** Est-ce que vous saviez que
25 l'évêque avait remis une copie de ce document au comité ad

1 hoc quelques jours plus tard?

2 **MONS. LEBRUN:** Non, je n'avais aucune idée.

3 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant
4 passer ---

5 **LE COMMISSAIRE:** Un instant. Est-ce que
6 Monseigneur Larocque, s'il ne vous a pas écrit, est-ce
7 qu'il vous a communiqué oralement une réponse?

8 **MONS. LEBRUN:** C'est fort possible, monsieur
9 le Commissaire, qu'il l'ait fait, mais je n'en ai aucun
10 souvenir.

11 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

12 **Me HAMOU:** J'aimerais maintenant qu'on
13 retourne à la déclaration que vous avez faite au constable
14 du service de police de Cornwall.

15 Alors, j'aimerais faire référence à la Pièce
16 1785. Alors ça devrait être dans le cartable, madame la
17 Greffière, pour vous la signaler.

18 **LE COMMISSAIRE:** Quelle page?

19 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
20 la page 7010471. Vous voyez la page?

21 C'est écrit 140 dans le coin droit en haut,
22 si ça vous aide.

23 **LE COMMISSAIRE:** En fin de compte, c'est la
24 deuxième page à la droite. C'est ça. Non, à la droite.

25 **MONS. LEBRUN:** À la droite.

1 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça, juste là.

2 **MONS. LEBRUN:** Merci.

3 **Me HAMOU:** Alors, environ au milieu, on voit
4 la date "On Wednesday, May 28th".

5 **MONS. LEBRUN:** Oui.

6 **Me HAMOU:** Alors, vous auriez rencontré à
7 cette -- à ce moment-là le sergent Ronald Lefebvre?

8 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

9 **Me HAMOU:** Pour une rencontre. Alors, je
10 vais vous lire le passage:

11 "At approximately 1547 hours, Father
12 Réjean Lebrun CO Saint-Jean Bosco
13 Parish..."

14 Et il y l'adresse et votre date de naissance.

15 "...was interviewed. A statement was
16 obtained at a later date."

17 Alors, si vous tournez la page, alors vous
18 êtes à la page 7010472, au bas de la page vous verrez une
19 référence au 10 juin 1986. Alors, vous avez soumis une --
20 donné une entrevue, si vous voulez, au sergent à ce moment-
21 là. Il y avait deux sergents présents, Ron et Herb
22 Lefebvre?

23 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

24 **Me HAMOU:** Est-ce que vous vous rappelez de
25 cette rencontre?

1 **MONS. LEBRUN:** Absolument.

2 **Me HAMOU:** Où a-t-elle eu lieu?

3 **MONS. LEBRUN:** Dans le bureau de la Paroisse
4 Saint-Jean Bosco.

5 **Me HAMOU:** Et est-ce que vous saviez à ce
6 moment-là que la Police de Cornwall enquêtait sur l'affaire
7 du Père Deslauriers?

8 **MONS. LEBRUN:** On avait eu vent de ça, oui.

9 **Me HAMOU:** Et vous aviez eu vent des
10 circonstances qui ont mené à cette enquête?

11 **MONS. LEBRUN:** Là les choses
12 s'éclaircissaient davantage. On commençait à avoir une
13 certaine idée, oui.

14 **Me HAMOU:** Alors, vous rappelez-vous d'avoir
15 rédigé et signé une déclaration en présence de ces deux
16 constables?

17 **MONS. LEBRUN:** Oui.

18 **Me HAMOU:** Le constable et le sergent,
19 pardon?

20 **MONS. LEBRUN:** Oui. Ils ont été, d'abord,
21 très polis et puis ils ont écouté. Ils ont pris des notes.
22 Ils ont rédigé un compte rendu de mon entrevue. Ils me
23 l'ont soumis et puis ils ont dit, « Maintenant s'il vous
24 plaît regardez ça, faites toutes les corrections que vous
25 voulez. Est-ce que ça représente notre entrevue? » J'ai

1 tout retouché le texte. Il y avait des corrections à
2 faire. Je leur ai remis.

3 **Me HAMOU:** Et ce qu'on a devant nous, la
4 Pièce 1785 -- pardon, pas la Pièce 1785 -- la pièce qu'on a
5 regardée tantôt, votre résumé, c'est un résumé de cette
6 rencontre?

7 **LE COMMISSAIRE:** Mille neuf cent trente-cinq
8 (1935)?

9 **Me HAMOU:** Oui.

10 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est exactement ça.

11 **Me HAMOU:** Parfait.

12 Alors, avez-vous été sommé de témoigner dans
13 les procédures criminelles impliquant le Père Deslauriers?

14 **MONS. LEBRUN:** Je m'excuse, madame, j'ai -
15 --

16 **Me HAMOU:** Avez-vous été sommé de témoigner?

17 **MONS. LEBRUN:** Oui, justement comme d'autres
18 témoins, j'ai été sommé pour témoigner à l'enquête
19 préliminaire qu'il y a eu à Cornwall en Septembre '86.

20 **Me HAMOU:** Et avez-vous témoigné?

21 **MONS. LEBRUN:** On m'a simplement dit que je
22 n'étais pas le seul. On était plusieurs témoins qu'on
23 simplement nous a dit « On n'a pas besoin de votre
24 témoignage. »

25 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant

1 retourner à votre déclaration à la Police de Cornwall, donc
2 la Pièce 1735 ---

3 **LE COMMISSAIRE:** Dix-neuf trente-cinq
4 (1935).

5 **Me HAMOU:** Dix-neuf trente-cinq (1935).
6 Et au bas de la page vous indiquez avoir reçu un appel
7 téléphonique de Gilles Deslauriers aux alentours du 20 mai
8 1986?

9 **MONS. LEBRUN:** Oui, justement.

10 **Me HAMOU:** Est-ce que vous voulez que je
11 vous -- oui, c'est exact?

12 **MONS. LEBRUN:** Je m'excuse.

13 **Me HAMOU:** C'est bon?

14 **MONS. LEBRUN:** Vous voulez que je commente?

15 **Me HAMOU:** Non, non, en fait, je voulais que
16 vous confirmiez que vous avez bel et bien reçu ---

17 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est vrai. C'est lui
18 qui m'a téléphoné.

19 **Me HAMOU:** Alors, de quoi voulait-il vous
20 parler?

21 **MONS. LEBRUN:** À ce moment-là, je ne sais
22 pas où il était. Je m'en souviens pas, mais il voulait
23 savoir quelle était la réaction des gens de Cornwall suite
24 à la déposition de Monsieur Brisson. Alors, je lui ai dit
25 tout simplement que les choses et les gens commentaient

1 énormément et que c'était pas tellement beau entendre les
2 commentaires.

3 **Me HAMOU:** Est-ce que vous avez discuté avec
4 lui des allégations qui avaient été faites à son égard?

5 **MONS. LEBRUN:** Non, parce que à part de ce
6 que les journaux nous disaient, j'avais -- je ne savais pas
7 quels étaient les détails de ces accusations-là.

8 **Me HAMOU:** Et je comprends qu'à l'automne
9 '86 vous auriez reçu un autre appel du Père Deslauriers
10 suite à son enquête?

11 **MONS. LEBRUN:** C'est à la fin de l'enquête,
12 il m'a téléphoné pour simplement me dire -- ça a été très
13 court. Il m'a simplement dit, « Voici, c'est fait. J'ai
14 plaidé coupable. » Je pense que c'est à quatre chefs
15 d'accusation qu'il a plaidé coupable. « J'ai reçu une
16 sentence, » je pense que c'est deux ans de probation, et
17 puis voilà.

18 **Me HAMOU:** Avez-vous une discussion quant à
19 ces allégations?

20 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas.

21 **Me HAMOU:** Est-ce qu'il vous a avoué quelque
22 chose?

23 **MONS. LEBRUN:** Non. J'ai simplement -- j'ai
24 écouté ce qu'il me disait. Je l'ai remercié, raccroché et
25 je ne lui ai jamais reparlé.

1 **Me HAMOU:** En fait, c'était ma dernière
2 question à ce sujet-là, si vous aviez jamais reparlé au
3 Père Deslauriers depuis ce temps-là?

4 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

5 **Me HAMOU:** Jamais.

6 Alors, le prochain sujet que j'aimerais
7 aborder avec vous c'est les rencontres du sénat des
8 prêtres.

9 **MONS. LEBRUN:** Oui.

10 **Me HAMOU:** Alors, on va faire référence à
11 quelques documents. Alors, je vous demande d'être
12 indulgent, mais c'est des pièces qui ont été déjà entrées
13 en preuve, donc on devrait voir une certaine facilité.

14 Alors, monsieur le Commissaire, la première
15 pièce c'est la Pièce 58 à l'onglet 5.

16 **LE COMMISSAIRE:** Oui. Merci.

17 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, vous
18 voyez sur la première page, il semble que vous ayez
19 participé à cette réunion?

20 **MONS. LEBRUN:** Mon nom est là, oui.

21 **Me HAMOU:** Et j'aimerais vous amener à la
22 dernière page du document sous le numéro 7(ii).

23 **MONS. LEBRUN:** Ah bon.

24 **LE COMMISSAIRE:** Sur la page 5, c'est ça.

25 **Me HAMOU:** Alors, vous voyez le tire

1 « L'affaire du Père Deslauriers »?

2 **MONS. LEBRUN:** Oui, je vois ça.

3 **Me HAMOU:** Alors, je vais juste vous lire le
4 passage qui suit:

5 "Qu'est-ce qu'on aurait pu faire?
6 Peut-on avoir un comité pour nous dire
7 quoi faire, nous donner une ligne de
8 conduite devant une situation
9 semblable? According to Canadian law,
10 we have no privilege."

11 Est-ce que vous pouvez me dire à quoi font
12 référence les passages dans ces minutes, bien, en plus de
13 ce qui est écrit?

14 **MONS. LEBRUN:** Disons qu'à travers le
15 diocèse quand même, il y avait un sentiment de profonde
16 consternation face à ces événements-là. C'était la
17 première fois qu'on se faisait confronter avec les médias
18 et tout. Alors, en tant que conseil presbytéral, nous nous
19 sommes posés la question que vous avez là devant vous. Je
20 n'étais pas secrétaire. Qu'est-ce qu'on aurait pu faire
21 pour éviter? Comment est-ce qu'on pourrait gérer cette
22 crise? Est-ce qu'on pourrait avoir quelqu'un pour nous
23 aider à comprendre, nous aider à avoir des lignes de
24 conduite? Puis nous avons réalisé que, bon, il n'y avait
25 pas ce privilège avocat/client comme on dit. Alors, nous

1 autres on était très vulnérables sur ce plan-là.

2 **Me HAMOU:** C'est-à-dire si quelqu'un
3 confessait?

4 **MONS. LEBRUN:** Ça c'est une autre chose ça.

5 **Me HAMOU:** Alors, à quoi fait référence ce
6 passage, "According to Canadian law, we have no privilege"?

7 **MONS. LEBRUN:** Écoutez, ça fait 40-quelques
8 années que c'est -- excusez, ça fait depuis '86-'87. Je
9 pourrais pas -- je pense que je pourrais pas me prononcer
10 parce que c'est pas moi qui a écrit le rapport et puis je
11 ne sais pas à quoi exactement il fait référence là.

12 **LE COMMISSAIRE:** Non, mais est-ce que vous
13 vous souvenez de la réunion où tout ça a été discuté?

14 **MONS. LEBRUN:** Vaguement.

15 **LE COMMISSAIRE:** Vaguement. M'hm.

16 Donc, votre mémoire ne vous permet pas de
17 retracer un peu ---

18 **MONS. LEBRUN:** Tout ce que je peux vous
19 dire, monsieur le Commissaire, et en toute honnêteté, c'est
20 que nous étions profondément perturbés.

21 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

22 **MONS. LEBRUN:** C'était la première fois
23 qu'on avait à gérer une telle crise. On ne savait pas
24 comment.

25 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

1 **MONS. LEBRUN:** C'est là -- en autant que je
2 puisse me souvenir, c'est de là que viennent nos questions.
3 Qu'est-ce qu'on fait? On ne veut plus ça.

4 **Me HAMOU:** J'aimerais vous poser une autre
5 question par rapport à ces minutes. Par cette date, le
6 comité ad hoc avait rendu -- avait fait état de son rapport
7 à l'évêque. Est-ce que c'est un sujet qui a été abordé
8 avec le Conseil des prêtres?

9 **MONS. LEBRUN:** Non, du tout.

10 **Me HAMOU:** Alors, vous n'avez jamais eu de
11 discussions avec l'évêque quant aux recommandations du
12 comité ad hoc?

13 **MONS. LEBRUN:** Le comité c'était
14 confidentiel et puis nous n'avons jamais eu accès à ce
15 rapport-là. Donc, je ne savais pas ce qu'il contenait. Je
16 n'étais pas le seul.

17 **Me HAMOU:** Et vous n'avez jamais eu de
18 discussions informelles avec l'évêque quant à savoir
19 qu'est-ce qui devrait être fait avec le Père Deslauriers?

20 **MONS. LEBRUN:** On a, sans doute, parlé --
21 écoutez bien, puisqu'on a abordé l'affaire du Père
22 Deslauriers, écoutez -- ce petit paragraphe-là peut-être en
23 dit plus qu'il n'a l'air.

24 Nous étions, comme je vous l'ai dit,
25 concernés et puis certainement qu'on a parlé de ce qu'on

1 appelle "l'affaire Deslauriers". C'est clair qu'on en a
2 parlé. Nous étions déçus de son comportement là. Ça
3 commençait à se savoir davantage et puis on s'est posé des
4 questions très honnêtes entre nous, au sein du Conseil
5 presbytéral. Qu'est-ce qu'on fait avec ça?

6 **Me HAMOU:** Alors, il y a une mention ici de
7 donner des lignes de conduite; est-ce que c'est quelque
8 chose qui a été fait selon votre rappel?

9 **MONS. LEBRUN:** Nous avons eu des sessions
10 par la suite, des sessions très intéressantes. Une avec le
11 Père Loftus qui était directeur du centre à Aurora.
12 Comment ça s'appelle ce centre-là?

13 **Me HAMOU:** C'était une session de formation?

14 **MONS. LEBRUN:** C'est-à-dire non, c'était un
15 centre où ils donnent de la thérapie pour les prêtres,
16 religieux et religieuses.

17 **Me HAMOU:** Southdown?

18 **MONS. LEBRUN:** Southdown.

19 **LE COMMISSAIRE:** Southdown.

20 **MONS. LEBRUN:** Southdown. Il est venu nous
21 donner une conférence et puis il a parlé bien honnêtement
22 du -- de ces problèmes qui peuvent survenir dans la société
23 et puis dans l'église aussi, dans le clergé.

24 Ensuite, nous avons eu une autre session
25 avec un Père St-Arnaud, si je n'me trompe pas, qui est venu

1 de Montréal, un spécialiste en psychologie.

2 Ensuite, il y a eu certainement aussi ---

3 **Me HAMOU:** Juste un instant. Cette session-
4 là portait sur les allégations sexuelles?

5 **MONS. LEBRUN:** Pas sur Deslauriers
6 spécifiquement.

7 **Me HAMOU:** Oui?

8 **MONS. LEBRUN:** C'était sur qu'est-ce qui
9 peut causer, par exemple, qu'une personne dérape. On a
10 voulu avoir quand même des explications. On a voulu savoir
11 -- on essayait de comprendre qu'est-ce qui peut pousser une
12 personne à poser des gestes comme ceux qui ont été posés
13 par le Père Deslauriers, le Père Stone, par exemple, et
14 cetera.

15 **Me HAMOU:** Mais est-ce que ces sessions de
16 formation étaient pour le développement de politiques pour
17 le diocèse ou est-ce que c'était plus pour une
18 compréhension de ce qui était arrivé?

19 **MONS. LEBRUN:** Je dirais qu'à l'époque,
20 quand on l'a vécu, c'était pour nous aider à mieux
21 comprendre.

22 **LE COMMISSAIRE:** C'était quand ça, ces
23 réunions-là?

24 **MONS. LEBRUN:** C'est dans la suite, après
25 l'affaire Deslauriers là.

1 **LE COMMISSAIRE:** L'année, deux ans, trois
2 ans? Est-ce que vous avez une idée de temps?

3 **MONS. LEBRUN:** J'aurais de la difficulté,
4 monsieur le Commissaire, à vous donner des dates exactes.

5 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

6 **Me HAMOU:** Monsieur le Commissaire, si ça
7 peut vous aider, je sais que le document qui a été présenté
8 par le Père Loftus fait partie de la présentation
9 corporative.

10 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

11 **Me HAMOU:** Si vous me donnez quelques
12 instants, je pourrais peut-être vous retracer l'onglet.

13 **LE COMMISSAIRE:** Non, c'est correct, mais on
14 peut le revoir plus tard, oui. Continuez.

15 **MONS. LEBRUN:** Il y a eu aussi une rencontre
16 -- on a invité un représentant de la Société de l'aide à
17 l'enfance venir nous parler. Je n'me souviens pas du nom
18 de la personne qui est venue nous parler et puis -- bon, je
19 me souviens de ces trois sessions.

20 **Me HAMOU:** Ça c'était aux alentours de '86
21 là?

22 **MONS. LEBRUN:** Après '86 jusque dans les --
23 au début des années '90.

24 **Me HAMOU:** Et vous-même personnellement,
25 avez-vous travaillé au développement des politiques?

1 **MONS. LEBRUN:** Non.

2 **Me HAMOU:** Alors, vous n'avez jamais eu de
3 rôle à jouer au niveau du diocèse ---

4 **MONS. LEBRUN:** Non.

5 **Me HAMOU:** --- quant au développement?

6 **MONS. LEBRUN:** Non, pas -- disons, bien
7 c'est-à-dire, j'étais en charge, avec le Père Ostler, nous
8 faisons un comité de deux pour organiser des sessions
9 d'études. C'était mon implication, si je peux dire, mais
10 je n'ai jamais été impliqué dans la formulation du
11 protocole, par exemple.

12 **Me HAMOU:** Ou de divers des protocoles qui
13 ont été ---

14 **MONS. LEBRUN:** Non.

15 **Me HAMOU:** Il y a eu plusieurs protocoles à
16 travers les années?

17 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

18 **Me HAMOU:** Aucun?

19 **MONS. LEBRUN:** Non, jamais.

20 **Me HAMOU:** Alors, la prochaine pièce à
21 laquelle j'aimerais vous amener c'est la Pièce 58, l'onglet
22 7.

23 Alors, c'est une réunion en date du 17 mars
24 1987.

25 **LE COMMISSAIRE:** L'onglet 7.

1 **MONS. LEBRUN:** J'e m'excuse ---

2 **LE COMMISSAIRE:** Regardez à l'onglet numéro
3 7.

4 **MONS. LEBRUN:** Sept.

5 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

6 Une autre réunion en date du 17 mars 1987.

7 **MONS. LEBRUN:** Oui.

8 **Me HAMOU:** Alors, vous étiez présent à cette
9 réunion, Monseigneur Lebrun?

10 **MONS. LEBRUN:** Oui.

11 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
12 un passage à la deuxième page au point numéro 6. Alors, je
13 vais juste vous lire le passage:

14 "Procédures diocésaines pour les cas
15 qui pourraient se poursuivre en cour.
16 Monseigneur Larocque fait une lecture
17 des notes qu'il a préparées pour le
18 comité de la CECO."

19 Est-ce que vous vous rappelez de cette
20 rencontre ou des notes auxquelles on fait référence?

21 **MONS. LEBRUN:** Je vous demande bien pardon,
22 madame, mais je me cherche.

23 **Me HAMOU:** Ah, y a pas de problème.

24 **MONS. LEBRUN:** Je m'excuse. C'est ici
25 devant moi.

1 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

2 **Me HAMOU:** Oui, vous pouvez regarder à
3 l'écran si c'est plus simple.

4 **MONS. LEBRUN:** O.k. "Procédures dans les
5 cas qui pourraient se poursuivre en cour", c'est ça?

6 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça, m'hm.

7 **MONS. LEBRUN:** Bon c'est ça.

8 **Me HAMOU:** Et là, ensuite, je vous ai lu le
9 passage là que:

10 "Monseigneur Larocque fait une lecture
11 des notes qu'il a préparées pour le
12 comité de la CECO."

13 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

14 **Me HAMOU:** Est-ce que ça vous rappelle
15 quelque chose? Est-ce que vous vous rappelez de ces notes
16 ou de la procédure dont on discute?

17 **MONS. LEBRUN:** Malheureusement, non. On en
18 a tellement parlé à tant de réunions. Il serait difficile
19 pour moi d'identifier une réunion spéciale. Je vois que
20 c'est écrit dans le rapport, bien sûr, on a -- ça été
21 mentionné, mais je ne peux pas me souvenir des
22 particularités.

23 **Me HAMOU:** Alors, vous aviez été impliqué là
24 au niveau de la CECO. Vous avez pas idée de ce que
25 pouvaient constituer les notes de Monseigneur Larocque à ce

1 sujet?

2 **MONS. LEBRUN:** Ça sûrement été soulevé à la
3 Conférence des Évêques catholiques de l'Ontario. Si
4 Monseigneur a préparé des notes -- parce qu'à la CECO, ils
5 avaient, je pense, un comité qui travaillait sur un
6 protocole quelconque et puis probablement que Monseigneur
7 Larocque a soumis ces notes à ce comité-là, mais je n'ai
8 aucun souvenir qu'aux assemblées qu'on ait mentionné de
9 notes particulières de Monseigneur Larocque.

10 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant vous
11 amener à une autre pièce, la Pièce 58. Alors, c'est dans
12 le document que vous avez encore, à l'onglet 16.

13 Alors, vous allez voir au haut c'est une
14 réunion du 18 septembre 1990.

15 **LE COMMISSAIRE:** Monseigneur, si vous voulez
16 regarder aux onglets ici, c'est 16. C'est ça.

17 **Me HAMOU:** Vous avez trouvé?

18 **MONS. LEBRUN:** Oui, je l'ai. Merci.

19 **Me HAMOU:** Alors, vous avez participé à
20 cette réunion aussi?

21 **MONS. LEBRUN:** Oui.

22 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
23 la troisième page, le point numéro 9.

24 **MONS. LEBRUN:** Oui, je l'ai.

25 **Me HAMOU:** Alors, le point indique:

1 "The time has come that the Diocese has
2 to set up a committee. In Toronto, as
3 soon as a complaint is made, the
4 committee of priests goes out to find
5 out the facts and deal with it as
6 truthfully as possible. It is
7 recommended that a psychiatrist or
8 psychologist be on that committee."

9 Alors, est-ce que vous vous rappelez des
10 discussions face à ce comité qu'on voulait établir?

11 **MONS. LEBRUN:** Il est clair que nous en
12 avons discuté puisque c'est dans le procès verbal.

13 **Me HAMOU:** Oui, absolument, mais est-ce que
14 vous, vous avez un rappel de cette discussion?

15 **MONS. LEBRUN:** Nous en avons tellement
16 discuté à travers toutes les réunions de -- à un moment
17 donné, c'est difficile pour moi de me souvenir exactement
18 de ce qui s'est dit à telle ou telle ou telle réunion.

19 **Me HAMOU:** Est-ce que vous savez si ça été
20 établi à ce moment-là?

21 **MONS. LEBRUN:** Je sais que le diocèse
22 travaillait pour établir un protocole, une façon de faire
23 face aux allégations puis aux accusations.

24 **Me HAMOU:** Mais vous faites référence à
25 Toronto -- bien, pas vous, mais les minutes font référence

1 à un processus qui est en cours à Toronto. Est-ce que vous
2 savez si un processus semblable a été instauré dans le
3 diocèse?

4 **MONS. LEBRUN:** On parle du Diocèse de
5 Toronto.

6 **Me HAMOU:** Oui absolument.

7 **MONS. LEBRUN:** Oui. Ici, dans notre
8 localité?

9 **Me HAMOU:** Oui?

10 **MONS. LEBRUN:** Bien, avec le temps, comme
11 vous le savez, il y a eu un protocole qui a été élaboré.
12 Alors, je n'ai eu rien à faire avec l'élaboration elle-même
13 du protocole, mais nous avons eu quand même un protocole.
14 Il y en eu je pense peut-être plusieurs. Je sais pas.

15
16 **Me HAMOU:** Mais c'est pas quelque chose que
17 vous connaissiez là?

18 **MONS. LEBRUN:** Non.

19 **Me HAMOU:** L'autre point auquel j'aimerais
20 vous amener dans ces minutes, c'est le point numéro 11.
21 Alors, on note:

22 "Report CCCB. There was a progress
23 report in the cases of sexual abuses.
24 The Winter Commission made
25 recommendations to the Bishops of

1 Canada. There is a study to deal with
2 the theology of sexuality. We re
3 studying the problematics between
4 celibacy and priestly ministry."

5 Est-ce que ça, ça vous dit quelque chose,
6 cette Commission Winter dont on parle?

7 **MONS. LEBRUN:** Oui, justement, ça été la
8 commission que l'Église catholique à Terre-Neuve a mise sur
9 pieds, suite à l'affaire du Mount Cashel.

10 **Me HAMOU:** Alors, est-ce que vous savez de
11 quelle recommandation on parle ici?

12 **MONS. LEBRUN:** Bien, c'est-à-dire, je n'ai
13 pas lu le rapport Winter.

14 **Me HAMOU:** Vous ne l'avez pas lu?

15 **MONS. LEBRUN:** Non, ce rapport-là, je ne
16 l'ai pas lu, mais nous savions que la Commission Winter
17 avait fait des recommandations à l'Archevêque de Terre-
18 Neuve à St. John's. Voilà.

19 **Me HAMOU:** Alors, la CCCB ne vous a pas
20 communiqué là les recommandations qui ont été faites aux
21 Évêques du Canada?

22 **MONS. LEBRUN:** CCCB, qu'est-ce que vous
23 voulez -- la Conférence ---

24 **Me HAMOU:** Pardon, c'est le terme anglais.
25 C'est l'acronyme anglais. Alors, le Conseil des évêques

1 catholiques du Canada.

2 **MONS. LEBRUN:** Catholic Conference of
3 Catholic Bishops?

4 **Me HAMOU:** C'est ça.

5 **MONS. LEBRUN:** C'est ça. Merci. Parce
6 qu'il faut pas que je mélange.

7 **Me HAMOU:** Non, absolument, moi aussi.

8 **MONS. LEBRUN:** Alors, donc, pourriez-vous
9 s'il vous plaît répéter votre question? Je m'excuse.

10 **Me HAMOU:** Ma question c'était à savoir si
11 on vous a fait part de ces recommandations-là qui ont été
12 émises au Conseil?

13 **MONS. LEBRUN:** Il est fort probable qu'à
14 l'occasion de cette rencontre-là, qu'on en ait discuté.
15 C'est fort probable, mais je me souviens pas des détails.

16 **Me HAMOU:** Est-ce que vous aviez un mot à
17 dire là-dessus, ou est-ce qu'on vous présentait les
18 recommandations?

19 **MONS. LEBRUN:** Bien, c'est-à-dire au Conseil
20 presbytéral, on nous soumettait, par exemple, un projet et
21 on nous demandait nos avis, et pendant l'ensemble on en
22 tenait compte.

23 **LE COMMISSAIRE:** Mais au Conseil, vous nous
24 avez dit à un moment donné que vous en avez tellement parlé
25 que vous ne pouvez pas identifier quelle réunion.

1 J'aimerais qu'on prenne un pas de recul puis qu'on regarde
2 un peu est-ce que pendant toutes ces réunions-là lors de
3 l'affaire Deslauriers, est-ce que Monseigneur Larocque
4 s'est prononcé, a dit quelque chose au sujet de
5 Deslauriers?

6 **MONS. LEBRUN:** Je dirais que Monseigneur
7 Larocque était choqué ---

8 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

9 **MONS. LEBRUN:** --- d'avoir réalisé que ça
10 avait été une erreur d'ordonner le Père Deslauriers pour
11 notre diocèse.

12 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

13 **MONS. LEBRUN:** Ça nous a causé énormément, à
14 nous-mêmes et à ses victimes, aux familles, énormément de
15 souffrance. Alors, Monseigneur Larocque était certainement
16 peiné de tout cela.

17 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

18 **MONS. LEBRUN:** Il nous a dit sa peine. Il
19 voulait sincèrement qu'on fasse quelque chose, mais comme
20 on n'avait jamais vécu ces événements-là avant, on se
21 cherchait dans tout cela.

22 **LE COMMISSAIRE:** M'hm. Est-ce qu'il vous
23 aurait interdits, disons, de discuter de l'affaire
24 Deslauriers dans vos paroisses, des choses de même?

25 **MONS. LEBRUN:** Pas du tout. Pas du tout.

1 D'ailleurs, même s'il l'avait défendu, les rumeurs étaient
2 tellement fortes et puis les gens en parlaient librement.

3 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

4 **MONS. LEBRUN:** Alors, non, il -- Monseigneur
5 ne nous a jamais défendus d'en parler.

6 **LE COMMISSAIRE:** Bon, correct. Merci.

7 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Larocque --
8 désolée; c'est un lapsus. Monseigneur Lebrun, le prochain
9 document auquel j'aimerais aller c'est dans la même Pièce
10 58 à l'onglet 18.

11 **LE COMMISSAIRE:** Donc, nous sommes rendus au
12 22 janvier 1991. Vous venez d'être élu comme membre du
13 sénat. C'est ça encore pour une autre fois.

14 **MONS. LEBRUN:** Au sénat.

15 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

16 **MONS. LEBRUN:** Sénat des prêtres sans
17 salaire.

18 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

19 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener à
20 la troisième page de ce document se terminant avec les
21 chiffres 7664.

22 **LE COMMISSAIRE:** On n'a pas ---

23 **Me HAMOU:** C'est le point numéro 7.

24 **LE COMMISSAIRE:** On n'a pas de Bates page
25 dans nos pages. Donc, le point numéro 7 ---

1 **Me HAMOU:** C'est la troisième page, monsieur
2 le Commissaire.

3 **LE COMMISSAIRE:** Pardon?

4 **Me HAMOU:** La troisième page.

5 **LE COMMISSAIRE:** La troisième page. Êtes-
6 vous là?

7 **MONS. LEBRUN:** Oui.

8 **LE COMMISSAIRE:** Bon, parfait. Merci.

9 **MONS. LEBRUN:** Je l'ai sur l'écran ici.

10 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça, oui.

11 **Me HAMOU:** Alors, ici il y a un passage
12 encore relatant ou concernant un comité sur les abus
13 sexuels. Et juste le passage qui m'intéressait, c'est:

14 "It is time to set up a committee."

15 Alors, dans les minutes qu'on vient de
16 regarder de 1990, il y avait une mention que "The time has
17 come" et maintenant encore on dit "The time has come."

18 Est-ce que vous savez si à ce moment-là le
19 comité a été établi?

20 **MONS. LEBRUN:** Bien, je pense que oui. Les
21 noms du Père Gérard Poirier, de Monseigneur McDougald sont
22 nommés, sont suggérés comme ce comité qui -- c'est un
23 comité qui devait accueillir ---

24 **Me HAMOU:** Les plaintes?

25 **MONS. LEBRUN:** --- les plaintes.

1 **Me HAMOU:** Alors, d'après vous, c'est à ce
2 moment-ci, en janvier '91, qu'on aurait établi le comité
3 dont on parle pendant plusieurs années?

4 **MONS. LEBRUN:** Il faut faire attention.
5 Gérard Poirier et Donald McDougald c'était le comité qui
6 recevait les plaintes, d'après ce que je peux me -- selon
7 ma souvenance, comme on dit. Il y a eu le comité dirigé
8 par Monseigneur Guindon, le comité qui a rencontré des
9 victimes, qui les interviewait, si je me trompe pas.

10 **Me HAMOU:** À votre souvenance, est-ce qu'il
11 y avait une procédure pour la suite des choses après la
12 rencontre?

13 **MONS. LEBRUN:** Bien, je suppose que oui,
14 mais maintenant, comme je vous dis, j'ai de la misère à me
15 resituer dans tout ce dédale de réunions et de comités.

16 **LE COMMISSAIRE:** Ici on démarque que le Père
17 Vaillancourt était censé de vous -- de préparer les
18 règlements du comité.

19 **MONS. LEBRUN:** Le protocole.

20 **LE COMMISSAIRE:** Le protocole, bon, voilà.
21 Merci. Est-ce que vous vous en souvenez de ça?

22 **MONS. LEBRUN:** Oui, comme il était
23 chancelier, était canoniste, on lui a demandé de formuler
24 pour nous un protocole et on s'engageait à le suivre.

25 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

1 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant
2 passer aux prochaines minutes à l'onglet 24, donc encore la
3 Pièce 58, onglet 24.

4 **MONS. LEBRUN:** Avez-vous dit 24?

5 **Me HAMOU:** Vingt-quatre (24).

6 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

7 **MONS. LEBRUN:** Merci.

8 **Me HAMOU:** Alors, on est à la troisième
9 page. Vous avez participé à cette réunion, tout d'abord?

10 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui.

11 **Me HAMOU:** En date du 15 mai -- 19 mai 1992,
12 pardon.

13 Alors, au point numéro 8, on peut lire le
14 sujet. Est-ce que vous l'avez trouvé?

15 **MONS. LEBRUN:** Je l'ai, oui.

16 **Me HAMOU:** "Sharing on protocol regarding
17 situations of sexual abuse, CCCB kit,
18 document included."

19 Et ensuite on indique:

20 "Father Gerald Poirier and McDougald
21 are responsible for this committee.
22 There is also a document prepared by
23 Vaillancourt."

24 Est-ce que vous auriez revu le document qui
25 était joint à la pièce lors de cette rencontre -- joint au

1 document?

2 **MONS. LEBRUN:** C'était, je pense, "Pain and
3 Hope". C'était le fameux document que la CCCB ---

4 **Me HAMOU:** "From Pain to Hope"?

5 **MONS. LEBRUN:** "From Pain to Hope", c'est
6 ça.

7 **Me HAMOU:** Et puis est-ce que ce document
8 aurait été distribué aux membres du sénat?

9 **MONS. LEBRUN:** Non, moi je l'ai acheté
10 personnellement.

11 **Me HAMOU:** Est-ce que vous savez si le
12 contenu du rapport a été communiqué aux membres du sénat?

13 **MONS. LEBRUN:** Je dirais que oui.
14 Certainement qu'on en a parlé, parce que le rapport des
15 évêques canadiens était tellement fort à l'époque, il avait
16 fait les manchettes dans les journaux. Il aurait été
17 anormal pour nous de feindre l'ignorance face à ce
18 document.

19 **Me HAMOU:** Est-ce que vous vous rappelez
20 d'avoir lu le document préparé par le Père Vaillancourt
21 auquel on fait référence dans les minutes?

22 **MONS. LEBRUN:** Je me souviens évidemment du
23 document ultime, la dernière version qu'on nous a soumise
24 et on nous a demandé de voter si on acceptait de nous
25 soumettre à ce règlement-là, et les prêtres, je pense, ont

1 tous dit oui, qu'ils acceptaient le protocole, la dernière
2 version.

3 **Me HAMOU:** Alors, à votre souvenance, vous
4 n'avez pas émis de changements ou de commentaires sur cette
5 ébauche?

6 **MONS. LEBRUN:** Je pense que ça s'est fait
7 sous Monseigneur Durocher, si je me trompe pas. Avez-vous
8 la date?

9 **Me HAMOU:** En fait, je sais que plus tard
10 vous avez fait des recommandations à Monseigneur Durocher?

11 **MONS. LEBRUN:** Oui.

12 **Me HAMOU:** Mais à ce point-ci, en 1992?

13 **MONS. LEBRUN:** Non.

14 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que Monseigneur
15 Larocque aussi s'engageait à suivre ces recommandations, ce
16 protocole?

17 **MONS. LEBRUN:** Je suppose que oui s'il
18 l'exigeait des prêtres.

19 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

20 **MONS. LEBRUN:** Il faudrait bien que lui-
21 même, l'évêque, en donne exemple.

22 **Me HAMOU:** Alors, c'est la fin pour les
23 minutes du Sénat des prêtres. On va passer à un autre
24 sujet maintenant.

25 Alors, c'est l'affaire du Père Lucien

1 Lussier.

2 **MONS. LEBRUN:** Oui.

3 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais déposer une
4 pièce, le Document 119566.

5 **LE COMMISSAIRE:** Merci. La Pièce 1937 c'est
6 une lettre en date du 29 avril 1967. Est-ce qu'on devrait
7 parler du nom, l'auteur de la lettre?

8 **Me HAMOU:** En fait, je crois que l'auteur de
9 la lettre n'est pas controversé.

10 **LE COMMISSAIRE:** N'est pas quoi?

11 **Me HAMOU:** Controversé. Il n'y a pas de
12 problème à nommer l'auteur de la lettre.

13 **LE COMMISSAIRE:** Bon, Michel Lalonde, c'est
14 ça? Parfait. Merci.

15 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. P-1937:**

16 (119566) Lettre de Michel Lalonde à qui de
17 droit en date du 29 avril 1967

18 **Me HAMOU:** Monsieur le Commissaire, à cette
19 joncture, je vais peut-être vous souligner qu'il y a un nom
20 mentionné dans le document.

21 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

22 **Me HAMOU:** On n'est pas certain si c'est une
23 victime ou pas. Mais étant donné qu'il a des procédures
24 criminelles en cours présentement à l'égard du Père
25 Lussier, il serait peut-être sage de ne pas mentionner le

1 nom afin de ne pas interférer dans ces procédures.

2 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

3 Donc indiquez-moi où est le nom?

4 **Me HAMOU:** Il est dans le dernier paragraphe
5 de la première page, à la quatrième ligne.

6 **LE COMMISSAIRE:** Bon.

7 Est-ce qu'il y a des commentaires des
8 parties en ce qui concerne si on devrait prononcer ou
9 donner un cachet de confidentialité à ce nom?

10 **MR. LEE:** Mr. Commissioner, I'm not familiar
11 with this person other than through this document. But the
12 tenure of the document, the suggestion that's made here I
13 think amounts to allegedly somebody else suggesting he may
14 be an alleged victim.

15 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

16 **MR. LEE:** And I don't think his identity --
17 I don't think there's anything at this Inquiry that turns
18 on his identity. So I would support the request for
19 confidentiality.

20 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

21 Donc, à un moment donné -- donc, pour les
22 médias, il y aura une ordonnance de non publication du nom.
23 Et je demanderais qu'on n'utilise pas ce nom -- son nom
24 lors des audiences.

25 **Me HAMOU:** Alors, monsieur le commissaire,

1 je ne sais pas si on l'a déjà fait. Est-ce qu'on a donné
2 un numéro à la pièce?

3 **LE COMMISSAIRE:** Un neuf trois sept (1937).

4 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, est-ce
5 que vous avez vu cette lettre dans le cadre de votre
6 préparation pour la Commission?

7 **MONS. LEBRUN:** Je l'ai vue récemment quand
8 on m'a remis les documents. Je ne l'ai jamais vue
9 auparavant.

10 **Me HAMOU:** Donc, cette lettre fait état de
11 problèmes avec le Père Lussier et j'aimerais juste lire
12 quelques passages pour nous mettre en contexte.

13 Alors, le premier paragraphe, la dernière
14 ligne:

15 "Le problème se centre autour du curé
16 Lucien Lussier."

17 Première phrase du deuxième paragraphe:

18 "La situation qui existe est devenue
19 insupportable."

20 Et maintenant je vais vous amener au dernier
21 paragraphe de cette même page où on indique:

22 "Depuis environ un an et demi, le
23 bedeau de notre paroisse est un jeune
24 étudiant qui avait 15 ans lorsqu'il fut
25 engagé. Cet adolescent et notre curé

1 sont de vrais inséparables. L'an
2 passé..."

3 Et je ne vais pas lire le nom.

4 "...le garçon en question fréquentait
5 l'école du village. Le curé était
6 alors rendu à l'école tous les jours, à
7 la récréation de l'avant-midi, le midi,
8 à la récréation de l'après-midi et ceci
9 avec une régularité incroyable."

10 Je saute un peu plus loin, la dernière
11 phrase de la page:

12 "Il s'asso yait et regardait (...) et
13 les autres jeunes jouer à la balle. Il
14 était même souvent photographié en
15 jouant."

16 Et là, je vais vous amener au troisième
17 paragraphe sur la page où on est:

18 "La situation s'est aggravée lorsque
19 Monsieur Groleau a commencé à venir
20 pour les pratiques de chant le mercredi
21 soir. Souvent Monsieur Groleau
22 terminait la veillée au presbytère en
23 compagnie du curé et du jeune. Ils
24 veillaient très tard. Les paroissiens
25 qui avaient entendu parler de la

1 réputation de Monsieur Groleau
2 commencèrent à perdre confiance en
3 notre curé, questionnant sa fidélité et
4 son comportement."

5 Alors, ça, ça nous met en contexte là un
6 petit peu sur la situation qui était décrite dans la
7 lettre.

8 Est-ce que vous étiez au courant des
9 allégations en 1967 là, les allégations qui sont faites
10 dans cette lettre?

11 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas.

12 **Me HAMOU:** Je comprends que l'évêque de
13 l'époque, monseigneur Adolphe Proulx, vous aurait demandé
14 d'assister à une réunion avec les paroissiens à Glen
15 Robertson?

16 **MONS. LEBRUN:** Pardon, la réunion a eu lieu
17 à l'Évêché d'Alexandria. Monseigneur ---

18 **Me HAMOU:** C'était -- pardon. Allez-y.

19 **MONS. LEBRUN:** Monseigneur Proulx venait
20 juste d'arriver. Il ne connaissait pas le diocèse. Il ne
21 connaissait vraiment pas les prêtres. Il a eu une demande
22 d'une délégation de la paroisse St-Martin-de-Tour de Glen
23 Robertson qui voulait rencontrer l'évêque avec des
24 doléances au sujet de leur curé.

25 **Me HAMOU:** Alors, c'était suite à cette

1 lettre-là que l'évêque ---

2 **MONS. LEBRUN:** J'ai aucune idée qu'est ce
3 que -- je n'ai aucune idée parce que je ne l'ai jamais vue.

4 **Me HAMOU:** Alors, quelles étaient les
5 instructions de l'Évêque Proulx -- quelles étaient ses
6 instructions? Il vous a demandé de l'accompagner?

7 **MONS. LEBRUN:** Alors, Monseigneur qui
8 arrivait, a accepté de rencontrer la délégation. Il m'a
9 simplement demandé, "Je voudrais que tu assistes comme
10 témoin."

11 **Me HAMOU:** Alors, il ne vous a pas parlé de
12 cette lettre?

13 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

14 **Me HAMOU:** Alors, de quoi traitaient les
15 propos des paroissiens lors de cette rencontre?

16 **MONS. LEBRUN:** Bien, voici; les relations
17 entre leur curé et eux étaient plutôt tendues. Père
18 Lussier a un tempérament un peu spécial et puis il s'était
19 fait plusieurs ennemis dans la paroisse pour ainsi dire.
20 Alors, on voulait qu'il parte. On en avait assez.

21 **Me HAMOU:** Et pour ce qui est de cette
22 histoire avec le bedeau, est-ce qu'ils ont adressé ça lors
23 de la rencontre?

24 **MONS. LEBRUN:** Le jeune homme?

25 **Me HAMOU:** Oui.

1 **MONS. LEBRUN:** Voici, ils en ont -- et je me
2 souviens là vaguement -- ça fait longtemps -- ils ont
3 mentionné cette amitié entre le jeune homme et monsieur le
4 curé, mais ils ne sont pas allés plus loin que ça.

5 **Me HAMOU:** Alors, ils sont pas allés aussi
6 loin qu'ils allaient dans la lettre?

7 **MONS. LEBRUN:** La lettre, oui, va beaucoup
8 plus loin.

9 **Me HAMOU:** Alors, quand vous avez entendu
10 parler de cette amitié entre le prêtre et le bedeau de
11 l'église, ç'a pas éveillé des soupçons chez-vous?

12 **MONS. LEBRUN:** Disons qu'en 1967, on était
13 encore à l'âge de la naïveté. Et puis on n'était pas porté
14 à voir -- aujourd'hui bien sûr, on est super sensibilisé,
15 peut-être trop des fois.

16 Mais à cette époque-là, si vous remontez à
17 40-45 ans passés, on n'était pas sensibilisé à tout cela.
18 Nécessairement, mon Dieu, on trouvait ça un peu curieux
19 mais on n'a pas été -- moi, en tout cas, je n'ai pas été
20 porté à aller plus loin.

21 **Me HAMOU:** Est-ce que l'évêque vous avait
22 demandé de faire un suivi suite à cette rencontre?

23 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

24 **Me HAMOU:** Et puis est-ce qu'il semblait
25 prendre la situation -- puis j'inclus là-dedans la

1 situation avec les paroissiens avec le Père Lussier puis la
2 situation énoncée dans la lettre-là; est-ce qu'il semblait
3 prendre ça au sérieux?

4 **MONS. LEBRUN:** La dernière -- je m'excuse;
5 la dernière partie de votre question?

6 **Me HAMOU:** Je veux savoir si l'Évêque Proulx
7 prenait la situation au sérieux; donc, la situation énoncée
8 dans la lettre et la situation dont vous avez discutée à la
9 rencontre?

10 **MONS. LEBRUN:** Je pense qu'un évêque prend
11 toujours au sérieux quand une délégation de
12 paroissiens/paroissiennes vient s'adresser à lui. C'est
13 lui le chef de la communauté. Alors, Monseigneur Proulx
14 certainement a été touché. Maintenant, il ne m'a pas fait
15 part -- je vais être honnête; il ne m'a pas fait part de
16 ses sentiments.

17 **Me HAMOU:** Et à votre connaissance, qu'est-
18 ce qui a été fait suite à cette rencontre?

19 **MONS. LEBRUN:** Je pense que le Père a tout
20 simplement été changé de paroisse.

21 **Me HAMOU:** Alors, en effet, le Père a été
22 changé de paroisse, et je vais déposer le document qui en
23 fait état. C'est le Document 119569.

24 **LE COMMISSAIRE:** Merci. Le Pièce 1938,
25 c'est une lettre en date du 21 mai 1968 adressée au Père

1 Lucien Lussier de l'Évêque Adolphe Proulx.

2 ---EXHIBIT NO./PIÈCE No. P-1938:

3 (119569) - Lettre de d'Adolphe Proulx à
4 Lucien Lussier datée le 21 mai 68

5 **Me HAMOU:** Alors, vous avez eu la chance de
6 revoir cette lettre lors de votre préparation pour votre
7 témoignage. Alors, je veux juste attirer votre attention-
8 là au deuxième paragraphe, la deuxième phrase, où ça
9 commence:

10 "Comme vous le savez sans doute, un
11 certain groupe de fidèles, pour des
12 raisons que je ne veux pas juger, ne
13 vous ont pas toujours accepté ni fait
14 la vie facile."

15 Et il indique qu'il va -- au début de la
16 lettre -- qu'il va l'envoyer à la paroisse St-Guillaume de
17 Martintown?

18 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

19 **Me HAMOU:** Alors, cette lettre est en date
20 du 21 mai '68; donc, quelques semaines après -- pardon,
21 près d'un an après la lettre initiale des paroissiens.

22 **MONS. LEBRUN:** Oui.

23 **Me HAMOU:** J'aimerais maintenant vous amener
24 à une autre lettre qui est un document qu'on va -- que je
25 vais soumettre. Alors, c'est le Document 119617.

1 **LE COMMISSAIRE:** Merci. Le Pièce 1939,
2 c'est une lettre adressée à Monseigneur l'Évêque datée du
3 21 octobre 1993 et -- est-ce que je peux nommer les
4 auteurs?

5 **Me HAMOU:** Oui, je ne crois pas qu'il y ait
6 de problème.

7 **LE COMMISSAIRE:** Gilles Sabourin et René
8 Lalonde.

9 **---EXHIBIT NO./PIÈCE No. P-1939:**

10 (119617) - Lettre de Gilles Sabourin à
11 Eugène LaRocque datée le 21 oct 93

12 **Me HAMOU:** Alors, on se retrouve maintenant
13 en 1993, donc, plus de 25 ans après les lettres qu'on vient
14 de regarder.

15 Est-ce que entre ces années vous avez
16 entendu des allégations à l'égard du Père Lussier?

17 **MONS. LEBRUN:** Certainement pas des
18 allégations d'allure sexuelle, non.

19 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Mais ça, ça ouvre la
20 porte à autres -- avez-vous -- est-ce qu'il y avait du
21 mécontentement à l'égard du Père Lussier?

22 **MONS. LEBRUN:** Oui, il avait un tempérament
23 un peu soupe au lait.

24 **LE COMMISSAIRE:** Pardon?

25 **MONS. LEBRUN:** Soupe au lait. C'est une

1 expression française.

2 **Me HAMOU:** C'est une expression québécoise.

3 **LE COMMISSAIRE:** Bien, étant donné qu'on est
4 Ontariens ---

5 **MONS. LEBRUN:** Il se fâchait vite.

6 **LE COMMISSAIRE:** Bon.

7 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

8 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

9 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

10 Alors, nécessairement, ça compliquait les
11 choses à bien des circonstances. Alors, j'avais souvent --
12 j'étais curé voisin à Maxville. Alors, j'avais souvent des
13 gens qui venaient me voir et je les écoutais. Je leur
14 disais toujours, « Je ne suis pas le supérieur du Père
15 Lussier. Il faudrait vous adresser à l'évêque. »

16 **Me HAMOU:** Alors, entre autres, cette lettre
17 qui est adressée à l'évêque vous a été copiée. Si on
18 regarde à la dernière page, on voit que votre nom y
19 apparaît?

20 **MONS. LEBRUN:** Oui.

21 **Me HAMOU:** Alors, vous avez eu la chance de
22 revoir cette lettre dans le cadre de votre préparation?

23 **MONS. LEBRUN:** C'est Gilles Sabourin, qui
24 enseignait d'ailleurs à l'École catholique de Maxville à ce
25 moment-là, donc je le connaissais bien, et puis il était

1 venu me consulter à deux ou trois reprises pour me dire
2 qu'il voulait qu'un changement ait lieu à Moose Creek, où
3 je suis présentement curé, et puis il m'a simplement dit,
4 « On veut un changement. »

5 **Me HAMOU:** Alors, la lettre fait référence à
6 des rencontres que les paroissiens auraient eues avec
7 l'Évêque Larocque?

8 **MONS. LEBRUN:** Le comité, les deux
9 personnes.

10 **Me HAMOU:** Le comité, d'accord. Bien, au
11 sujet du Père Lucien Lussier?

12 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

13 **Me HAMOU:** Avez-vous participé à ces
14 rencontres?

15 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

16 **Me HAMOU:** Alors, avez-vous fait état, vous,
17 de ce que les paroissiens vous disaient à l'évêque?

18 **MONS. LEBRUN:** Cette lettre-là, ils me l'ont
19 remise avant d'aller voir -- avant de l'envoyer à l'évêque,
20 mais je n'ai pas agi sur ça parce que ça ne -- ce n'était
21 pas de ma compétence.

22 **Me HAMOU:** Mais est-ce que vous avez
23 rapporté les plaintes à l'évêque?

24 **MONS. LEBRUN:** C'est fort possible que
25 Monseigneur m'ait consulté. C'est fort possible.

1 **Me HAMOU:** À votre connaissance, que s'est-
2 il passé avec le Père Lucien Lussier suite à cette
3 rencontre -- en fait, suite à ce qui est arrivé avec cette
4 lettre?

5 **MONS. LEBRUN:** À la fin de tout, il a été
6 démis de ses fonctions -- c'est-à-dire pas démis, excusez -
7 - on lui a demandé de se retirer tout simplement, de
8 prendre sa retraite.

9 **Me HAMOU:** Alors, si je vous disais que le
10 29 octobre 1993, quelques jours plus tard, l'évêque a
11 accepté sa démission comme curé à la paroisse ---

12 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** We're debating this
13 letter and nobody has talked about the character of the
14 allegations, and so I'm assuming that from a jurisdictional
15 point of view, we're interested in allegations of abuse
16 from a historical perspective. I'm wondering whether this
17 letter fits into that category. And from the point of view
18 of information of the Commission, I think that should be
19 canvassed with the witness.

20 **Me HAMOU:** Monsieur le Commissaire, en fait,
21 la raison pour laquelle j'ai été à cette lettre c'était
22 pour voir si Monseigneur Lebrun, puisqu'il a été copié,
23 avait reçu d'autres allégations. La lettre de 1968 fait
24 état d'allégations d'abus sexuel et je voulais voir avec
25 lui s'il y en avait des semblables qui avaient été faites

1 en 1993?

2 **MONS. LEBRUN:** Cette lettre-là, madame ---

3 **Me HAMOU:** Un instant.

4 **LE COMMISSAIRE:** Un instant. On a à
5 discuter avec Monsieur ---

6 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Sorry, I don't think
7 the letter mentions any such thing, but maybe it does. I'm
8 not ---

9 **THE COMMISSIONER:** No.

10 **Me HAMOU:** Non, je n'ai pas indiqué que la
11 lettre contenait des allégations. J'ai dit que je voulais
12 demander à Monseigneur Lebrun s'il y en avait eu, qui lui
13 avaient été faites. C'est peut-être une question de
14 traduction.

15 **MONS. LEBRUN:** Je peux dire, madame, que
16 cette lettre-là n'a rien à faire avec aucune allégation
17 d'ordre sexuel. Du moins, ceux qui -- la délégation ne
18 m'en a pas parlé. D'ailleurs, dans la lettre, il n'en est
19 pas question.

20 **Me HAMOU:** Absolument.

21 Alors, c'est la fin de mes questions sur
22 cette lettre, justement.

23 J'aimerais maintenant adresser avec vous une
24 entrevue que vous avez eue avec la Police provinciale de
25 l'Ontario. Alors, je vais soumettre le Document 732145.

1 C'est une entrevue que vous auriez eue avec l'Officier
2 Genier. Alors, madame la Greffière va vous la remettre
3 dans quelques instants.

4 **LE COMMISSAIRE:** La Pièce 1940 est un
5 rapport d'entrevue avec le Monseigneur Réjean Lebrun en
6 date du 19 novembre 1998.

7 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. 1940:**

8 (732145) Interview Report
9 Réjean Lebrun w/OPP Don Genier dated
10 November 17, 1998

11 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur, est-ce que
12 vous vous rappelez de cette discussion ou cette rencontre
13 que vous auriez eue avec le Détective Constable Don Genier?

14 **MONS. LEBRUN:** Oui.

15 **Me HAMOU:** Et on peut voir que c'est très
16 bref. Est-ce que c'était une brève rencontre?

17 **MONS. LEBRUN:** Une rencontre très brève. Il
18 voulait simplement que j'ouvre les registres de mariage de
19 la paroisse pour qu'il puisse vérifier un nom.

20 **Me HAMOU:** Et qu'est-ce que l'officier
21 voulait vérifier là?

22 **MONS. LEBRUN:** Il voulait voir si c'était un
23 mariage. Ça avait référence au cas Claude Marleau et puis
24 sa sœur s'était mariée, si je n'me trompe pas, à la
25 Nativité. Et celui qui avait béni le mariage c'était le

1 Père Dubé et le policier voulait vérifier si c'était bel et
2 bien René Dubé qui avait présidé à cette cérémonie du
3 mariage.

4 **Me HAMOU:** Alors, il vous a expliqué ça lors
5 de votre rencontre, ce qu'il cherchait?

6 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

7 **Me HAMOU:** Avez-vous eu d'autres contacts
8 avec le Service de police de Cornwall à part ceux qu'on a
9 vus tantôt?

10 **MONS. LEBRUN:** Non.

11 **Me HAMOU:** Ou la Police provinciale de
12 l'Ontario?

13 **MONS. LEBRUN:** Non.

14 **Me HAMOU:** Alors, je veux maintenant passer
15 à mon prochain sujet, et pour se faire je vais déposer une
16 nouvelle pièce. Alors, c'est le numéro 129787.

17 Monsieur le Commissaire, avant de commencer,
18 est-ce que vous voulez prendre une pause maintenant?

19 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

20 **Me HAMOU:** Ce serait peut-être une bonne
21 joncture.

22 **LE COMMISSAIRE:** C'est bon. Merci. Nous
23 allons prendre la pause. Merci.

24 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
25 veuillez vous lever.

1 This hearing will resume at 11:15.

2 --- Upon recessing at 11:02 a.m./

3 L'audience est suspendue à 11h02

4 --- Upon resuming at 11:20 a.m./

5 L'audience est reprise à 11h20

6 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
7 veuillez vous lever.

8 This hearing is now resumed. Please be
9 seated. Veuillez vous asseoir.

10 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

11 **PÈRE RÉJEAN LEBRUN, Resumed/Sous le même serment:**

12 --- **EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR Me**
13 **HAMOU (cont'd/suite):**

14 **Me HAMOU:** Monsieur le Commissaire, avant de
15 prendre la pause on a -- je vous ai remis un document. Je
16 crois pas qu'on l'a déposé en preuve encore, donc juste lui
17 donner un numéro.

18 **LE COMMISSAIRE:** Oui. C'est quoi ça au
19 juste? Donc, la Pièce 1941 c'est le Document 129787, qui
20 est plusieurs articles qui apparemment auraient comparu
21 dans différents journaux avec aussi une lettre adressée à
22 monsieur Robert Roth en date du 28 juillet 1990 avec
23 l'auteur étant Monseigneur Lebrun.

24 --- **EXHIBIT NO./PIÈCE NO. 1941:**

25 (129787) Article and letter response

1 **Me HAMOU:** Alors, je vais aller à ce
2 document-là, monsieur le Commissaire. Je voulais clarifier
3 pour vous l'histoire de la présentation du Père Loftus.
4 Alors, pour vous diriger au bon onglet, c'était l'onglet 28
5 de la Pièce 58.

6 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Volume numéro 2.
7 O.k. Merci.

8 **Me HAMOU:** Alors, c'est pas un document
9 qu'on avait l'intention d'examiner avec Monseigneur Lebrun,
10 mais c'était pour vous diriger quant à ce que Monseigneur
11 Lebrun faisait référence.

12 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

13 **Me HAMOU:** Je vais juste lui demander de
14 l'identifier pour confirmer que c'était la présentation à
15 laquelle il a participé.

16 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

17 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, vous
18 avez ce document-là devant vous?

19 **MONS. LEBRUN:** Oui.

20 **Me HAMOU:** D'accord.

21 Alors, est-ce que c'est bel et bien -- non,
22 désolée, par celui qui est à l'écran, celui que vous avez
23 entre vos mains.

24 **MONS. LEBRUN:** Excusez.

25 **Me HAMOU:** Oui, oui. Alors, c'est un

1 document qui vous aurait été remis dans le cadre d'une
2 présentation du Père Loftus? Est-ce que ça vous semble
3 exact?

4 **MONS. LEBRUN:** Je suppose.

5 **Me HAMOU:** En haut, vous verrez dans le coin
6 il y a une note indiquant la date de la présentation, qui
7 est le 27 octobre '92 et le nom du présentateur. Je veux
8 juste vous poser une petite question par rapport à ce
9 document-là. Est-ce que vous saviez que le Père Loftus
10 était -- travaillait à l'hôpital Southdown à cette époque?

11 **MONS. LEBRUN:** Oui, absolument.

12 **Me HAMOU:** Est-ce qu'il vous a parlé des
13 traitements qui étaient offerts à Southdown?

14 **MONS. LEBRUN:** Pas que je me souviene.

15 **Me HAMOU:** D'accord. Alors, ce sujet-là est
16 clos maintenant.

17 Alors, on va retourner à la Pièce 1941 qui
18 était les articles de journaux. Je vous fais passer d'une
19 chose à l'autre.

20 Alors, la Pièce 1741 (sic), la première page
21 c'est un article de Bob Roth en date du 23 juillet, si je
22 ne m'abuse, '90. Alors, je vais juste vous amener à un
23 point-là qu'il a mentionné dans sa lettre pour nous donner
24 un peu de contexte.

25 Alors, le quatrième paragraphe commençant

1 avec "Last week, the five-member commission related its
2 report" et le paragraphe qui suit où on indique:

3 "The Commission headed by former
4 Lieutenant Governor Gordon Winter
5 essentially says the church put its own
6 self interest above that of the flock
7 by sidestepping and covering up the
8 abuse. Church officials aligned
9 themselves with the accused. Their
10 response to victims was thus
11 inappropriate and unquestioned and thus
12 compounded the victims' initial sense
13 of betrayal by the church, the report
14 says."

15 Alors, je vous ai juste lu une station pour
16 nous mettre en contexte là. Alors, cet article-là fait
17 allusion à un rapport qui aurait été soumis par la
18 Commission Winter.

19 Et à ce que vous sachiez, cette Commission-
20 là a été établie par qui?

21 **MONS. LEBRUN:** À ma connaissance, la
22 Commission Winter a été établie par l'Archidiocèse de St.
23 John's à Terre-Neuve.

24 **Me HAMOU:** Et vous étiez au courant qu'il y
25 avait eu une commission d'enquête instaurée par le

1 gouvernement concernant Mount Cashel, que c'était deux
2 choses distinctes?

3 **MONS. LEBRUN:** Je pense que c'est deux
4 choses bien distinctes.

5 **Me HAMOU:** O.k., parfait.

6 Alors, en lisant cet article, vous avez
7 décidé d'envoyer une lettre à Monsieur Roth et j'aimerais
8 vous souligner un passage dans votre lettre. C'est une
9 lettre de trois pages je crois.

10 Alors, à la deuxième page de votre lettre,
11 soit le Bates page 1168055, vous indiquez dans le deuxième
12 paragraphe:

13 "There is no doubt, sir, that in the
14 case of the abuses in Newfoundland,
15 there was much fumbling and hush-hush.
16 It is true that the leadership could
17 and should have reacted in a more
18 commanding way."

19 Alors, ma question pour vous ici est à
20 savoir si -- vous dites qu'il y a eu un manque de
21 leadership et j'aimerais savoir si ça reflète ce qui s'est
22 passé dans le Diocèse d'Alexandria-Cornwall aussi?

23 **MONS. LEBRUN:** Voici, je n'ai pas vécu le
24 drame de Mount Cashel. Je n'étais pas à Terre-Neuve bien
25 sûr. Mais d'après ce qu'on voyait dans les journaux, ce

1 qu'on voyait à la télévision, c'était notre impression que
2 y'avait eu vraiment un manque de leadership. Y'aurait
3 fallu qu'à ce moment-là que les autorités interviennent de
4 façon beaucoup plus forte.

5 **Me HAMOU:** Est-ce que vous croyez que cette
6 même conclusion s'applique -- je veux pas vous demander de
7 faire des conclusions-là mais est-ce que vous pensez que la
8 question du leadership a aussi été mise en question à
9 Cornwall?

10 **MONS. LEBRUN:** Disons que la crise que vous
11 avons connue a été peut-être mal gérée parce qu'on n'était
12 pas habitué à faire face à de telles situations.

13 **Me HAMOU:** Et quand vous dites que la crise
14 aurait été mal gérée là, à qui revenait -- d'après vous à
15 cette époque-là, à qui revenait le devoir d'agir?

16 **MONS. LEBRUN:** Bien, dans notre système à
17 nous, c'est l'évêque du diocèse qui est le leader, qui est
18 le chef, qui est le pasteur. C'est à lui que revient de
19 prendre les devants mais ne pas -- il devrait pas agir seul
20 non plus. Il faut qu'il ait le consensus. Il faut quand
21 même qu'il ait de l'appui. Mais c'est à lui que revient la
22 tâche d'exercer un leadership.

23 **Me HAMOU:** Alors, est-ce qu'une action
24 indépendante d'un prêtre pourrait être mal vue au sein d'un
25 diocèse?

1 **MONS. LEBRUN:** Pourriez-vous préciser votre
2 question, s'il vous plaît?

3 **Me HAMOU:** À savoir si vous décidez --
4 décidiez à l'époque de rapporter des allégations à la
5 police où à la Société de l'aide à l'enfance, est-ce que ça
6 aurait été mal perçu parce que c'était le rôle de l'évêque?

7 **MONS. LEBRUN:** Mal perçu, non, mais on
8 n'avait pas été formé à cette démarche-là. Alors, quand
9 quelque chose survenait, un incident, une allégation, ben
10 c'était à notre supérieur direct qu'on se référait.
11 Aujourd'hui, bien sûr, dans le contexte actuel, ça serait
12 tout à fait différent.

13 **Me HAMOU:** Alors, dans le cas du Père
14 Deslauriers, d'après vous, l'évêque était le seul à dicter
15 la réponse institutionnelle du Diocèse?

16 **MONS. LEBRUN:** À cette époque, je crois que
17 oui. C'est ma perception.

18 **Me HAMOU:** Est-ce que votre lettre a été
19 publiée dans les jours qui ont suivi?

20 **MONS. LEBRUN:** Ma lettre, ma réponse à Bob
21 Roth?

22 **Me HAMOU:** Oui.

23 **MONS. LEBRUN:** Ça pris du temps parce que ça
24 pris des semaines avant que ma lettre paraisse. Et puis
25 finalement elle est parue. Et j'ai eu des commentaires,

1 bien sûr, des gens qui m'ont écrit pour me féliciter et me
2 remercier; d'autres des commentaires négatifs.

3 Mais j'ai choisi de croiser le fer avec
4 Monsieur Roth parce que c'est un homme qui a publié des
5 propos incendiaires tellement fréquents au sujet du
6 Diocèse, au sujet de l'évêque surtout. Je trouvais qu'il
7 manquait d'objectivité.

8 **Me HAMOU:** Alors, vous avez réagi à
9 l'article de Bob Roth. Est-ce que vous suiviez les
10 journaux-là par rapport à tout ce qui était écrit au sujet
11 d'allégations d'abus sexuels par des prêtres ou des
12 religieux?

13 **MONS. LEBRUN:** Bien, y'aurait fallu être
14 aveugle ou sourd complètement pour ne pas voir ou entendre
15 soit dans les journaux, soit à la télévision tout ce qui se
16 disait et les cas qui nous étaient présentés.

17 **Me HAMOU:** Et avez-vous suivi ainsi les
18 allégations qui ont été portées contre certains membres du
19 Diocèse, donc des prêtres dans le Diocèse?

20 **MONS. LEBRUN:** Du moment que ça faisait les
21 journaux, nécessairement on suivait ça, oui.

22 **Me HAMOU:** Alors, je vais maintenant passer
23 à un autre sujet.

24 Je comprends que quand vous étiez pasteur --
25 ou pardon, curé à la Cocathédrale Nativité en 1998, il y a

1 eu du vandalisme?

2 **MONS. LEBRUN:** Oui. C'est que dans ces
3 années '96, '97, '98, à la suite des propos incendiaires,
4 par exemple, de Monsieur Roth; suite aussi à tout ce qui se
5 disait sur le site web de Dick Nadeau; tout ce que Monsieur
6 Guzzo pouvait dire, par exemple, toutes ces déclarations
7 fracassantes qui laissaient supposer ci et cela; et suite à
8 toutes les lettres au rédacteur que nous pouvions lire dans
9 le journal local et le journal quotidien et l'hebdomadaire
10 anglophone; suite à tout ça y'a eu comme, ce que
11 j'appellerais, un crescendo de -- quasiment une vague
12 d'hystérie où j'ai -- c'était pénible pour nous de le
13 vivre. Il faut l'avoir vécu pour le savoir.

14 C'était très pénible parce qu'il semblait
15 manquer d'objectivité dans la communauté. Y'avait mille et
16 une rumeurs qui circulaient et puis à ce moment-là on a
17 senti qu'il y avait de l'hostilité. Et puis c'est là qu'un
18 bon dimanche matin que je me suis réveillé et que de ma
19 chambre j'ai vu sur le mur du Centre diocésain et sur les
20 marches de la Cocathédrale en lettres très bien prononcées,
21 en lettres orange, "Pedophile Heaven". C'est ce que j'ai
22 vu. Ça été un choc.

23 **Me HAMOU:** Est-ce que vous avez rapporté cet
24 incident à la police de Cornwall?

25 **MONS. LEBRUN:** Bien sûr, bien sûr, bien sûr.

1 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Mr. Commissioner, could
2 we just get a sense of time from the witness? I think that
3 if we can textualize in the years in question.

4 **THE COMMISSIONER:** Oui. Well, he's talked
5 about '96, '97 and '98. You want it more precise?

6 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Well, I heard '86.
7 Maybe I ---

8 **THE COMMISSIONER:** Oh, no, no. okay. No,
9 what he did -- what he did was he said '95 -- anyways, he
10 reverted back to '86 but he meant those three years, '98,
11 '97 and '96.

12 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** As long as you're clear
13 on it, that's fine.

14 **THE COMMISSIONER:** Well, you know.

15 **MONS. LEBRUN:** Si j'ai dit '86, je m'en
16 excuse.

17 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

18 **MONS. LEBRUN:** Ça n'a aucun sens.

19 **LE COMMISSAIRE:** Bien moi je l'avais compris
20 que vous étiez en train d'énumérer les trois années
21 consécutives.

22 Correct. Merci.

23 **Me HAMOU:** Alors, qu'est-ce qui est arrivé
24 suite à ces événements? Est-ce qu'il y a eu d'autres
25 vandalismes? Est-ce que les gens se sont excusés?

1 **MONS. LEBRUN:** Bien, à la suite de ça y'a eu
2 des menaces. Une menace en particulier que j'ai trouvée
3 très dangereuse et que j'ai pris très au sérieux c'est un
4 individu d'Ottawa et je pouvais voir son nom sur
5 l'afficheur. Il était hors de lui-même au téléphone, très
6 menaçant.

7 Il m'a dit je m'en vais à Cornwall et je
8 vais vous perturber vos services durant la semaine sainte.
9 Vous allez voir ce qu'on va -- alors, j'ai essayé de
10 raisonner avec lui. Pas moyen. J'avais déjà son nom et
11 son numéro de téléphone.

12 **Me HAMOU:** Est-ce que vous vous rappelez du
13 nom de ce jeune homme?

14 **MONS. LEBRUN:** C'était pas un jeune homme.
15 C'était un -- la voix en tout cas, c'était un homme dans --
16 -

17 **Me HAMOU:** Un vieil homme.

18 **MONS. LEBRUN:** Pardon?

19 **Me HAMOU:** Un vieil homme?

20 **MONS. LEBRUN:** Non. Un homme d'âge mature.

21 **Me HAMOU:** D'accord.

22 **LE COMMISSAIRE:** On homme d'un certain âge,
23 on dirait. C'est ça.

24 **MONS. LEBRUN:** C'est ça. Un homme d'un
25 certain âge.

1 **LE COMMISSAIRE:** Et puis son nom?

2 **MONS. LEBRUN:** C'était, je me souviens ---

3 **LE COMMISSAIRE:** Non, non. Un instant. Un
4 instant. Le nom qui comparaisait sur ---

5 **MONS. LEBRUN:** L'afficheur?

6 **LE COMMISSAIRE:** --- l'afficheur.

7 **MONS. LEBRUN:** C'était Maloney.

8 Alors, j'ai communiqué avec les policiers.

9 Ils se sont rendus à Ottawa pour l'interviewer et puis nous
10 avons demandé la protection policière pour la semaine
11 sainte à la cathédrale -- la Co-cathédrale de la Nativité.
12 Nous avons peur.

13 **Me HAMOU:** Vous avez demandé à la police --
14 le Service de police de Cornwall?

15 **MONS. LEBRUN:** De Cornwall. Ils ont placé
16 un officier en tenue civile dans l'église pour tous les
17 offices de la semaine sainte au cas où nous aurions des
18 troubles et ça nous a -- le personnel du presbytère où je
19 logeais, ça nous a vraiment fait peur. On s'est dit là, on
20 a passé des menaces verbales; là, c'est des graffitis. La
21 prochaine fois, ce sera des attaques probablement
22 physiques. Et le soir, quand nous rentrions de nos
23 réunions, nous ne débarquions jamais de l'auto sans d'abord
24 faire le tour du terrain de stationnement avec les phares
25 de l'auto pour voir s'il n'y avait pas quelqu'un de caché.

1 Et ça a été pour nous, je dois vous
2 l'avouer, une période pénible où on sentait vraiment comme
3 une hystérie. Et ensuite, en 2002 ---

4 **Me HAMOU:** Avant de passer à 2002, est-ce
5 que vous avez eu un suivi qui a été fait par la police de
6 Cornwall à savoir si des allégations -- pardon, pas des
7 allégations -- des charges allaient être portées à l'égard
8 des gens qui étaient ---

9 **MONS. LEBRUN:** Ils ont fait une
10 investigation. Dans le cas Maloney, le bonhomme s'est
11 excusé et puis ça n'a pas été plus loin, à ma connaissance.

12 Pour les graffitis, il y en avait eus aussi
13 à St-Colomban. Alors, les policiers ont fait enquête et, à
14 ma connaissance, je n'ai pas connu s'il y a eu des suites.

15 **Me HAMOU:** Alors, vous nous parliez en 2002,
16 il est arrivé un autre incident?

17 **MONS. LEBRUN:** Il y a eu le vandalisme, puis
18 dans le cas d'un édifice du culte, on appelle ça une
19 profanation. Deux jeunes se sont introduits par infraction
20 dans la co-cathédrale durant la nuit. Ils ont tout brisé.
21 Ils ont brisé le tabernacle où on conserve, nous, dans
22 notre tradition, les Saintes Espèces et pour nous, c'est
23 sacré.

24 Ils ont fait énormément de dommage et puis,
25 fort heureusement, le système d'alarme a fonctionné. Les

1 policiers sont venus. Je les ai accompagnés et on a pris
2 les deux jeunes sur le coup. Ils ont été arrêtés.

3 **Me HAMOU:** À votre connaissance, est-ce que
4 ces incidents étaient reliés aux allégations qui avaient
5 été faites contre des membres du diocèse?

6 **MONS. LEBRUN:** Le dernier incident, celui de
7 la profanation de la co-cathédrale, il serait peut-être
8 difficile de le relier.

9 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

10 **MONS. LEBRUN:** Mais je n'ai pas de preuve.
11 C'était deux jeunes. Je pense un avait 21 ans, si je ne me
12 trompe pas et l'autre avait peut-être -- approchait la
13 trentaine. Ils étaient connus des policiers.

14 **Me HAMOU:** Alors, le prochain sujet que
15 j'aimerais aborder avec vous c'est une question des litiges
16 civils qui ont été intentés par vous et d'autres membres du
17 diocèse.

18 Alors, je vais vous amener à la Pièce 799.
19 Alors, c'est une déclaration dans le litige impliquant
20 vous-même et plusieurs prêtres, dont Bernard Cameron,
21 Eugène Larocque, Réjean Lebrun, Ranald Roderick MacDonald,
22 Kevin Joseph Maloney, Donald Bernard McDougald et Gary
23 Ostler?

24 **MONS. LEBRUN:** Oui.

25 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous demander

1 comment vous êtes-vous joint à ce groupe?

2 **MONS. LEBRUN:** D'abord, ce groupe avait déjà
3 été, je pense, ciblé par le site web de Nadeau. Moi, je
4 n'étais au courant de rien. Parce que je n'avais pas
5 l'Internet à cette époque, je ne le savais pas.

6 Et un jour, on m'a apporté -- on avait
7 imprimé ce qui était écrit à mon sujet et j'ai -- ça m'a
8 vraiment troublé parce que c'était une fabrication. Ce
9 n'était pas vrai.

10 Et puis là, j'ai découvert que mes autres
11 confrères aussi avaient été ciblés. Alors, on a décidé, on
12 a consulté -- nous nous sommes dits il faut réagir quand
13 même. C'est notre réputation et c'est un geste de
14 diffamation notoire, et vous savez comme moi que la
15 réputation d'un être humain, d'un homme ou d'une femme,
16 c'est important. Et dans la vie d'un professionnel, ça
17 veut dire énormément parce que quand on n'a plus sa
18 réputation, c'est toute notre crédibilité qui est en jeu.

19 Alors, nous avons donc procédé à cette
20 plainte et nous avons porté ça devant les tribunaux.

21 **Me HAMOU:** Alors, est-ce que le groupe était
22 mené par quelqu'un en particulier? Vous dites que vous,
23 vous ne saviez pas qu'il y avait des choses sur l'Internet.
24 Donc, c'est pas vous qui a instigué ---

25 **MONS. LEBRUN:** Bien, j'ai pas vu plus --

1 pardon.

2 **Me HAMOU:** Non, allez-y.

3 **MONS. LEBRUN:** Je n'ai pas vu tellement --
4 c'était un -- nous étions cinq, six prêtres, incluant
5 l'évêque, et puis nous nous sommes rencontrés.

6 **Me HAMOU:** Donc, est-ce que c'était des
7 instructions qui venaient de l'évêque?

8 **MONS. LEBRUN:** Non, pas plus que ça parce
9 que l'évêque était ciblé lui aussi. Il en souffrait autant
10 que nous et puis non, c'était un genre de consensus.

11 **Me HAMOU:** Alors, vous avez retenu les
12 services d'un avocat pour les fins de cette cause.

13 Étant prêtres, je sais que vos moyens ne
14 sont pas très -- vous avez des moyens modiques. Alors,
15 payer des avocats ça se paye?

16 **MONS. LEBRUN:** Dieu sait que oui.

17 **Me HAMOU:** Alors ---

18 **MONS. LEBRUN:** Disons que le diocèse
19 s'engageait à nous défendre.

20 **Me HAMOU:** Parfait.

21 Alors, à votre connaissance, est-ce que la
22 cause a été réglée avec Dick Nadeau, un des défenseurs?

23 **MONS. LEBRUN:** Oui -- bien oui, avec lui.
24 Il s'est engagé à discontinuer son site Web et nous avons
25 laissé tomber la plainte.

1 **Me HAMOU:** Je vais vous amener à la pièce en
2 question qui y fait référence. C'est la pièce 801.

3 Bon, alors, comme vous disiez, au premier
4 paragraphe on note une offre de régler l'affaire. Alors,
5 je vais vous lire le passage en anglais. Je vais essayer
6 d'aller tranquillement.

7 "I offered to settle the court
8 proceedings launched on behalf of my
9 client under the court file number 00-
10 CV-015075 on a without-cost basis
11 providing that, in exchange, you would
12 not publish again the allegations that
13 had been previously made by you against
14 my client on your Internet site."

15 Alors, ça résume là ce que vous venez de me
16 dire.

17 Alors, à la Pièce 802 maintenant, si vous
18 tournez, vous allez voir le consentement qui a été déposé
19 avec la cour.

20 Alors, avez-vous donné des instructions
21 quant à la résolution de cette affaire? Je veux dire elle
22 n'a jamais procédé. Vous avez émis la déclaration. Il y a
23 eu des défenses de présentées dans certains cas et est-ce
24 que c'est vous qui avez émis des directives de faire une
25 offre pour résoudre l'affaire?

1 **MONS. LEBRUN:** Je pense que d'un consensus
2 on s'est entendu, surtout après avoir consulté, vu aussi
3 que Dick Nadeau était prêt à fermer son site web, on s'est
4 entendu -- bon, ça suffit.

5 **Me HAMOU:** Alors, si on retourne à la Pièce
6 799, juste pour les fins de voir les défendeurs. Donc, il
7 y a d'autres défendeurs impliqués. À votre connaissance,
8 est-ce que l'affaire a été réglée avec les autres
9 défendeurs de ce litige?

10 **MONS. LEBRUN:** Je pense que oui.

11 **Me HAMOU:** Est-ce que vous receviez des
12 documents juridiques là au fur et à mesure que ça se
13 faisait?

14 **MONS. LEBRUN:** Pas plus que ça. Je vais
15 être honnête avec vous, je n'ai pas de mémoire. Dans ma
16 mémoire, on a eu des rencontres avec notre avocat et puis
17 tout cela et puis il nous tenait au courant. Du moins,
18 c'est ce dont je me souviens.

19 **Me HAMOU:** J'aimerais maintenant aller à la
20 Pièce 126185.

21 **MONS. LEBRUN:** Deux huit ---

22 **LE COMMISSAIRE:** Non, non, c'est correct.

23 **Me HAMOU:** Vous ne l'avez pas encore.
24 Madame la Greffière va vous le donner.

25 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

1 **MONS. LEBRUN:** Merci.

2 **LE COMMISSAIRE:** La Pièce 1942, c'est des
3 Minutes of Settlement en date du -- aucune date. En tout
4 cas, c'est Minutes of Settlement sur le dossier numéro 00-
5 CV-015075.

6 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. 1942:**

7 (126185) Minutes of Settlement re: Bateman,
8 NBC Internet Inc. etc.

9 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, ce
10 document semble être une ébauche de l'offre qui a été faite
11 entre un des autres -- avec un des autres défendeurs?

12 **MONS. LEBRUN:** Oui, il a fallu régler, je
13 pense bien, avec les autres aussi.

14 **Me HAMOU:** Il a été réglé? Vous n'avez
15 jamais eu copie de la pièce finale, du document signé avec
16 les montants et toutes les indications?

17 **MONS. LEBRUN:** Non.

18 **Me HAMOU:** Alors, à votre connaissance, est-
19 ce que ça s'est réglé pour un montant cette cause avec ce
20 défendeur-ci?

21 **MONS. LEBRUN:** Je pense qu'il a fallu qu'on
22 -- je sais pas comment vous appeler ça -- il faut
23 rembourser, je pense, quelqu'un qu'on a accusé en litige et
24 puis qu'on décide de laisser tomber la cause, si je me
25 trompe pas. Vous pouvez me corriger, mais je pense qu'il

1 faut rembourser.

2 **Me HAMOU:** Il faut défrayer certains coûts,
3 effectivement.

4 Alors, est-ce que vous savez d'où ces coûts
5 sont -- d'où cet argent est venu? Est-ce que c'était le
6 diocèse qui ---

7 **MONS. LEBRUN:** Le diocèse qui nous défendait
8 toujours.

9 **Me HAMOU:** Alors, est-ce que vous avez déjà
10 vu une copie finale de ce document?

11 **MONS. LEBRUN:** Je suppose que -- oui, je
12 pense que oui.

13 **Me HAMOU:** D'accord.

14 **LE COMMISSAIRE:** Mais, est-ce qu'il y en a
15 une copie finale en quelque part?

16 **Me HAMOU:** Bien, je peux vous aviser,
17 monsieur le Commissaire, que dans notre base de données, on
18 n'en a pas. À savoir, peut-être que Monsieur Sherriff-
19 Scott peut nous informer à ce sujet vu qu'il était l'avocat
20 sur le dossier.

21 **THE COMMISSIONER:** Mr. Sherriff-Scott, is
22 there a final copy?

23 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Sorry, I didn't hear
24 you.

25 **THE COMMISSIONER:** This is a draft?

1 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Yes.

2 **THE COMMISSIONER:** Is there a final copy
3 someplace?

4 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Sir, it is my -- it has
5 been my position with your counsel from day one that this
6 was an action by individuals ---

7 **THE COMMISSIONER:** Right.

8 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** --- and not on behalf
9 of the Diocese. And so that's been a matter of contention
10 between your counsel and myself, and I've written to him
11 and made my position on it clear. So that's my position,
12 sir.

13 **THE COMMISSIONER:** Okay. Well, if that
14 isn't satisfactory, I'm sure ---

15 **Me HAMOU:** Non, en fait, monsieur le
16 Commissaire, ce n'est pas satisfaisant. La Commission --
17 bien, les avocats de la Commission voudraient avoir copie
18 finale de ce document et puis, en fait, c'est une action du
19 diocèse. Le diocèse a payé pour cette cause, d'après ce
20 que nous dit Monseigneur Lebrun.

21 **LE COMMISSAIRE:** Mais je veux pas
22 argumenter. S'il y a lieu, on pourra porter une
23 application devant moi pour qu'on puisse revoir cette
24 situation-là. O.k.

25 **Me HAMOU:** Absolument.

1 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

2 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, je
3 vais passer à une autre partie de mon questionnement.

4 C'est quant au nouveau comité, donc, le
5 Comité diocésain sur la gestion des allégations d'abus
6 sexuel des enfants ou d'agression sexuelle des adultes par
7 le clergé, les religieux, les religieuses et les employés
8 laïques et bénévoles. C'est un long titre, mais il semble
9 être le titre que vous avez retenu.

10 Je vais vous amener à une pièce pour vous
11 donner un peu plus de contexte. Alors, c'est le numéro
12 129788.

13 **LE COMMISSAIRE:** Non, c'est correct, Père.

14 Merci. Pièce numéro 1943, c'est une lettre
15 adressée à Monseigneur Durocher en date du 6 février 2003,
16 signée par Monseigneur Lebrun.

17 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. 1943:**

18 (126185) Lettre de Monseigneur Lebrun à
19 Paul-André Durocher en date du 6 février
20 2003

21 **Me HAMOU:** Vous avez revu cette lettre dans
22 le cadre de votre préparation?

23 **MONS. LEBRUN:** Oui.

24 **Me HAMOU:** Alors, tantôt quand on vous
25 parlait des réunions du Sénat et votre participation à

1 l'élaboration de politiques, vous avez mentionné avoir fait
2 part de certains commentaires à Monseigneur Durocher. Est-
3 ce que ce sont celles-ci?

4 **MONS. LEBRUN:** Oui.

5 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais vous amener au
6 paragraphe identifié par le paragraphe numéro 5 et c'est
7 indiqué -- si vous pouvez juste nous lire le paragraphe en
8 question, ce qui m'intéresse c'est votre commentaire:

9 « Alors, sur ce point, certains membres
10 du CPP se demandent pourquoi poursuivre
11 l'enquête si aucune accusation n'a été
12 déposée. »

13 Alors, si je comprends bien, c'est une
14 section qui avait été proposée disant que si aucune
15 accusation n'était déposée et que le comité jugeait qu'il y
16 avait matière suffisante, il pouvait étudier le dossier?

17 **MONS. LEBRUN:** D'abord, ce que vous avez là
18 devant vous, j'étais le secrétaire, dans le fond.
19 J'écrivais au nom du Conseil paroissial de la Paroisse de
20 la Nativité, parce que Monseigneur Durocher nous avait
21 soumis le protocole. Puis il avait demandé des réactions
22 de la part des différentes paroisses, qu'est-ce qu'on
23 pensait.

24 Alors, j'ai consulté le Conseil paroissial
25 et vous avez là les remarques qui ne sont pas

1 nécessairement de moi mais qui représentent la pensée du
2 Conseil paroissial. Ce ne sont pas nécessairement, je vous
3 dis honnêtement, ce ne sont pas mes remarques. Je citais.

4 **Me HAMOU:** Alors, vous n'endossez pas
5 nécessairement les remarques?

6 **MONS. LEBRUN:** J'ai fait rapport à mon
7 évêque de ce que mon comité paroissial pensait.

8 **Me HAMOU:** Alors, pouvez-vous m'expliquer la
9 ligne de pensée qui vous a été rapportée par rapport à
10 pourquoi poursuivre l'enquête?

11 **MONS. LEBRUN:** D'abord, j'aimerais bien
12 avoir devant les yeux le protocole. Je ne l'ai pas. C'est
13 difficile pour moi de me prononcer. Je l'ai pas.

14 **Me HAMOU:** Oui, absolument. Le document
15 fait partie de la présentation corporative. J'ai pas donné
16 d'avis dessus, monsieur le Commissaire, mais vous voulez
17 qu'on y aille pareil?

18 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

19 **Me HAMOU:** Donnez moi juste un instant.

20 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

21 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

22 **Me HAMOU:** Alors, monsieur le Commissaire,
23 il semblerait que l'onglet auquel on réfère est l'onglet
24 46.

25 **LE COMMISSAIRE:** Quelle pièce?

1 **Me HAMOU:** De la Pièce 58.

2 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

3 Volume 3, madame la Greffière, je crois.

4 L'onglet numéro?

5 **Me HAMOU:** Quarante-six (46). Parfait. Je
6 l'ai. C'est vrai.

7 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Commissioner?

8 **THE COMMISSIONER:** Yes.

9 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I think my friend will
10 have to establish that this is the draft that was put to --
11 put out there for commentary. There were numerous,
12 numerous iterations.

13 **THE COMMISSIONER:** M'hm. Okay.

14 **Me HAMOU:** Enfin, monsieur le Commissaire,
15 je viens de remarquer que j'étais au mauvais onglet et je
16 viens de trouver l'onglet qui fait référence -- je suis
17 désolée; c'était l'onglet 44 et c'était la sixième page.

18 **LE COMMISSAIRE:** Un instant. Un instant.
19 O.k.

20 **Me HAMOU:** Monseigneur Lebrun, est-ce que
21 vous avez trouvé l'onglet 44? Vous devriez l'avoir avec
22 vous.

23 **MONS. LEBRUN:** J'ai "Diocesan Guidelines".
24 C'est ça?

25 **LE COMMISSAIRE:** Non, l'onglet 44.

1 **MONS. LEBRUN:** Je m'excuse.

2 Je l'ai.

3 **Me HAMOU:** Alors, si vous allez à la page 6,
4 le point numéro 5 semble être celui auquel vous faites
5 référence.

6 **MONS. LEBRUN:** Le numéro 5?

7 **Me HAMOU:** C'est en anglais, mais ---

8 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui, pas de problème.

9 **Me HAMOU:** Et puis comme votre avocat le
10 disait, ça semble être une ébauche ou, en fait, le rapport,
11 mais c'est une ébauche des lignes directrices finales qui
12 ont été adoptées par le diocèse?

13 Est-ce que ça vous remet en contexte de voir
14 ceci?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui.

16 "If no charges are laid, will advise
17 the Bishop through the delegate on
18 issues of ..."

19 C'est, si je me souviens bien, le Comité
20 paroissial s'est posé la question que je soulève. Si
21 vraiment il n'y a pas de charges, s'il n'y a pas eu
22 d'accusation puis si on ne porte pas suite selon la loi,
23 alors pourquoi, à ce moment-là -- c'est une question qu'il
24 posait.

25 Et je faisais rapport à l'évêque du

1 questionnement de notre Conseil paroissial.

2 **Me HAMOU:** Alors, si vous endossiez ou vous
3 avez rapporté ces propos, est-ce que vous vous êtes
4 questionnés quant à la possibilité d'avoir un prêtre dans
5 le diocèse qui serait accusé mais trouvé non coupable sans
6 qu'une enquête interne soit faite?

7 **LE COMMISSAIRE:** Non, le paragraphe 5
8 prévoit qu'il n'y a aucun chef d'accusation de mis, pas que
9 le prêtre a été déclaré non coupable. C'est qu'il n'y a
10 pas eu de ---

11 **Me HAMOU:** D'accusations portées?

12 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça, d'accusations
13 portées.

14 **Me HAMOU:** Je n'essaye pas de vous piéger,
15 Monseigneur Lebrun. Je veux juste avoir votre ligne de
16 pensée, à savoir est-ce que vous croyez que c'était
17 inapproprié que le comité étudie le dossier même si aucune
18 charge était portée?

19 **MONS. LEBRUN:** Non, je pense bien que s'il y
20 a une allégation, bien sûr qu'on doit faire investiguer;
21 bien sûr.

22 **Me HAMOU:** Mais s'il n'y a pas d'allégation
23 parce que le plaignant ne veut pas venir de l'avant ou il y
24 a des causes de maladie chez le plaignant, est-ce que vous
25 croyez qu'il y a lieu d'enquêter à l'interne tout le même?

1 **MONS. LEBRUN:** Je pense que oui.

2 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant
3 aller au deuxième point que vous avez fait dans cette
4 lettre et c'est la Pièce 1913 qu'on regardait tantôt.

5 **LE COMMISSAIRE:** Dix-neuf treize (1913)?

6 **MONS. LEBRUN:** Je l'ai.

7 **LE COMMISSAIRE:** Dix-neuf quarante-trois
8 (1943).

9 **Me HAMOU:** Oui, désolée, 1943.

10 **LE COMMISSAIRE:** Bien, en tout cas, la pièce
11 est 1943.

12 **Me HAMOU:** Mille neuf cent quarante-trois
13 (1943).

14 **LE COMMISSAIRE:** Mille neuf cent quarante-
15 trois (1943). O.k.

16 **Me HAMOU:** Est-ce que vous avez la lettre,
17 Monseigneur Lebrun?

18 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

19 **Me HAMOU:** Parfait.

20 Alors, en faisant référence au paragraphe 6,
21 vous indiquez, et je cite:

22 "Dans de tels cas, s'il y a eu une
23 certaine publicité entourant l'affaire,
24 il faudra entreprendre les démarches
25 nécessaires pour réparer le tort fait à

1 la bonne réputation de la personne
2 faususement accusée."

3 Alors, en indiquant ces propos, voulez-vous
4 m'expliquer ce que vous voulez dire par ça? Voulez-vous
5 que ce soit l'évêque qui prenne position? Voulez-vous que
6 ce soit le diocèse?

7 **MONS. LEBRUN:** Si quelqu'un a été faususement
8 accusé, et il y en a eu des cas ---

9 **Me HAMOU:** Oui.

10 **MONS. LEBRUN:** --- alors à ce moment-là il
11 faudrait redresser la situation.

12 Et puis je me souviens assez bien que -- je
13 parle au nom du Conseil paroissial. C'est pas seulement
14 mon nom personnel là. Et les paroissiens étaient clairs.
15 Ils avaient assez souffert de voir tant de leurs prêtres
16 accusés à droite et à gauche. Alors, c'est une des
17 suggestions, des recommandations.

18 S'il y a eu du tort qui a été fait à une
19 personne injustement accusée, une personne innocente, il
20 faudrait qu'il y ait un redressement.

21 **Me HAMOU:** D'accord. Je comprends votre
22 point sur ce passage-ci.

23 Si vous tournez la page, la dernière phrase
24 du premier paragraphe où vous indiquez, et je cite:

25 "Il faudrait prévenir d'avance que

1 toute accusation fausse serait suivie
2 d'une poursuite en justice."

3 Est-ce que vous convenez tout de même que
4 les enquêtes des autorités devraient prendre leur cours?

5 **MONS. LEBRUN:** Devraient prendre -- je
6 m'excuse?

7 **Me HAMOU:** Prendre leur cours, qu'elles
8 devraient aller à fond, aller jusqu'au bout. Vous parlez
9 ici -- je présume que ce propos fait rapport à de fausses
10 accusations qui pourraient être faites. Vous indiquez
11 qu'il faudrait prévenir d'avance que toute accusation
12 fausse soit suivie d'une poursuite en justice.

13 Alors, vous convenez quand même qu'une
14 enquête doit être faite par les autorités?

15 **MONS. LEBRUN:** Que l'enquête soit faite,
16 bien sûr. Le Comité paroissial était tout à fait d'accord
17 qu'on soit transparent.

18 **Me HAMOU:** M'hm.

19 **MONS. LEBRUN:** Maintenant, il faut qu'on
20 soit clair aussi que ce soit pas comme un jeu où n'importe
21 qui peut dire n'importe quoi, comme ça a été le cas, par
22 exemple, sur le site web. On lançait à droite et à gauche
23 toute sortes d'accusations que de réputations de personnes
24 innocentes, que de réputations ont été salies.

25 Et je me souviens que sur ce point-là, mon

1 Conseil paroissial à l'époque était très déterminé. Ils
2 ont dit, "Il faut que ça suffise ça. Qu'on lance des
3 accusations à droite et à gauche et puis qu'on salisse des
4 réputations comme ça, ça n'a aucun sens." Que le processus
5 judiciaire fasse son travail bien sûr, mais que ceux et
6 celles qui portent des accusations, et bien, qu'elles
7 soient prêtes à aller jusqu'au bout.

8 **LE COMMISSAIRE:** Ce que vous dites ici c'est
9 qu'il faudrait prévenir d'avance. Donc, si quelqu'un vient
10 pour porter une plainte contre un prêtre, on va l'accepter,
11 mais on devrait leur dire d'avance que si c'est une
12 accusation fausse, qu'on va vous poursuivre en justice;
13 c'est ça?

14 **MONS. LEBRUN:** C'est ce que le comité m'a
15 laissé sous-entendre, monsieur le Commissaire.

16 **Me HAMOU:** Alors, j'aimerais maintenant
17 passer à la réponse de l'Évêque Durocher à votre lettre.
18 Alors, c'est le Document numéro 129789.

19 **LE COMMISSAIRE:** Merci. La Pièce 1944, une
20 lettre en date du 10 février 2003 adressée à Monseigneur
21 Réjean Lebrun de Paul-André Durocher.

22 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. P-1944:**

23 (129789) Lettre de Paul-André Durocher à
24 Monseigneur Lebrun en date du 10 février
25 2003

1 **Me HAMOU:** L'Évêque Durocher vous remercie
2 de vos commentaires dans cette lettre et clarifie pour vous
3 un des points, à savoir, le paragraphe 5, et il indique que
4 les cas dans lesquels -- et je veux pas mal le citer, donc
5 je vais vous lire le passage. C'est le deuxième paragraphe
6 à partir de la deuxième phrase:

7 "De fait, le paragraphe devrait
8 commencer 'S'il n'a pas d'inculpation
9 mais que le comité juge', il s'agit de
10 cas où la police décide de ne pas
11 inculper un prêtre, un employé ou un
12 bénévole par manque de preuve, d'une
13 part ou, d'autres cas, où le plaignant
14 décide de ne pas approcher la police
15 mais désire que le tout se fasse en
16 privé."

17 Alors, si je comprends bien, ce n'était pas
18 l'interprétation que vous faisiez de ce paragraphe-là?

19 **MONS. LEBRUN:** Monseigneur a porté une
20 clarification.

21 **Me HAMOU:** Et finalement, j'aimerais vous
22 référer au Document 129790.

23 **LE COMMISSAIRE:** Merci. La Pièce 1945 c'est
24 une déclaration publique de l'évêque et prêtres du Diocèse
25 d'Alexandria-Cornwall en date du 2 juin 2003.

1 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. P-1945:**

2 (129790) Déclaration publique de l'évêque et
3 prêtres du Diocèse d'Alexandria-Cornwall en
4 date du 2 juin 2003

5 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun,
6 pouvez-vous m'expliquer dans quel contexte vous auriez
7 signé cette déclaration publique?

8 **MONS. LEBRUN:** Bien, après multiples
9 consultations, enfin ils ont produit un document, une
10 déclaration publique, auquel on nous a invité à souscrire,
11 tous les membres du clergé du diocèse et puis c'est en date
12 du 2 juin 2003, et puis c'est de concert avec la
13 publication des Nouvelles lignes de conduite sur la gestion
14 d'allégations d'abus sexuel des enfants ou d'agression
15 sexuelle des adultes. Et là, nous nous engageons, comme
16 c'est écrit:

17 "Nous les soussignés qui tenons des
18 postes de confiance et d'autorité
19 morale, en vertu de notre ordination
20 aux Ordres Sacrés, faisons connaître à
21 la communauté notre résolution de
22 suivre strictement ces nouvelles
23 directives diocésaines publiées ce 2
24 juin 2003."

25 Alors, nous nous engageons à faire tout ce

1 qui est possible pour protéger tous les enfants de notre
2 communauté contre tout abus sexuel.

3 "Nous acceptons pleinement notre
4 responsabilité qui découle des lois de
5 l'Ontario et du Canada. Nous
6 promettons aussi de signaler aux
7 autorités compétentes toute
8 circonstance où il y aurait des doutes
9 sérieux ou soupçons raisonnables d'abus
10 sexuels des enfants ou d'agression
11 sexuelle des adultes. Dans la mesure
12 de nos moyens, avec la grâce de Dieu,
13 nous nous engageons à être fidèles à
14 ces nouvelles lignes directrices
15 diocésaines."

16 Et je l'ai signé.

17 **Me HAMOU:** Alors, à votre connaissance, est-
18 ce que tous les prêtres du diocèse ont signé une
19 déclaration semblable?

20 **MONS. LEBRUN:** Je crois que oui.

21 **Me HAMOU:** Est-ce que c'était obligatoire ou
22 c'était à votre discrétion?

23 **MONS. LEBRUN:** Je ne me suis jamais posé la
24 question. Pour être honnête, je trouvais que c'était ma
25 responsabilité et puis je pense que mes confrères ont fait

1 la même chose.

2 **Me HAMOU:** Ayant maintenant signé cette
3 lettre énonçant votre intention de signaler tout soupçon
4 aux autorités, est-ce que vous auriez agi différemment dans
5 aucune autre des causes qu'on aurait discutées aujourd'hui?

6 **MONS. LEBRUN:** C'est clair que, en 2008,
7 avec les connaissances que nous avons maintenant, mais on
8 nous retournant loin en arrière, c'est clair que si en
9 1968, 1965, à l'affaire du Père Stone, si j'avais eu les
10 connaissances que j'ai aujourd'hui et des directives que
11 j'ai aujourd'hui, le protocole que j'ai aujourd'hui, c'est
12 clair que ma réaction aurait été totalement différente et
13 pas seulement moi-même mais certainement tous les prêtres
14 en commençant par l'évêque.

15 **Me HAMOU:** Alors, J'aimerais maintenant
16 passer à un de mes derniers sujets; en fait mon dernier
17 sujet.

18 Je veux vous poser une question au sujet de
19 votre connaissance d'allégations d'abus sexuel faites par
20 des membres du clergé. Et je vous ai posé cette question
21 lors de notre entrevue en préparation. Vous m'avez parlé
22 d'une allégation qui vous avait été faite avant que les
23 allégations soient publiques, donc dans les médias, dans
24 les -- en litiges ou par la publicité, par la police.

25 Alors, j'aimerais que vous me parliez de

1 cette allégation qui a été faite à l'égard d'un prêtre dans
2 le diocèse.

3 **MONS. LEBRUN:** Est-ce que je dois le nommer?

4 **LE COMMISSAIRE:** Je -- oui.

5 **Me HAMOU:** Bien c'est un prêtre qui a été
6 trouvé coupable au Québec et qui a été acquitté en Ontario.

7 **LE COMMISSAIRE:** Oui, vous pouvez le nommer.

8 **Me HAMOU:** Je pense que vu que c'est un
9 personnage-clé, il faudrait le nommer.

10 **MONS. LEBRUN:** Il s'agit -- s'agit de l'Abbé
11 Paul Lapierre, qui a été Vicaire à la paroisse où j'ai
12 grandi et puis il y était seulement un an.

13 Et dans la paroisse, à un moment donné, il y
14 a eu des rumeurs qui était survenu un incident d'ordre
15 sexuel avec un jeune homme de la paroisse.

16 **Me HAMOU:** Vous n'êtes pas obligé de me dire
17 le nom du jeune homme. À ce que je sache, le nom n'a
18 jamais fait état de ---

19 **MONS. LEBRUN:** Non.

20 **Me HAMOU:** -- de discussion devant la
21 Commission.

22 **LE COMMISSAIRE:** Mon, je ne veux pas avoir
23 le nom du jeune homme, non.

24 **MONS. LEBRUN:** Alors, bon, c'était des
25 rumeurs et quand le Père Lapierre a été traduit devant les

1 tribunaux et qu'il a été condamné à Montréal, dans la
2 Province de Québec, j'ai parlé à la mère de cet ancien
3 jeune homme et puis je lui ai dit « Quelle est votre
4 réaction? » Parce que je savais qu'il y avait eu -- elle
5 m'a simplement répondu sur un ton de non réplique, « Mon
6 fils ne veut rien savoir de cette histoire maintenant;
7 c'est fini et moi non plus. »

8 Point à la ligne. Alors, je n'ai pas
9 poursuivi le dialogue.

10 **Me HAMOU:** Est-ce que vous avez rapporté ces
11 propos à l'évêque?

12 **MONS. LEBRUN:** Non.

13 **Me HAMOU:** Et avez-vous porté ces propos à
14 l'attention de la police ou de la Société de l'aide à
15 l'enfance?

16 **MONS. LEBRUN:** Du tout parce que ces
17 allégations-là remontaient à 40 ans passés.

18 **LE COMMISSAIRE:** Pourquoi est-ce que vous ne
19 l'avez pas mentionné à l'évêque?

20 **MONS. LEBRUN:** Remarquez bien, monsieur le
21 Commissaire, qu'il est possible que j'en aie parlé à
22 l'évêque. Il est possible. Maintenant, je n'ai pas
23 souvenance directe d'avoir été à son bureau pour dire,
24 Monseigneur, voilà.

25 **LE COMMISSAIRE:** Puis c'est dans quelle

1 année que vous auriez eu ces rumeurs-là?

2 **MONS. LEBRUN:** Bien moi, c'est en '62; ça
3 remonte très loin.

4 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

5 **Me HAMOU:** Pardon, Monseigneur Lebrun? Vous
6 avez dit que les rumeurs remontaient à ---

7 **MONS. LEBRUN:** Bien, le Père était vicaire
8 chez nous en '58 je pense. Un an seulement.

9 **Me HAMOU:** Alors, les rumeurs découlaient de
10 ce temps, mais la mère vous a parlé quand?

11 **MONS. LEBRUN:** C'est après le -- je n'avais
12 jamais osé en parler à cette personne parce que je les
13 considérais bien et puis c'était des bons amis. Et puis
14 c'est seulement après la condamnation du Père Lapierre, je
15 lui ai fait part de ce que j'avais entendu. Et c'est là
16 qu'elle m'a répondu sur un ton carré: « Mon fils ne veut
17 rien savoir de ça. C'est fini. Et moi non plus. »

18 **Me HAMOU:** Alors, Monseigneur Lebrun, moi
19 aussi, c'est presque fini. J'achève dans mes questions.
20 J'ai deux dernières questions à vous poser.

21 La première est une question qu'on demande à
22 tous les témoins qui viennent témoigner devant la
23 Commission à savoir quel a été l'impact, bien que des
24 accusations -- pardon; je re-phrase.

25 Quel a été l'impact des allégations d'abus

1 sexuel contre des membres du clergé; quel a été cet impact
2 sur vous et sur votre ---

3 **MONS. LEBRUN:** Sur moi personnellement?

4 **Me HAMOU:** Oui?

5 **MONS. LEBRUN:** Ça été très pénible, très,
6 très pénible. Comme je vous l'ai dit, madame, lors de
7 notre entrevue, ça fait 22 ans que nous vivons ce drame
8 dans notre milieu peu particulier de Cornwall et dans le
9 Diocèse d'Alexandria-Cornwall.

10 Ça eu certainement un impact démoralisant à
11 certains moments donnés parce que nous avons tous un bel
12 idéal. Nous savons que nous sommes ordonnés pour conduire
13 ces gens-là au Seigneur. Et de voir que des confrères ont
14 pu abuser de leur position d'autorité morale et religieuse,
15 ça m'a énormément fait de peine. Et je le dis avec
16 beaucoup de sincérité.

17 J'ai écouté, j'ai lu tout ce que la
18 Commission m'a remis. J'ai découvert là des choses que je
19 ne connaissais absolument pas. Par exemple, en lisant
20 attentivement le procès-verbal de la Commission d'enquête
21 de '86. J'ai découvert quelle était la thérapie. C'était
22 très bien expliqué.

23 Ça eu in impact. Je dois vous avouer
24 honnêtement, madame, que si je n'avais pas eu la foi et je
25 dirais la solidarité, l'appui de nombreux fidèles à qui je

1 veux rendre témoignage, leur dire un merci du fond du cœur,
2 à tous ces laïques, hommes et femmes, qui nous ont appuyés
3 au milieu de cette épreuve parce que c'est une épreuve.
4 C'est une tragédie. Pour les victimes pour qui j'ai
5 énormément de compassion, pour leur famille, ça me fait
6 beaucoup de peine.

7 Et puis j'ai beaucoup apprécié -- Madame
8 Brisson a demandé à me rencontrer. Nous avons eu un très
9 bel échange et je veux la remercier.

10 Alors, c'est clair que ça nous a fait
11 beaucoup de peine. Ça eu un impact sur la vie diocésaine
12 aussi. C'est clair qu'on a perdu beaucoup de joueurs,
13 comme on dit, qui ont quitté, les uns avec fracas. On a
14 été la cible de beaucoup d'insultes, des remarques très
15 insultantes.

16 Alors, nécessairement, ça été pénible, mais
17 j'espère de tout mon cœur que nous avons appris quelque
18 chose de ce drame et si je peux me permettre, monsieur le
19 Commissaire et Madame, de formuler un vœu.

20 Les recommandations, c'est Monseigneur
21 Durocher qui va les faire parce que le mandat c'est comment
22 les institutions ont répondu. Je n'ai pas de
23 recommandations à faire. C'est Monseigneur qui va les
24 faire en notre nom. Il va nous consulter et faire les
25 recommandations en notre nom.

1 Mais un vœu; c'est que j'aspire à voir le
2 jour où nous pourrions tourner la page sur ce chapitre
3 sombre de notre histoire locale et nous tourner davantage
4 vers ce que j'appelle la phase de la guérison et de la
5 réconciliation. Et je m'engage de plein cœur à faire tout
6 mon possible pour que cette guérison-là puisse s'opérer.

7 Comme je vous disais, j'ai beaucoup de
8 compassion, de compréhension pour les victimes. Je
9 comprends ce qu'ils ont -- un peu là. J'peux pas me mettre
10 dans leurs bottines, comme on dit, mais je comprends un peu
11 ce qu'ils ont dû vivre, ce qu'ils vivent encore. Ils ont
12 ma compréhension, ma sympathie et puis certainement mon
13 appui dans leur processus de guérison.

14 **Me HAMOU:** Merci bien. Alors, monsieur le
15 Commissaire, c'est la fin de mes questions.

16 Les autres avocats, Monseigneur Lebrun, vont
17 vous poser des questions à ce moment-ci et je suis à votre
18 disposition, monsieur le Commissaire, si vous voulez
19 prendre la pause à ce moment ou continuer.

20 **THE COMMISSIONER:** What would you prefer
21 sir? Do you want to start now?

22 **MR. WARDLE:** We could have our lunch break,
23 Mr. Commissioner.

24 **THE COMMISSIONER:** All right. Obviously.
25 All right.

1 Nous allons prendre la pause. Si on peut
2 revenir à 1h45.

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
4 veuillez vous lever.

5 This hearing will resume at 1:45.

6 --- Upon recessing at 12:14 p.m./

7 L'audience est suspendue à 12h14

8 --- Upon resuming at 1:45 p.m./

9 L'audience est reprise à 13h45

10 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
11 veuillez vous asseoir.

12 This hearing is now resumed. Please be
13 seated. Veuillez vous asseoir.

14 **THE COMMISSIONER:** Mr. Wardle.

15 **MR. WARDLE:** Good afternoon, Mr.
16 Commissioner.

17 --- **CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.**
18 **WARDLE:**

19 **MR. WARDLE:** Are you ready for me,
20 Monsignor?

21 **MONS. LEBRUN:** Yes. C'est fort.

22 **THE COMMISSIONER:** Je pense que vous avez un
23 volume, Monseigneur.

24 **(LAUGHTER/RIRES)**

25 **MONS. LEBRUN:** Okay, okay. I'm sorry. It

1 was very loud.

2 **MR. WARDLE:** So, Monsignor, let me start by
3 introducing myself. My name is Peter Wardle and I act on
4 behalf of a group called Citizens for Community Renewal,
5 which is an organization of concerned Cornwall citizens
6 which is determined to promote needed institutional reforms
7 so as to ensure the protection of children and justice for
8 all.

9 Now, am I right, Monsignor, that you've been
10 an ordained priest for -- would it be 46 years?

11 **FATHER LEBRUN:** Yes, you're right.

12 **MR. WARDLE:** Since 1962.

13 **FATHER LEBRUN:** Exactly.

14 **MR. WARDLE:** So my questions are going to
15 focus on then and now, if I can put it that way, and I'm
16 going to ask you more questions about then.

17 I want to start with some comments you made
18 to my friend this morning. One of them was in relation to
19 the events relating to Father Lussier in 1967, and my
20 friend asked you whether you were suspicious -- I think
21 that was the question -- and you responded that, "We are so
22 much more aware now than in 1967." In other words, people
23 were more innocent back in that era.

24 Do you recall saying something to those
25 effect?

1 **MONS. LEBRUN:** Oui, absolument.

2 **MR. WARDLE:** And then in the context of
3 Father Deslauriers and the events relating to Father
4 Deslauriers, you were asked about your interaction with the
5 Bishop, and one of the things you said was that, "No one
6 dared ask questions then. In the face of authority, we
7 kept quiet." Do you recall saying that?

8 **MONS. LEBRUN:** C'est fort possible.

9 **MR. WARDLE:** So if I took you back to when
10 you first became a priest ---

11 **FATHER LEBRUN:** Excuse me, sir, I don't have
12 the French translation.

13 **LE COMMISSAIRE:** Si vous regardez, il y a un
14 autre réseau là.

15 **MONS. LEBRUN:** Je m'excuse.

16 **LE COMMISSAIRE:** Non, non, c'est --
17 heureusement je n'ai pas à l'écouter, excepté pour les
18 interprètes, qui sans doute nous charment avec leurs voix
19 douces et agréables.

20 **MONS. LEBRUN:** Oui, j'entends très bien en
21 français maintenant.

22 **LE COMMISSAIRE:** Et voilà.

23 **MONS. LEBRUN:** Merci. Sorry.

24 **MR. WARDLE:** So if I took you back to when
25 you first became a priest in the 1960s, could we agree,

1 Monsignor, that in those days, in this area a priest was
2 considered to be a person of authority in the community,
3 probably more then than now?

4 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

5 **MR. WARDLE:** And am I right as well that the
6 structure within the Church was one that promoted
7 obedience?

8 **MONS. LEBRUN:** À cette époque, oui.

9 **MR. WARDLE:** And certainly matters of
10 sexuality were much less openly discussed in the community,
11 correct?

12 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

13 **MR. WARDLE:** And that would certainly be so
14 regarding a priest where there was an allegation of sexual
15 misconduct. That's not the kind of thing that would be
16 spoken of openly; correct?

17 **MONS. LEBRUN:** Exact.

18 **MR. WARDLE:** So I want to explore a little
19 bit. As I understand it, your first interaction with any
20 kind of allegation involving a priest would have been in
21 fact before you were ordained in the late 1950s when you
22 heard some rumours regarding Father Lapierre. Is that
23 correct?

24 **MONS. LEBRUN:** Oui.

25 **MR. WARDLE:** Okay. And you didn't actually

1 tell us how those rumours came to you. Do you recall?

2 **MONS. LEBRUN:** Non, je pourrais pas donner
3 de détails. C'était une rumeur qui circulait.

4 **MR. WARDLE:** And was that something before
5 you started your studies at the seminary, while you were
6 growing up in the community?

7 **MONS. LEBRUN:** C'était pendant mes études au
8 grand séminaire. Je n'étais pas prêtre.

9 **MR. WARDLE:** Okay. And as I understood from
10 what you said before lunch, you knew the family. Is that
11 right?

12 **MONS. LEBRUN:** Je connaissais la famille,
13 oui.

14 **MR. WARDLE:** All right.

15 And then you told us that when you learned
16 much, much later that Father Lapierre had been charged
17 criminally, you connected the rumours you'd heard so many
18 years earlier with what was happening to him at that time?

19 **MONS. LEBRUN:** Oui

20 **MR. WARDLE:** So that would be sometime then
21 in the late 1990s when Father Lapierre was charged in
22 connection with Project Truth; correct?

23 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

24 **MR. WARDLE:** Now, just let me clear this up.
25 Did you consider -- I'm not sure that -- the witness is

1 having a little trouble with the volume on his ---

2 **THE COMMISSIONER:** One minute. Yeah.

3 **MONS. LEBRUN:** Je vais le baisser.

4 **LE COMMISSAIRE:** C'est tu encore trop fort?

5 **MONS. LEBRUN:** Essayez donc, s'il vous
6 plait. Il y a beaucoup d'interférence.

7 **LE COMMISSAIRE:** Peut-être un autre
8 moniteur? On va tenter de vous en donner un autre, voir si
9 ça change.

10 Mr. Wardle, do you hear any interference?

11 **MR. WARDLE:** A little bit.

12 **THE COMMISSIONER:** A little bit. Okay.

13 **MR. WARDLE:** I just put my Blackberry away.
14 I know sometimes that causes interference, or it could be
15 just Mr. Sherriff-Scott thinking evil thoughts about me.
16 That's another possibility.

17 (LAUGHTER/RIRES)

18 **THE COMMISSIONER:** It will soon dissipate
19 after you sit down.

20 (LAUGHTER/RIRES)

21 **MR. WARDLE:** I don't know about that.

22 **LE COMMISSAIRE:** C'est sur le canal
23 français?

24 **MONS. LEBRUN:** Oui, français.

25 **LE COMMISSAIRE:** C'est bon?

1 **MONS. LEBRUN:** C'est très bien.

2 **LE COMMISSAIRE:** Merci beaucoup.

3 **MONS. LEBRUN:** Merci.

4 **MR. WARDLE:** All right.

5 So, Monsignor, where we had left off was I
6 was just speaking about you learning of the charges against
7 Father Lapierre in the late 1990s in connection with
8 Project Truth. Are you with me?

9 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui, oui, oui.

10 **MR. WARDLE:** Okay. And as I understand it,
11 what you told us before lunch is that you went at that
12 point and spoke privately to the mother of the person that
13 you had heard of in connection with the original rumours;
14 is that right?

15 **MONS. LEBRUN:** Je m'excuse, j'ai de la
16 difficulté avec la traduction et tout ça, de suivre le
17 cours de votre question. Posez-la donc en anglais, s'il
18 vous plaît, que je puisse la comprendre.

19 Ask your question in English.

20 **THE COMMISSIONER:** Ask the question in
21 English.

22 **MR. WARDLE:** All right.

23 So I may have misunderstood. What I
24 understood you to say this morning was that when you became
25 aware of these charges against Father Lapierre, you went

1 and spoke to the mother of this particular individual; is
2 that correct?

3 **FATHER LEBRUN:** Yes.

4 **THE COMMISSIONER:** Mr. Marleau's mother?

5 **MONS. LEBRUN:** Non, non, pardon.

6 **THE COMMISSIONER:** Oh, the one way back
7 when? You were right. I was wrong. There we go. Good,
8 thank you.

9 **MONS. LEBRUN:** O.k.

10 **MR. WARDLE:** But you did not take any steps
11 at that point to report anything you knew to any other
12 authority, either the police or the CAS?

13 **FATHER LEBRUN:** No, no.

14 **MR. WARDLE:** And is that, Monsignor, because
15 you had only heard about the initial allegation in the form
16 of a rumour, you know, 40 years earlier. Would that be
17 fair?

18 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

19 **MR. WARDLE:** So you didn't consider this to
20 raise anything new for you at that time that required you
21 to make any kind of response?

22 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

23 **MR. WARDLE:** All right.

24 And back in the 1950s, as I understand it,
25 when you heard about this as a seminarian, first, it was a

1 rumour and, second, you wouldn't have been in a position to
2 follow that up at that time; correct?

3 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

4 **MR. WARDLE:** Okay. So let's just turn from
5 there to the second event in the chronology that we heard
6 this morning and that relates to Father Stone and, as I
7 understand it, you were ordained in 1962 ---

8 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

9 **MR. WARDLE:** --- and in 1965, you arrived at
10 a parish to take over a position that had been occupied by
11 him; is that correct?

12 **MONS. LEBRUN:** Non, pardon. En 1965 j'étais
13 vicaire à la Paroisse Saint François de Sales. Le Père
14 Lapierre n'avait jamais passé par là.

15 **MR. WARDLE:** No, I'm sorry. Now, I'm
16 speaking of Father Stone.

17 **MONS. LEBRUN:** Excusez-moi. J'ai mélangé
18 les deux.

19 **MR. WARDLE:** We are having some translation
20 issues.

21 **MONS. LEBRUN:** Oui, je réalise.
22 Répétez donc s'il vous plaît votre question.

23 **MR. WARDLE:** As I understand it, in 1965,
24 you joined a parish where Father Stone had recently left?

25 **MONS. LEBRUN:** Non.

1 **MR. WARDLE:** Okay.

2 **MONS. LEBRUN:** Père Stone était à Saint-Jean
3 Bosco. En '65 j'étais à Saint François de Sales.

4 **MR. WARDLE:** All right.

5 And Father Stone left Saint-Jean Bosco very
6 suddenly, as I understand it?

7 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

8 **MR. WARDLE:** And you asked another priest,
9 Father Durocher, about why he had left. Do I have that
10 correct?

11 **MONS. LEBRUN:** Exactement, oui.

12 **MR. WARDLE:** And you were told that there
13 was a problem with young boys or young men?

14 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

15 **MR. WARDLE:** And am I right that at that
16 time, this is not something that would have been discussed
17 openly either in the community or within the clerical
18 community, if I can put it that way?

19 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

20 **MR. WARDLE:** Okay. And you would have
21 assumed that this was something the Bishop was dealing
22 with?

23 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

24 **MR. WARDLE:** And what happened to Father
25 Stone after this, where he went, whether he was

1 incardinated in another diocese, you can't help us with
2 that at all; is that right?

3 **MONS. LEBRUN:** Non, je ne le sais pas du
4 tout.

5 **MR. WARDLE:** Now, as I understand it, and I
6 may have this a little mixed up, at around this time, a
7 young man approached you in your class at St. Lawrence; is
8 that correct?

9 **MONS. LEBRUN:** Oui.

10 **MR. WARDLE:** And what wasn't clear from my
11 friend's questions this morning, you told us that he
12 approached you with a concern he had about a priest. Was
13 this, in fact, Father Stone?

14 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

15 **MR. WARDLE:** Okay.

16 So can you give us any help in terms of
17 sequence; how close it was to the time when Father Stone
18 left the Diocese?

19 **MONS. LEBRUN:** Le Père Stone, à ce que je
20 sache, a quitté en 1963. L'incident que j'ai rapporté est
21 survenu en 1965, donc, quasiment deux ans après.

22 **MR. WARDLE:** And how do you know, sir, that
23 it was 1965?

24 **MONS. LEBRUN:** Parce que j'ai calculé mon
25 affaire. J'ai regardé mes notes -- pas mes notes, excusez

1 -- je suis retourné dans mon passé, les années que j'étais
2 aumônier à ce moment-là à St. Lawrence High School.

3 **MR. WARDLE:** So in preparing for your
4 testimony this week?

5 **MONS. LEBRUN:** Exact, oui.

6 **MR. WARDLE:** Okay. And as I understand it,
7 you spoke to this young man privately and he confided in
8 you a little bit about ---

9 **MONS. LEBRUN:** Oui.

10 **MR. WARDLE:** --- what had taken place?

11 **MONS. LEBRUN:** Oui, très peu.

12 **MR. WARDLE:** All right.

13 And then you asked him or you recommended
14 that he speak to the school guidance department. Do I have
15 that right?

16 **MONS. LEBRUN:** Je lui ai recommandé d'aller
17 vers le conseiller scolaire pédagogique -- excusez --
18 conseiller en orientation. C'est ça l'école. À ce moment-
19 là, je ne connaissais pas d'autres avenues.

20 **MR. WARDLE:** Now, looking back in time, we
21 can maybe draw a little bit of a circle around this event
22 and examine it a little more closely. You, as a young
23 priest, you would not have understood that you had any
24 obligation to report what the young man was telling you;
25 correct?

1 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison. Nous
2 n'avons pas été préparés pour ça.

3 **MR. WARDLE:** And it -- I suggest it wouldn't
4 have occurred to you at the time -- and again, I'm not
5 being critical -- that it might be important to know where
6 Father Stone had gone after leaving Cornwall and whether he
7 was, in fact, still in religious service somewhere. That,
8 again, wouldn't have crossed your mind at the time?

9 **MONS. LEBRUN:** À cette époque-là, on ne
10 posait pas de questions. L'autorité l'avait remis et avec
11 seulement trois ans de service, on posait pas de questions.

12 **MR. WARDLE:** And would it also be fair, sir,
13 that in that day and age, you probably might not have
14 understood the significance that an event like that might
15 have had for this young man?

16 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison. J'étais
17 tout à fait pas préparé pour ça. Je me suis senti
18 dépourvu.

19 **MR. WARDLE:** So let's just go forward a
20 little further in time, and now we are in 1967, and my
21 friend put to you a letter, and we'll just turn it up.
22 This is Exhibit 1937 regarding Father Lussier.

23 **MONS. LEBRUN:** Excusez-moi. Voilà.

24 **MR. WARDLE:** And, Mr. Commissioner, I'm just
25 going to note that when my friend introduced this this

1 morning through this witness, I don't believe the witness
2 was able to identify the document. So we actually do not
3 know, as I understand it, who sent it and to whom it was
4 sent.

5 **THE COMMISSIONER:** Which exhibit again?

6 **MR. WARDLE:** It's Exhibit 1937.

7 **THE COMMISSIONER:** Okay. You're right.

8 M'hm.

9 **MR. WARDLE:** I'm assuming that this was a
10 document produced by the Diocese but beyond that I know
11 nothing about it.

12 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

13 **MR. WARDLE:** So with that caveat, I'll just
14 ask a few questions about these events.

15 I understand, Monsignor, that you've never
16 seen this letter before?

17 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

18 **MR. WARDLE:** But in the meeting with the
19 parishioners that you described to us this morning, you did
20 learn something, as I understand it, very vague, about the
21 allegations relating to this young man and Father Lussier;
22 is that correct?

23 **MONS. LEBRUN:** Oui.

24 **MR. WARDLE:** And we know from the other
25 documents put into evidence this morning that following the

1 meeting with the parishioners the then Bishop made a
2 decision to re-assign Father Lussier to another parish;
3 correct?

4 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

5 **MR. WARDLE:** But as far as you know, aside
6 from the reassignment, there appears to have been no
7 investigation conducted by the Diocese into the allegations
8 set out in this letter, if in fact this letter came to the
9 Diocese's attention at the time?

10 **MONS. LEBRUN:** Je n'en ai aucune
11 connaissance.

12 **MR. WARDLE:** And you're not aware of any
13 police investigation into these allegations or any other
14 type of investigation at this time?

15 **MONS. LEBRUN:** Non.

16 **MR. WARDLE:** Now, if I can move a little
17 forward in the chronology to the 1980s. So now the Bishop
18 of the Diocese is Bishop Larocque. I believe during the
19 early 1980s, you were at St. Jean Bosco; correct?

20 **MONS. LEBRUN:** De '72 jusqu'à 1987, 15 ans.

21 **MR. WARDLE:** Okay. And at some point, as I
22 understand it from reviewing documents, Father Stone
23 returned to Cornwall and we have that date as being 1981
24 and you were aware that he had returned to the area?

25 **MONS. LEBRUN:** Oui, vous avez raison.

1 **MR. WARDLE:** But as I understand it, he was
2 not incardinated as a priest to the Diocese.

3 **MONS. LEBRUN:** Pas du tout. C'était un
4 religieux, un père montfortain.

5 **MR. WARDLE:** And he worked in a retirement
6 home, St. Joseph's Villa; is that correct?

7 **MONS. LEBRUN:** C'est ça, vous avez raison.

8 **MR. WARDLE:** And you didn't know anything
9 about the circumstances under which he returned to the
10 Diocese?

11 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

12 **MR. WARDLE:** Okay. And he again left
13 abruptly, I suggest, in 1985; correct?

14 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

15 **MR. WARDLE:** And again there was no
16 explanation given to any of the priests within the Diocese
17 about why he had left; is that right?

18 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

19 **MR. WARDLE:** So, I don't want to pick this
20 perhaps unfairly as an example but would it be true that
21 right up until the mid eighties, there was still an
22 atmosphere to some extent of, you know, obedience, an
23 authoritarian regime in place in the Diocese and that it
24 was only with the events surrounding Father Deslauriers
25 that that began to change?

1 **MONS. LEBRUN:** C'est qu'il y avait un climat
2 d'obéissance. On s'attendait -- pas une obéissance
3 d'enfant, mais fallait obéir.

4 **MR. WARDLE:** And these matters were kept
5 private or secret within the church; correct, up until that
6 time?

7 **MONS. LEBRUN:** Oui. De haute
8 confidentialité.

9 **MR. WARDLE:** Now, is it correct that during
10 your long career as a priest, the events surrounding Father
11 Deslauriers were the first time any allegation of this kind
12 had ever made its way into the public domain in the
13 Cornwall area?

14 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

15 **MR. WARDLE:** And we know from other
16 witnesses that after the first allegation came forward, the
17 Bishop did act and Father Deslauriers was suspended; he was
18 removed from pastoral duties in the Diocese and he left the
19 Diocese. And you're familiar with all that, you were there
20 while that took place; correct?

21 **MONS. LEBRUN:** Oui.

22 **MR. WARDLE:** And did you know or hear from
23 people in the community that there was great unhappiness
24 over the fact that he was seen a short while later
25 celebrating mass in the Ottawa/Hull area?

1 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

2 **MR. WARDLE:** And there was no public
3 announcement over the circumstances that led to his
4 departure; correct?

5 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I guess my headset is
6 malfunctioning.

7 **MONS. LEBRUN:** I'm sorry; would you please
8 repeat? Voulez-vous répéter, s'il vous plaît? I'm sorry.

9 **MR. WARDLE:** There was no public
10 announcement of the circumstances that led to Father
11 Deslauriers' departure; correct?

12 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

13 **MR. WARDLE:** In other words, he was -- his
14 clerical duties were at the Co-cathedral at that time?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui, mais il a été suspendu.
16 Il a dû quitter.

17 **MR. WARDLE:** Right. So as far as the
18 parishioners knew one day he was there, the next day he had
19 gone; there was no explanation.

20 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison; sans
21 explication. Et c'est ce qui a causé de la consternation.

22 **MR. WARDLE:** Right. And there was no
23 explanation given to his fellow priests, such as yourself;
24 correct?

25 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

1 **MR. WARDLE:** And, in fact, as you told us
2 this morning, there were people in the community like the
3 doctor, and we saw the letter from the doctor this morning,
4 who felt that Father Deslauriers was being badly treated.

5 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

6 **MR. WARDLE:** And in fact -- and in fact,
7 that's a symptom of fact that there was no little
8 information coming out to the community at large about what
9 was taking place; correct?

10 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

11 **MR. WARDLE:** And would I be fair in saying
12 that the events that took place that spring from the
13 suspension of Father Deslauriers, the committee that was
14 set up and the eventual steps taken by Bishop Larocque, in
15 retrospect, your view was that the matter was mishandled by
16 the Diocese and led to some bad feeling in the community
17 that lingered for a long period of time?

18 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

19 **MR. WARDLE:** So that when we get to 1992 and
20 some events that you're not directly involved in, the
21 Silmser matter, which I'm sure you know of but you did not
22 participate in directly.

23 The community, to some extent, had already
24 gone through one set of events involving the Diocese where
25 there had been great unhappiness within a relatively short

1 period of time; correct?

2 **MONS. LEBRUN:** Quelle est la question? Je
3 m'excuse.

4 **MR. WARDLE:** You were nodding your head, so
5 I thought you were going to say yes, Monsignor but ...

6 **MONS. LEBRUN:** Excusez-moi.

7 **MR. WARDLE:** Maybe I can make my point more
8 simply. Within six years, after the Deslauriers matter
9 there was another high-profile matter involving the Diocese
10 that eventually came out into the public domain, and for
11 the public, those two sets of events must have been linked.
12 Is that a fair assumption?

13 **MONS. LEBRUN:** Les gens -- je ne dirais pas
14 que les deux -- Deslauriers ne connaissait pas -- c'est
15 deux cas différents. Maintenant, les gens, je ne connais
16 pas la perception des gens, mais c'est clair que les deux
17 incidents étaient certainement séparés, à ma connaissance.
18 Il n'y avait pas d'interaction.

19 **MR. WARDLE:** No, but in terms of public
20 confidence in the institution. Public confidence suffered
21 in 1986 and those members of the public who watched events
22 unfold in 1993 and 1994 would have had in mind the
23 Deslauriers events. Is that not fair?

24 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

25 **MR. WARDLE:** All right.

1 And just to close off, going forward, even
2 further forward in time, you spoke about the 1996 to 1998
3 period, and I think you described it as a wave of hysteria,
4 correct?

5 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui, excusez.

6 **MR. WARDLE:** Okay. And the events you'd be
7 referring to would include some of the allegations made in
8 Mr. Dunlop's civil lawsuit and in Mr. Leroux's affidavit.
9 That would be what you would include in the wave of
10 hysteria?

11 **MONS. LEBRUN:** Oui.

12 **MR. WARDLE:** And as well ---

13 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

14 **MR. WARDLE:** And as well, some of the lists
15 that were circulated on some of the websites like Mr.
16 Nadeau's website, correct?

17 **MONS. LEBRUN:** Oui, vous avez raison.

18 **MR. WARDLE:** Okay. And you would agree,
19 sir, that the public would probably a link a lot of these
20 events together, going right back to Father Deslauriers.
21 That is, once an institution begins to lose public
22 confidence, it can be very difficult to regain it. Is that
23 fair?

24 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

25 **MR. WARDLE:** And would you also agree with

1 me that once false allegations, particularly sensational
2 allegations, have been circulated in the community, it can
3 be very difficult for the lay public to separate the real
4 from the false?

5 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

6 **MR. WARDLE:** Thank you very much, Monsignor.
7 Those are all my questions for you.

8 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

9 **MONS. LEBRUN:** Je vous en prie.

10 **THE COMMISSIONER:** Mr. Horn.

11 Good afternoon, Mr. Horn.

12 **MR. HORN:** Good afternoon.

13 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR

14 **MR. HORN:**

15 **MR. HORN:** My name is Frank Horn. I am with
16 the Coalition for Action. I don't know if you know who we
17 are, but we are a citizens group who has advocated for a
18 public inquiry into the allegations that have -- that
19 surrounded the City of Cornwall for some time now.

20 One of the things that I wanted to ask you
21 about was the letter that you wrote to Robert Roth of the
22 Seaway News. Do you recall mentioning that earlier? Was
23 the concern that you had that in the past the inability for
24 people to question authority, question things that may have
25 not gone right, started to erode and that people started to

1 ask a lot of questions? And a newspaper writer like Mr.
2 Robert Roth was actually echoing a lot of the questions
3 that people had in the community, and they had to be
4 answered by the Church.

5 Would you agree that you were trying to
6 answer these questions that the community had, and he was a
7 voice for the community?

8 **MONS. LEBRUN:** D'abord, le langage de
9 Monsieur Roth était peu diplomatique, si je peux dire.

10 Bon, c'est une chose que de vouloir demander
11 des questions, mais dans son article il posait un jugement
12 de valeur sur le leadership de l'église, sur tout
13 l'ensemble de l'église, l'institution, et je me suis
14 préoccupé de répondre à Monsieur Roth. Vous avez lu ma
15 lettre. Elle est écrite il y a plusieurs années de cela.

16 Bon, je ne la renie pas. Voilà.

17 **MR. HORN:** But it would seem to be at a time
18 when there were other incidences like this elsewhere that
19 were in the air, and they were in the public knowledge, and
20 now that it's come to this area, it's now focussing in on
21 you and your fellow priests.

22 And what has happened maybe in Newfoundland
23 or elsewhere suddenly comes home and it's now being
24 questioned here.

25 So you basically were defending your fellow

1 priests, weren't you?

2 **MONS. LEBRUN:** Je n'ai pas la lettre devant
3 moi.

4 **LE COMMISSAIRE:** Vous pouvez l'avoir. Si
5 vous regardez à 1941.

6 **MONS. LEBRUN:** Un neuf quatre un (1941).

7 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça. Bon, et à la
8 deuxième page, c'est votre lettre datée de ---

9 **MONS. LEBRUN:** À quel point -- sur quel
10 point, Mr. Horn, avez vous des questions sur ma lettre?

11 **MR. HORN:** Well, the part involving the
12 Winter report which dealt with something that happened
13 elsewhere, not here, but it was something that the -- your
14 Church would know quite a bit about because it involved
15 your Church but in another province.

16 Wouldn't you know quite a bit about it
17 because of the fact that it's within the Catholic Church?

18 **MONS. LEBRUN:** J'étais très au courant à
19 cause des journaux, de la télévision. Je ne suis pas de
20 Terre-Neuve, alors j'ai lu dans les journaux. J'ai lu les
21 commentaires sur le rapport Winter. Et comme je cite --
22 comme je le dis dans ma lettre, et permettez moi de vous
23 citer -- je vais le faire en anglais puisque j'ai écrit à
24 Monsieur Roth en anglais:

25 "Like you, sir, like so many Roman

1 Catholics and other sincere concerned
2 Christians, I have felt great pain with
3 the tragedy of sexual abuses of young
4 persons by some members of the Roman
5 Catholic clergy and religious in the
6 Province of Newfoundland and elsewhere
7 in Canada. Like you and many others,
8 no doubt, I have felt real sadness and
9 at times perhaps some frustrations.
10 Like you, like many others, it is my
11 ardent wish and prayer that such abuses
12 will not be repeated."

13 Alors, vous voyez très bien, Monsieur Horn,
14 comme quoi que je ne défendais pas nécessairement les
15 prêtres pour les défendre. Je prenais conscience du
16 problème. J'adressais le problème et puis je disais à
17 Monsieur Roth de modérer ses ardeurs, d'être plus objectif
18 dans ses jugements.

19 Et d'ailleurs, si vous avez aussi, je lui ai
20 fait parvenir une quinzaine d'articles de journaux dans
21 lesquels ont fait rapport de pasteur protestant anglican
22 qui avait commis les mêmes crimes. Vous en avez une
23 quinzaine de cas. Alors, j'ai dit à Monsieur Roth, vous
24 voyez, c'est un problème que nous déplorons ici dans notre
25 église, mais c'est un problème qui existe aussi ailleurs

1 dans d'autres dimensions ecclésiiales. Voila.

2 **MR. HORN:** But we're focusing in on what was
3 happening within the Church and how it's come to Cornwall.
4 And were you asked by other priests or the Bishop to be the
5 spokesman for the church in the local area in order to
6 answer these? Were you asked to do this on behalf of the
7 local Church?

8 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas. C'est une
9 initiative personnelle. J'ai demandé la permission à
10 personne. C'est mon initiative personnelle.

11 **MR. HORN:** And so you didn't have to put it
12 before the Bishop at all? You didn't ask him permission
13 even though the hierarchy of the Catholic Church seems to
14 require that the Bishop deal with these kinds of issues
15 himself rather than through the priest?

16 **MONS. LEBRUN:** Je pense que dans notre
17 église il y a de la place quand même pour l'expression
18 libre de nos sentiments. Dans un sentiment de respect
19 envers l'autorité, je ne suis pas un enfant et puis je sais
20 prendre mes responsabilités, et je les ai prises cette
21 fois-là en engageant le dialogue avec Monsieur Roth.

22 **MR. HORN:** So what you're really saying is
23 that you -- in this situation only you had that kind of
24 authority to do so, but earlier on when situations
25 occurred, when you are aware of maybe some problems, you

1 wouldn't come forward in those situations unless you had an
2 okay from the Bishop? I'm talking about the situations
3 with Mr. Deslauriers and the other situations earlier on in
4 your career.

5 **MONS. LEBRUN:** De l'autre? De qui parlez-
6 vous, s'il vous plaît?

7 **MR. HORN:** Were you more obedient in the
8 past? Were you more obedient when you were first as a
9 priest and you wouldn't do anything, but as you got older
10 and you became a more experienced priest, you were given
11 more leeway to do the kinds of things you're doing?

12 **MONS. LEBRUN:** Mais quand on est jeune
13 prêtre, comme un jeune avocat, on fait attention à ce qu'on
14 dit, n'est-ce pas? Alors, quand j'étais jeune prêtre,
15 j'étais peut-être plus obéissant. Aujourd'hui, après 46
16 ans de vie sacerdotale et d'expérience et sur le point
17 pratiquement de prendre ma retraite dans quelques années,
18 j'ai peut-être moins de soucis d'obéissance et davantage le
19 goût de dialoguer.

20 **MR. HORN:** So the hierarchy or the control
21 that has been in the Bishop in the past is not so strict
22 now than it was in the past. Is that the truth?

23 Okay. Would you ---

24 **THE COMMISSIONER:** Let him answer.

25 **MR. HORN:** Okay.

1 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison, Monsieur
2 Horn. L'autorité -- les choses ont évolué.

3 **MR. HORN:** And would you say that maybe some
4 of the reasons is because the public did find out about it
5 with the Deslauriers situation and the Silmsler situation,
6 and as a result the Church has had to change its ways?

7 **MONS. LEBRUN:** Je dirais que c'était dans la
8 bonne direction, le sens de dialogue, la transparence, et
9 je pense que notre évêque actuel donne un bel exemple de
10 transparence.

11 **MR. HORN:** You were aware that there was a
12 lot of agitation that took place in the 1990s in order to
13 have this public inquiry and there was a lot of petitions
14 that went out, where one petition -- there was over 10,000
15 people and the other one about 13,000 people and they
16 wanted more transparency. They wanted more openness. What
17 was your feeling about that? Is this what forced the
18 Church to have to come forward and start to become a little
19 bit more or less strict?

20 **MONS. LEBRUN:** Je dirais que ça a joué un
21 rôle. Tout cet élan-là a certainement joué un rôle dans ce
22 que j'appellerais l'ouverture.

23 **MR. HORN:** So would you agree with me that
24 whatever Mr. Perry Dunlop did was a very good thing for the
25 Catholic Church?

1 **MONS. LEBRUN:** L'initiative de Monsieur
2 Dunlop a dérapé.

3 **MR. HORN:** I'm talking about the fact, and
4 he did go ahead and did what he did and cause the situation
5 to occur, to result in the Commission to be set up. Would
6 you agree that that was a -- something that was good for
7 not only the community but for the Catholic Church?

8 **THE COMMISSIONER:** Mr. Sherriff-Scott?

9 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I thought that we
10 should leave argument to the end and these aren't proper
11 questions and we're here to talk about the response to
12 allegations that came to the knowledge of the institution -
13 - well, the organization, and the witness is here to answer
14 those questions.

15 Thank you.

16 **THE COMMISSIONER:** Mr. Horn, I think
17 everyone knows that your group has been active, that
18 whether it was through your group or a former group or
19 groups that all the petitions came through, and I guess
20 it's something that you and I can discuss about the effect
21 of Mr. Dunlop's contribution to this situation in
22 summations.

23 **MR. HORN:** Okay. Now, there's another
24 question that I'd like to ask. When you first went into
25 the priesthood and you made a decision to follow the Lord

1 and be one of his workers at the seminary and in your
2 teachings, was there any teachings regarding dealing with
3 the kinds of situations that you confronted as a young
4 priest, when you saw other priests who may have been in
5 trouble? Was there any kind of teachings within the
6 seminary to deal with these kinds of situations?

7 **MONS. LEBRUN:** Non.

8 **THE COMMISSIONER:** What kind of situations
9 are you talking about?

10 **MR. HORN:** I'm talking about where a fellow
11 priest is involved in improprieties with young people or
12 anybody in a sexual way.

13 **MONS. LEBRUN:** Pas à mon époque.
14 Aujourd'hui, oui.

15 **MR. HORN:** When did the change take place?

16 **MONS. LEBRUN:** C'est à la suite des
17 événements de Deslauriers et puis Mount Cashel et tout ça.

18 **MR. HORN:** Okay. So now when a young priest
19 goes into the priesthood, he has to be taught to deal with
20 these kinds of situations. Do you know that?

21 **MONS. LEBRUN:** Je sais qu'au séminaire,
22 chaque candidat est filtré, screening. Et puis ils ont des
23 cours de formation humaine en psychologie et on leur aide
24 d'abord à s'identifier comme personne humaine et puis est-
25 ce qu'il sont confortables, par exemple, avec le célibat

1 consacré. Sinon, on lui indique de choisir une autre voie.

2 Au séminaire, dans le moment, d'après -- je
3 suis allé aux renseignements -- on prépare, je crois, de
4 façon adéquate les candidats au Sacerdos maintenant.

5 **MR. HORN:** Okay. That's a change that has
6 taken place within the Roman Catholic Church.

7 Is there any difference between one order
8 from another? I'm talking like Jesuits or -- there's any
9 difference you know?

10 **MONS. LEBRUN:** Voici. Le clergé qui
11 appartient un diocèse est formé dans un grand séminaire.
12 Les religieux sont formés dans leurs maisons religieuses.
13 Alors, la formation d'un jésuite c'est la formation d'un
14 jésuite, mais à l'heure actuelle, toutes les communautés
15 religieuses, comme tous les clergés diocésains, reçoivent,
16 je crois, une formation capable de les diriger dans les cas
17 que vous avez décrits.

18 **MR. HORN:** Now, was there, in your mind, a
19 separation between the Secular Court system and the canon
20 law and that your own internal way of dealing with these
21 things; was that taught that there was a separation?

22 **MONS. LEBRUN:** Pourriez-vous m'expliquer
23 davantage votre question? Elle -- je ne suis pas clair sur
24 ce que vous désirez là.

25 **MR. HORN:** Okay.

1 When a situation like this occurred in the
2 past, earlier on in your career ---

3 **THE COMMISSIONER:** No, but you -- Mr. Horn,
4 Mr. Horn ---

5 **MR. HORN:** Yes?

6 **THE COMMISSIONER:** --- you can't just tell
7 us, well, when circumstances happened in the past.

8 **MR. HORN:** Okay.

9 **THE COMMISSIONER:** You have to be more
10 precise because we've got lots of circumstances.

11 **MR. HORN:** Okay, all right.

12 In particular, the setting up of the ad hoc
13 committees within the Church in order to investigate these
14 things; was it earlier on in the Church, the idea that we
15 keep these things in the Church, deal with it internally
16 and try not to let it get out?

17 **MONS. LEBRUN:** D'abord, je n'étais pas -- ce
18 n'est pas moi qui ai formé le comité. Je ne connais pas le
19 mandat qu'il a reçu. Je n'étais pas là.

20 **MR. HORN:** What was your understanding of
21 the way these things worked? Were they to prevent it to go
22 into the -- let's say the secular world or into the court
23 system? Let's keep it internal. Let's keep it in the
24 family. Was that the idea?

25 **THE COMMISSIONER:** Well, I'm going to object

1 if no one else is. He's already said that he doesn't know,
2 he wasn't part of forming up, doesn't know the mandate of
3 those ad hoc committees. And so I'm sure that through
4 Monsignor Larocque and other witnesses you're going to be
5 able to ask those questions. I just don't think he has any
6 knowledge of it.

7 **MR. HORN:** Okay, thank you.

8 **THE COMMISSIONER:** All right.

9 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

10 **MR. HORN:** The last time Carl Stone came
11 back to the area, was he an elderly gentleman, an elderly
12 priest?

13 **MONS. LEBRUN:** À ma connaissance, c'était pas
14 un vieillard, mais c'était pas un jeune homme non plus.
15 J'pourrais pas vous dire quel âge il avait.

16 **MR. HORN:** Was there not only yourself, were
17 there other people who had a lot of questions, the fact
18 that he's come back into the area, and we'd better watch
19 him closely?

20 **MONS. LEBRUN:** Moi, je m'en suis posées,
21 mais je peux pas dire que ça -- y n'a probablement eu. Je
22 l'sais pas.

23 **MR. HORN:** Was it discussed among the
24 priests or with the Bishop, between yourself and any of
25 them regarding, we'd better watch out for this situation?

1 **MONS. LEBRUN:** Non.

2 **MR. HORN:** So you can only speak for
3 yourself. You, yourself, didn't do anything or didn't
4 consider doing anything?

5 **MONS. LEBRUN:** À cette époque-là, non.

6 **MR. HORN:** Thank you.

7 **MONS. LEBRUN:** Merci.

8 **MR. HORN:** Oh, just one other area.

9 The concern that you had regarding the
10 graffiti and other things, was that strictly for that
11 tumultuous time and has it happened since?

12 **MONS. LEBRUN:** Non, jamais.

13 **MR. HORN:** It's only occurred in that
14 particular time period?

15 **MONS. LEBRUN:** Je dirais peut-être sur une
16 période de deux ans à peu près là qu'on a vécu des moments
17 très, très pénibles.

18 **MR. HORN:** And nothing like that has
19 occurred since; those sorts of things, with graffiti and
20 breaking into the church?

21 **MONS. LEBRUN:** Pas à ma connaissance.

22 **MR. HORN:** So then, would you agree that the
23 intensity of feelings not only the community but the
24 victims', could be very, very strong. Would you agree?

25 **MONS. LEBRUN:** Oui, j'suis d'accord.

1 **MR. HORN:** And that the victims have to be
2 looked at with not only compassion but they have to feel
3 that they're going to be getting justice for what has
4 happened to them?

5 **THE COMMISSIONER:** Justice is a pretty big
6 word there, Mr. Horn. Do you want to elaborate. What do
7 you mean by justice?

8 **MR. HORN:** That they're going to be dealt
9 with judiciously, not by the -- not only this Commission,
10 but the court systems and the Church. Everyone is going to
11 give them justice, give them what they feel they deserve
12 because of the abuse that they've suffered.

13 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** If my friend would
14 confine himself to asking questions that would be fine, but
15 making speeches is not an appropriate opportunity for the
16 witness.

17 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

18 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I mean ---

19 **THE COMMISSIONER:** You've got to speak to
20 the microphone.

21 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Sorry, I just think my
22 friend should refrain from making speeches and submissions
23 and ask a question -- one question at a time instead of six
24 or seven combined.

25 **THE COMMISSIONER:** M'hm. Mr. Horn?

1 **MR. HORN:** I'm just asking what is your
2 feeling on what I just said.

3 **THE COMMISSIONER:** Oh, no, no, no, no. Mr.
4 Horn, Mr. Horn ---

5 **MR. HORN:** That's all the questions I have
6 for him.

7 **THE COMMISSIONER:** Do you want to rephrase
8 that one or do you just want to leave it up in the air?

9 **MR. HORN:** Okay. I just needed your
10 personal opinion. You were saying you have a very great
11 compassion for what has happened to the victims and the
12 abused. Do you believe that they're justified in seeking
13 redress in some way for what has happened to them?

14 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Who's my friend talking
15 about? Someone specific? I mean in generic terms, maybe
16 he can ask a question generically; victims who are
17 victimized.

18 **MR. HORN:** Okay, well, we'll start there
19 then. The victims of the priests; we'll start there.

20 **MONS. LEBRUN:** On m'a demandé, Monsieur
21 Horn, je m'excuse, il y a eu -- j'ai perdu le sens, le fil
22 là.

23 Pourriez-vous me redire ce que vous me
24 demandez? Je m'excuse.

25 **MR. HORN:** Okay, you acknowledged that there

1 has been abuse by priests.

2 MONS. LEBRUN: Oui.

3 MR. HORN: Yes.

4 MONS. LEBRUN: Oui, oui.

5 MR. HORN: And the people who have been
6 abused have suffered.

7 MONS. LEBRUN: Oui ---

8 MR. HORN: They want redress. They want to
9 be dealt with justly. Do you believe that they are right
10 in being so adamant in wanting that?

11 MONS. LEBRUN: Je pense que la deuxième
12 phase de cette enquête publique va donner amplement
13 d'opportunités aux victimes de pouvoir chercher une porte
14 de sortie à leur dilemme, à leur souffrance, et puis
15 pouvoir guérir. C'est mon désir.

16 MR. HORN: Does that mean that they will be
17 expecting an admission to them by the Church?

18 MR. SHERRIFF-SCOTT: We don't know what
19 they'll expect; now, do we? And I think this kind of
20 hypothesizing is beyond the witness.

21 MR. HORN: Thank you.

22 THE COMMISSIONER: Mr. Lee?

23 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. LEE:

24 MR. LEE: Good afternoon, Mr. Commissioner.

25 THE COMMISSIONER: Good afternoon.

1 **MR. LEE:** Father Lebrun, my name is Dallas
2 Lee. I'm counsel to the Victims' Group. I have a few
3 questions for you.

4 I would like to start, please, discussing
5 Father Stone again. And you've told us that Father Stone
6 left suddenly with no explanation, as you saw it anyways,
7 and that Father Desrosiers(sic) told you after he left that
8 it was because of "young boys"; that was your evidence in-
9 chief, "young boys"; is that correct?

10 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

11 **MR. LEE:** And do you remember that specific
12 wording "young boys"?

13 **MONS. LEBRUN:** Ce qu'il a dit, il l'a dit en
14 français quand je lui ai posé la question pourquoi est-ce
15 que le père est parti. Il a levé les mains, « Les petits
16 gars. » Donc, je ne sais pas comment ils vont traduire ça.

17 **LE COMMISSAIRE:** Ce qu'il vous demande, vous
18 vous souvenez ce sont ses mots exacts?

19 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est ça.

20 **MR. LEE:** I was listening to the
21 translation. I'd like to hear the words in French.

22 **THE COMMISSIONER:** Okay.

23 **MR. LEE:** Can you just repeat the words that
24 he used?

25 **MONS. LEBRUN:** Les petits gars.

1 **MR. LEE:** Petits gars. Thank you.

2 And it's your evidence here that you had
3 never heard anything about Father Stone's problems with
4 young boys before that conversation you had with Father
5 Desrosiers; is that correct?

6 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

7 **MR. LEE:** You hadn't heard rumours?

8 **MONS. LEBRUN:** Rien.

9 **MR. LEE:** And I take it you likely know that
10 we're going to hear at this Inquiry from Bishop Durocher
11 and Bishop Larocque, and there's some correspondence that
12 I'm going to put to them, but I want to be absolutely
13 certain with you that you were not aware that the Diocese
14 knew as early as 1957 that Stone had had similar problems
15 in the past?

16 **MONS. LEBRUN:** J'ai dit à la Commission
17 qu'on '65 j'ai relaté à la Commission mon expérience avec
18 le jeune homme à l'école secondaire.

19 Maintenant, je n'ai pas dit à l'évêque ---

20 **MR. LEE:** I understand. What I'm asking you
21 is at any time before your conversation with Father
22 Desrosiers in 1963, had you heard from the Bishop or
23 another priest or somebody in the Diocese that there had
24 been problems with Father Stone in the past in another
25 Diocese?

1 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

2 **MR. LEE:** And you were not aware at that
3 time that he had actually had his faculties removed from
4 the Diocese of Ogdensburg in New York?

5 **MONS. LEBRUN:** Je n'avais aucune idée d'où
6 le Père Stone venait, où il avait exercé son ministère.
7 C'est seulement en lisant les documents de la Commission
8 que j'ai découvert tout ça.

9 **MR. LEE:** Okay. Thank you.

10 And I take it, given that answer, that once
11 you were ordained a priest in May of 1962, that you were
12 not told to, for lack of a better word, keep an eye on
13 Father Stone or to be vigilant?

14 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

15 **MR. LEE:** And I don't necessarily mean just
16 in relation to sexual abuse or sexual activities. He was
17 never set out -- pointed out to you as somebody who perhaps
18 we should be careful around or anything less direct in
19 saying he has problems with young boys?

20 **MONS. LEBRUN:** J'ai été ordonné prêtre en
21 mai '62, puis il est parti en '63.

22 Et après mon ordination, j'ai été nommé à
23 Alexandria. Je n'étais pas à Cornwall. Donc, je n'avais
24 pas de connexion avec le Père Stone. Personne ne m'a parlé
25 de son comportement.

1 **MR. LEE:** And you told us that you were
2 surprised when he returned to the Diocese in 1981. Do you
3 recall saying that?

4 **MONS. LEBRUN:** Oui, absolument.

5 **MR. LEE:** Why was that?

6 **MONS. LEBRUN:** Il y avait eu des rumeurs.
7 Il était parti rapidement et puis il y avait des rumeurs.
8 Et quand il est réapparu sur la scène, je me suis posé des
9 questions.

10 **MR. LEE:** The rumours you're referring to
11 are what Father Desrosiers had told you about young boys, I
12 take it?

13 **MONS. LEBRUN:** Le Père Desrosiers et mon
14 expérience à l'École secondaire St. Lawrence High School.
15 Je l'ai décrit.

16 **MR. LEE:** Do you recall any other discussion
17 of Father Stone outside of those two discussions you had?

18 **MONS. LEBRUN:** Non.

19 **MR. LEE:** Not with priests of the Diocese or

20 ---

21 **MONS. LEBRUN:** Non.

22 **MR. LEE:** --- with the Bishop or anything
23 like that?

24 **MONS. LEBRUN:** Du tout. Du tout.

25 **MR. LEE:** When -- you've already told us

1 that when Father Stone returned in 1981, you don't have a
2 specific recollection of going to Bishop Larocque to fill
3 him in on what you knew about Father Stone. My question is
4 whether or not you received any information the other way.
5 As a priest of the Diocese from the Bishop, were you told
6 anything about Father Stone upon his return?

7 **MONS. LEBRUN:** Je ne sais pas à qui j'ai
8 posé la question, mais j'ai posé la question suivante ou à
9 peu près, « Comment se fait-il qu'il revient? Il y a des
10 rumeurs à son sujet. » Et je savais ce qu'un jeune homme
11 m'avait dit à l'école secondaire, « Comment se fait-il
12 qu'il est revenu? » On m'a répondu -- encore là, je ne
13 peux pas spécifier qui exactement -- « Il a suivi de la
14 thérapie. Il est correct. »

15 **MR. LEE:** You can't recall who it was that
16 told you that?

17 **MONS. LEBRUN:** Je regrette. J'aimerais bien
18 pouvoir vous répondre, mais je ne sais pas.

19 **MR. LEE:** And I want to turn now briefly to
20 the Father Lussier situation.

21 Given what your evidence has been, I think I
22 probably know the answer to a couple of these questions,
23 but I want to be absolutely certain. You've told us that
24 there was a meeting with parishioners around the time of
25 that letter that we've looked at a couple of times, and if

1 you need to turn it up it's Exhibit 1937.

2 And so what you've told us is that there was
3 a meeting of parishioners around that time and the
4 relationship with this young boy was alluded to but not in
5 great detail; is that correct?

6 **MONS. LEBRUN:** Très peu de détails.

7 **MR. LEE:** And there was certainly many more
8 details in this letter than there were at that meeting; is
9 that correct?

10 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison. Vous avez
11 raison.

12 **MR. LEE:** And Bishop Proulx would have been
13 the Bishop on April 29th, 1967?

14 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est -- non, il avait
15 l'inter-règne, l'intérim. Il n'y avait pas d'évêque. Le
16 siège était vacant. Alors, l'évêque est arrivé seulement
17 au mois de juin. Cette lettre-là est datée du 29 avril.
18 Il n'y avait pas d'évêque à ce moment-là.

19 **MR. LEE:** Who was in charge during that
20 interim period?

21 **MONS. LEBRUN:** Habituellement, quand il y a
22 une vacance épiscopale, il faut nommer ce qu'on appelle un
23 administrateur vicaire capitulaire qui administre le
24 diocèse en l'absence de l'évêque.

25 **MR. LEE:** Do you know who that person was at

1 this time?

2 **MONS. LEBRUN:** En '67, une minute. Je peux
3 pas vous répondre. Peut-être le vicaire général de
4 l'époque ou Monseigneur Contant, je ne le sais pas.

5 **MR. LEE:** I take it you never personally met
6 with the young man named in this letter about these
7 suggestions?

8 **MONS. LEBRUN:** Le jeune homme dont le nom
9 est dans la lettre?

10 **LE COMMISSAIRE:** Qu'on ne répétera pas
11 oralement.

12 **MONS. LEBRUN:** On peut pas dire son nom.

13 **LE COMMISSAIRE:** À haute voix.

14 **MONS. LEBRUN:** Bon.

15 **LE COMMISSAIRE:** Mais vous voyez le nom
16 quand même.

17 **MONS. LEBRUN:** Oui.

18 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que vous l'avez
19 jamais rencontrée cette personne-là pour parler de ce
20 sujet?

21 **MONS. LEBRUN:** Jamais. Jamais. Jamais.

22 **MR. LEE:** Do you know of anybody else from
23 the Diocese meeting with him to talk about this?

24 **MONS. LEBRUN:** Non.

25 **MR. LEE:** Did you ever meet with Father

1 Lussier to talk about this situation?

2 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

3 **MR. LEE:** And you talked to us during your
4 examination in-chief about an innocence in 1967, and I
5 think what you meant by that was that perhaps suspicious
6 conduct that you might recognize right away today, given
7 everything you know, you might not have recognized in 1967.
8 Is that what you meant to suggest?

9 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

10 **MR. LEE:** As an example, there might be some
11 warning signs today that would jump right out at you that
12 in 1967 may not have. Is that what you were suggesting?

13 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

14 **MR. LEE:** And in relation -- I know you
15 can't tell us when this letter was received or who read it.
16 You didn't read this letter at the time?

17 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas. Je l'ai
18 jamais vue sauf pendant que la -- quand la Commission m'a
19 remis ce document.

20 **MR. LEE:** And you read it during the course
21 of your preparation for the Inquiry though?

22 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

23 **MR. WARDLE:** And if you -- do you have that
24 in front of you, sir?

25 **MONS. LEBRUN:** Si elle veut me le redonner.

1 **LE COMMISSAIRE:** On va le mettre sur la --

2 -

3 **MONS. LEBRUN:** Oui, je l'ai là devant moi.

4 **THE COMMISSIONER:** Watch the screen, please.

5 **MONS. LEBRUN:** Sur l'écran ça suffit?

6 **LE COMMISSAIRE:** C'est correct. C'est bon.

7 **MR. LEE:** Can we go to the second page,

8 Madam Clerk, to the bottom of the second-last paragraph?

9 Do you see the name Gilles Joanette in that
10 paragraph, sir?

11 **MONS. LEBRUN:** Oui. Absolument.

12 **MR. LEE:** It seems to say that he's the
13 principal of a high -- of a school, rather, and that he saw
14 Mr. Lussier and this young man during a driving lesson. Do
15 you see that, sir?

16 **MONS. LEBRUN:** Oui, je le vois, oui.

17 **MR. LEE:** And what he says, punctuated by an
18 exclamation point, is that this 15-year-old boy, during
19 this driving lesson, was sitting on the priest's knees. Is
20 that an accurate translation?

21 **MONS. LEBRUN:** Je lis ça. Oui, c'est ça.

22 **MR. LEE:** And if you turn over to the last
23 page, Madam Clerk, to the largest paragraph in the middle.
24 The author writes that he believes that this situation
25 merits a very serious consideration and that he sees it as

1 his duty to raise the matter. Is that correct?

2 **MONS. LEBRUN:** Oui.

3 **MR. LEE:** And if you look at the next
4 paragraph, it suggests that the parishioners and the
5 students of Glen Robertson are not fools and it is evident
6 that there exists a relationship that is more than friends
7 and certainly abnormal between this young boy and the
8 priest, doesn't it? Is that right, sir? Is that your
9 reading of it?

10 **MONS. LEBRUN:** C'est ça, oui.

11 **MR. LEE:** And he goes on in that paragraph
12 to write, « La situation en est choquante. » It's
13 shocking. That's what he writes, isn't it?

14 **MONS. LEBRUN:** Oui, j'ai ça. J'ai ça, oui.

15 **MR. LEE:** And he talks about ---

16 **THE COMMISSIONER:** I don't know that
17 "shocking" is « choquante »"; "maddening" maybe.

18 **MR. LEE:** I will absolutely defer to your
19 French, Mr. Commissioner.

20 **THE COMMISSIONER:** Well, no. I don't want
21 to get into -- I don't see what we're getting ---

22 **MR. LEE:** I have this off at the moment.

23 **THE COMMISSIONER:** Oh, you have it off.

24 **MR. LEE:** I'm not sure how they translated
25 that. That was my word, not theirs, if they're banging on

1 the glass back there.

2 (LAUGHTER/RIRES)

3 THE COMMISSIONER: Okay.

4 MR. LEE: Perhaps I should just stick to
5 reading the French and leave the translation to somebody
6 else.

7 THE COMMISSIONER: It's okay. You're doing
8 good.

9 MR. LEE: And then there's a situation
10 described of the priest leaving the young man's yard with
11 his lights off and taking a circuitous route back to the
12 parish. And I think you'd agree with me shocking stuff in
13 here, isn't it, sir? Whether the word is "shocking" or
14 not; my word is "shocking". Would you agree with that?

15 MONS. LEBRUN: Oui, je suis d'accord avec
16 vous.

17 MR. LEE: And would you agree with me that
18 even in 1967, this sort of behaviour would have stood out
19 and would have been recognized as being inappropriate?

20 MONS. LEBRUN: Vous avez raison.

21 MR. LEE: You were asked some questions
22 during your examination-in-chief and by Mr. Wardle here
23 about the Paul Lapierre situation.

24 And what I wasn't clear on was whether or
25 not -- you told us the story about there having been

1 rumours about a young man, and you approaching his mother
2 much, much later; many years later.

3 I wasn't clear on whether you approached his
4 mother after the charges were laid or after Father Lapierre
5 was convicted. Do you recall?

6 **MONS. LEBRUN:** Ce n'est pas précis dans ma
7 mémoire.

8 **MR. LEE:** What you can tell us is that the
9 only person you approached with that information was this
10 young man's mother.

11 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

12 **MR. LEE:** You've also told us that the first
13 you learned of allegations relating to Gilles Deslauriers
14 was on February 14th, 1986, and that's when he telephoned
15 you and said he wanted to meet with you. You recall that?

16 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est vrai.

17 **MR. LEE:** And you had never heard a rumour
18 or even a suggestion of impropriety on behalf of Gilles
19 Deslauriers? Sorry, I need to hear your answer. Did you
20 say?

21 **MONS. LEBRUN:** Une fois, il y a une maman
22 qui est venu me voir pour me dire qu'elle trouvait que le
23 Père Deslauriers posait des questions un peu indiscrètes à
24 son fils, sur des questions d'ordre sexuel. Mais elle ne
25 m'a pas dit qu'y avait été plus loin que ça.

1 **MR. LEE:** Do you recall when that would have
2 been, sir?

3 **MONS. LEBRUN:** Ça c'est quand j'étais à
4 Alexandria en '68 si je me trompe pas. C'était la seule
5 fois qu'on est venu me parler de ça.

6 **MR. LEE:** I don't want you to say this name
7 out loud if you know it, but in your head do you know the
8 name of this woman who came to see you? Do you recall who
9 she was?

10 **MONS. LEBRUN:** La dame était de la région
11 d'Alexandria, je n'oserais pas dire de nom parce que je ne
12 suis pas sûr. Ça fait quand même 40 quelques années de ça.
13 Alors c'est une maman. Aujourd'hui, elle est peut-être
14 décédée. Je ne le sais pas. Elle venait de la région
15 d'Alexandria mais c'est vague. Il y a deux, trois noms,
16 pis j'oserais pas dire un nom parce que ça serait dangereux
17 de citer un nom qui n'est pas vrai.

18 **MR. LEE:** Do you know whether or not any of
19 this woman's -- whether this woman's son, who she was
20 speaking of later, went on to complain of abuse by Father
21 Deslauriers?

22 **MONS. LEBRUN:** Non, pas d'après ce que la
23 mère m'a dit.

24 **MR. LEE:** You know that eventually Father
25 Deslauriers was charged with criminal offences?

1 **MONS. LEBRUN:** Bien sûr.

2 **MR. LEE:** In relation to a number of
3 different young men.

4 **MONS. LEBRUN:** Bien sûr.

5 **MR. LEE:** And we've heard from a couple of
6 them here, Benoît Brisson and Claude Thibault. And you
7 know that there were others. Do you recognize any of those
8 young people who laid charges against Father Deslauriers as
9 having been the son of this woman you spoke to?

10 **MONS. LEBRUN:** Non, non. Absolument pas.

11 **THE COMMISSIONER:** I hesitate to jump in
12 here. I don't know if things are getting -- not lost in
13 translation. I don't mean that to the -- but with the
14 witness.

15 Vous avez dit que le jeune homme de cette
16 mère n'avait pas procédé avec un reportage à la police ou
17 des choses comme ---

18 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

19 **LE COMMISSAIRE:** Comment est-ce que vous
20 savez cela? Sans dire le nom de la personne ou rien.

21 **MONS. LEBRUN:** Je n'ai pas eu de vent de
22 cela dans les journaux, ni rien.

23 **LE COMMISSAIRE:** Ah, bon. O.k. C'est ---

24 **MONS. LEBRUN:** Je l'aurais su s'il y avait
25 eu une plainte.

1 **THE COMMISSIONER:** Oui.

2 **MONS. LEBRUN:** Je l'aurais su en lisant les
3 journaux ou quelqu'un nous l'aurait dit.

4 **LE COMMISSAIRE:** Bon. Puis est-ce que vous
5 avez jamais eu un suivi avec cette dame-là?

6 **MONS. LEBRUN:** Malheureusement, non.

7 **THE COMMISSIONER:** Okay. That clears it up.

8 **MR. LEE:** Thank you, Mr. Commissioner.

9 **THE COMMISSIONER:** Did you want to take a
10 break now or are you nearly finished?

11 **MR. LEE:** Now is as good a time as any.

12 **THE COMMISSIONER:** Fine.

13 Nous allons prendre la pause de l'après-
14 midi.

15 **MONS. LEBRUN:** Merci.

16 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
17 veuillez vous lever.

18 This hearing will resume at 3:15 p.m.

19 --- Upon recessing at 3:02 p.m./

20 L'audience est suspendue à 15h02

21 --- Upon resuming at 3:17 p.m./

22 L'audience est reprise à 15h17

23 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
24 veuillez vous lever.

25 This hearing is now resumed. Please be

1 seated. Veuillez vous asseoir.

2 **THE COMMISSIONER:** Mr Lee.

3 **PÈRE RÉJEAN LEBRUN:** Resumed/Sous le même serment

4 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

5 **LEE(CONT'D/SUITE):**

6 **MR. LEE:** Father Lebrun, before the break, I
7 was asking you about Gilles Deslauriers. And what I wanted
8 to know was -- you've told us that things came as quite a
9 surprise to you on February 14th, 1986.

10 What I was wondering is that if at any point
11 the priests of the Diocese, and you in particular, were
12 alerted or briefed by the Bishop or by somebody else that
13 complaints might be coming in, or that allegations might be
14 made, or anything along those lines to prepare you for how
15 to deal with that?

16 **MONS. LEBRUN:** En ce qui me concerne, je
17 n'ai rien reçu. Je n'étais pas préparé à cette rencontre
18 avec le Père Deslauriers, je ne savais pas de qui il
19 s'agissait.

20 **MR. LEE:** We have a very large number of
21 documents at this Inquiry. And there's a lot of
22 information in those and I want to try to confirm with you
23 a couple of the facts that I've pulled out of some of the
24 police statements that were given about Gilles Deslauriers
25 at various times.

1 One of those is from a victim of abuse who
2 says that he met with Gilles Deslauriers at the rectory,
3 with the meeting ending as late as 10:00 p.m. Do you
4 recall Gilles Deslauriers ever meeting with young people in
5 the rectory at those hours of the evening?

6 **MONS. LEBRUN:** C'est possible, oui. Il
7 commençait ses rendez-vous peut-être vers 8h00, 7h30-8h00,
8 et ça pouvait s'étendre jusqu'à 10h00 le soir, oui.

9 **MR. LEE:** Another victim of abuse, in his
10 statement to the police, says that for some period of time,
11 he would call Father Deslauriers every night before he went
12 to bed to let him know that he was in and that he was going
13 to bed.

14 Do you recall young people calling with that
15 kind of frequency?

16 **MONS. LEBRUN:** Je l'ai dit ce matin que les
17 trois dernières années de notre vie au presbytère ont été
18 très pénibles parce que j'étais fatigué de ce va-et-vient
19 et des numéros -- excusez -- des nombreux téléphones que
20 nous recevions au souper et dans la soirée et tard dans la
21 soirée.

22 **MR. LEE:** You told us in-chief that Father
23 Deslauriers did not seem to relate very well to his fellow
24 priests, but I take it you would have observed that he did
25 relate very well to young people?

1 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

2 **MR. LEE:** During the time that you knew
3 Father Deslauriers, did you observe him to be immature?

4 **MONS. LEBRUN:** Au contraire. C'était un
5 homme qui donnait l'impression d'être aux commandes d'un
6 grand savoir. C'était un homme qui avait la parole facile,
7 qui était convaincant et puis qui n'était jamais pris au
8 dépourvu.

9 **MR. LEE:** As I understood your evidence in-
10 chief, when Father Deslauriers called you on February 14th,
11 1986, he told you that he wanted to meet you. You got the
12 impression that it was a serious matter, but he did not
13 tell you what it related to on the telephone. Is that
14 correct?

15 **MONS. LEBRUN:** Vous avez raison.

16 **MR. LEE:** And I take it you had access to a
17 vehicle and you drove yourself over to meet with Father
18 Deslauriers?

19 **MONS. LEBRUN:** Bien oui, j'ai pris l'auto.
20 Je me suis rendu en auto.

21 **MR. LEE:** My point was, you had some time
22 after that phone call but before meeting with Father
23 Deslauriers to think about this and I would imagine that
24 your mind would have been racing a little bit after that
25 phone call. And what I want to know from you ---

1 **MONS. LEBRUN:** Bien sûr.

2 **MR. LEE:** --- is what was going through your
3 mind at that point based on the phone call you had
4 received?

5 **MONS. LEBRUN:** Chemin faisant, je me suis
6 posé évidemment des questions parce que le prêtre en
7 question avait l'air très angoissé et soudainement, je me
8 suis dit, "Est-ce que cet appel angoissé aurait affaire
9 avec son ministère auprès des jeunes?" C'est une question
10 qui m'a traversé l'esprit.

11 **MR. LEE:** Did you turn your mind back at
12 that time to what this mother had told you in 1968?

13 **MONS. LEBRUN:** Non, pas ça, mais ce qui
14 m'est venu à l'esprit c'était -- je me suis posé la
15 question tous ces rendez-vous, tous ces appels
16 téléphoniques, est-ce que ça avait une incidence sur son
17 appel angoissé? Est-ce que c'est ça qui aurait causé?

18 **MR. LEE:** Did you specifically wonder to
19 yourself whether there may have been some kind of sexual
20 impropriety?

21 **MONS. LEBRUN:** Pas nécessairement. Disons
22 que j'ai -- je me suis posé la question est-ce que son
23 appel angoissé aurait affaire avec son ministère auprès des
24 jeunes? Qu'est-ce qu'il aurait fait? Une question que je
25 me suis posée, oui.

1 **MR. LEE:** You told us during your
2 examination in-chief that Bishop Larocque was quite upset
3 with the entire Deslauriers situation and what you told us
4 was that he really sincerely wanted to do something. Do
5 you recall that evidence?

6 **MONS. LEBRUN:** C'est aux réunions du Conseil
7 presbytéral, bien sûr, nous étions tous consternés. Nous
8 étions tous troublés par ces événements.

9 **MR. LEE:** I want to focus on Bishop Larocque
10 specifically for the moment. And what you told us was that
11 he really sincerely wanted to do something, and I'm
12 wondering what gave you that impression. What did he say
13 to you or what did he say to the council that was gathered
14 to give you the impression that he really wanted to take
15 action?

16 **MONS. LEBRUN:** Ah, bien là, je ne me
17 souviens pas des paroles exactes, remarquez bien, mais j'ai
18 assez de récollection pour vous dire que Monseigneur
19 Larocque était lui-même profondément troublé par les
20 événements qui lui étaient relatés. Il avait déjà accès au
21 -- je suppose à son comité ad hoc. Moi, je ne suis pas au
22 courant.

23 **MR. LEE:** And you were not consulted on any
24 point about what the appropriate response from the Diocese
25 should be in relation to the Gilles Deslauriers matter?

1 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

2 **MR. LEE:** Can you turn up Exhibit 1936
3 please? This is your letter to Bishop Larocque following
4 your meeting with Dr. Corbeil. You have that in front of
5 you, sir?

6 **MONS. LEBRUN:** Le Docteur Corbeil -- not
7 Father.

8 **THE COMMISSIONER:** Dr. Corbeil.

9 **MR. LEE:** Is that not what I said?

10 **THE COMMISSIONER:** You said "Father
11 Corbeil".

12 **MR. LEE:** Oh, sorry. I meant Dr. Corbeil.
13 Yes, Dr. Corbeil.

14 And if you can turn to the second page
15 please sir.

16 **MONS. LEBRUN:** Oui.

17 **MR. LEE:** And the bottom of the second
18 paragraph, my rough translation is -- you're writing to the
19 Bishop here -- I sympathize with you. I can easily imagine
20 your dilemma given the conclusions of this report.

21 Do you see that sir?

22 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui, je le vois.

23 **MR. LEE:** So I take it while you had never
24 seen a physical copy of the report, you had a general idea
25 of the fact that many victims had come forward and that

1 they had alleged -- many of them had alleged abuse; is that
2 correct?

3 **MONS. LEBRUN:** Oui. Il faut que vous
4 compreniez qu'à cette époque-là, les gens parlaient
5 beaucoup et même des victimes avaient déjà commencé à
6 répandre leur histoire. Alors, on entendait de toutes les
7 couleurs.

8 **MR. LEE:** Leaving Dr. Corbeil aside, was it
9 your general impression by this time that the victims were
10 being believed by the Diocese and that the Diocese knew
11 that Father Deslauriers had done something very wrong?

12 **MONS. LEBRUN:** Je pense qu'à ce moment-là,
13 le diocèse prenait conscience du drame qui s'était déroulé.

14 **MR. LEE:** And what are you referring to in
15 the sentence when you speak of sympathizing with the Bishop
16 because of the dilemma that he now faces? What dilemma are
17 you speaking of there?

18 **MONS. LEBRUN:** Son dilemme, il avait
19 certainement une décision à prendre face à l'avenir du Père
20 Deslauriers et puis il fallait qu'il prenne une décision
21 assez drastique. Alors, pour un pasteur, c'est toujours
22 délicat.

23 **MR. LEE:** Did you, at any point, offer
24 advice to Bishop Larocque about what that action should be?

25 **MONS. LEBRUN:** Non, pas plus que ça.

1 **MR. LEE:** During your evidence, you've
2 mentioned the name Jeannine Seguin several times.

3 **MONS. LEBRUN:** Oui.

4 **MR. LEE:** Did you know Ms. Seguin?

5 **MONS. LEBRUN:** Ah, bien sûr.

6 **MR. LEE:** Did you know her well?

7 **MONS. LEBRUN:** Bien, assez bien. Elle était
8 directrice de l'École secondaire La Citadelle, très active
9 en éducation et très ouverte à toutes les possibilités de
10 pastoral à l'intérieur de son école.

11 **MR. LEE:** As I understand it, she would have
12 had several connections to Gilles Deslauriers. For one,
13 she was the principal at the school where he was the
14 pastor. For another, I take it she was a Roman Catholic
15 practising in this Diocese.

16 **MONS. LEBRUN:** Ah, bien oui.

17 **MR. LEE:** And as I understand it, did she
18 also live for some period of time with Bishop Proulx'
19 sister?

20 **MONS. LEBRUN:** Je ne comprends pas ce que
21 vous dites.

22 **MR. LEE:** I'm asking whether you are aware
23 that Jeannine Séguin, for some period of time, lived with
24 Bishop Proulx' sister?

25 **MONS. LEBRUN:** Oui, ils habitaient la même

1 maison; Madame Marguerite Proulx. Oui, vous avez raison.

2 **MR. LEE:** What do you know of Father
3 Deslauriers' relationship with Bishop Proulx?

4 **MONS. LEBRUN:** Je pense que le Père
5 Deslauriers a été un bon secrétaire pour Monseigneur
6 Proulx. Monseigneur Proulx l'appréciait pour les services
7 qu'il lui rendait. Le Père Deslauriers était un homme --
8 un *factotum* comme on dit en latin, un homme à tout faire.

9 **MR. LEE:** Did you at any point believe that
10 Bishop Proulx and Father Deslauriers were friends rather
11 than simply colleagues?

12 **MONS. LEBRUN:** Un évêque habituellement a
13 pas tellement -- à cet époque, l'évêque était toujours en
14 retrait. Dire que le Père Deslauriers était ami intime, je
15 ne pourrais pas l'affirmer, mais un bon compagnon de
16 service.

17 **MR. LEE:** You would have learned at some
18 point that Father Deslauriers was incardinated into the
19 Diocese of Hull with Bishop Proulx?

20 **MONS. LEBRUN:** Le Père Deslauriers n'a
21 jamais été incardiné dans le Diocèse de Hull; jamais. Il y
22 est passé et, bon, voilà.

23 **MR. LEE:** Please go ahead.

24 **MONS. LEBRUN:** C'est dans le Diocèse de St-
25 Jérôme qu'il a été incardiné.

1 **MR. LEE:** Did you learn at some point that
2 Father Deslauriers was, shall we say, serving Mass in the
3 Diocese of Hull and, my impression is, was residing there
4 and was under the supervision at the very least of Bishop
5 Proulx for some time? You learned of that?

6 **MONS. LEBRUN:** Oui, absolument et ça a
7 suscité beaucoup de protestations.

8 **MR. LEE:** From many of the victims in
9 particular?

10 **MONS. LEBRUN:** Oui, oui.

11 **MR. LEE:** Did you have any concerns around
12 that time about Father Deslauriers being under the
13 supervision of somebody that he had a pre-existing
14 relationship with?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui. J'aurais préféré qu'il
16 n'aille pas à Hull.

17 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** If I can be of
18 assistance to my friend, the Diocese doesn't dispute that
19 ultimately Gilles Deslauriers became incardinated for a
20 period of time into Hull, approximately January/February
21 1987.

22 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

23 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Starting at that point
24 in time. So that's not a matter in contention from my
25 point of view if that assists my friend and the witness

1 too.

2 **LE COMMISSAIRE:** Donc, Monseigneur Lebrun?

3 **MONS. LEBRUN:** Une question?

4 **LE COMMISSAIRE:** Non. Je dois juste vous
5 aviser. Monsieur Sherriff-Scott s'est levé pour nous
6 corriger un peu-là, nous enseigner que, en fin de compte,
7 il a été incardiné, c'est ça.

8 **MONS. LEBRUN:** À Hull.

9 **LE COMMISSAIRE:** À Hull pour un bref montant
10 de temps.

11 **MONS. LEBRUN:** Ah, un très bref moment.

12 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Et puis ensuite il
13 est allé à Saint-Jérôme.

14 **MONS. LEBRUN:** Je vous présente mes excuses.

15 **LE COMMISSAIRE:** Ah, non, non. C'est
16 d'après votre connaissance que vous me donnez votre
17 témoignage.

18 **MONS. LEBRUN:** O.k.

19 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

20 **MR. LEE:** Father Lebrun, I just have one
21 final area I wish to canvass with you.

22 Madam Clerk, can we have the witness -- can
23 you show the witness, please, Exhibits 1855 and C-1856?

24 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

25 **THE COMMISSIONER:** One eight five six

1 (1856)?

2 **MR. LEE:** Yes. I'm going to start with C-
3 1856, please.

4 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

5 **MR. LEE:** Father Lebrun, you'll see that
6 these two exhibits hold a number of names. I would like to
7 start with the shorter list, Exhibit 1856, and the first
8 question I would ask you is whether you recognize each of
9 the names on this list? And I should -- before you answer
10 that, sir, we are not to name any of these people aloud;
11 okay? So you can refer to them by number if you need to
12 point me to somebody on this particular list.

13 So the question is, do you recognize the
14 five names on this list?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui.

16 **MR. LEE:** In relation to each of the people
17 on this list, have you ever personally received a complaint
18 of sexual abuse relating to anyone here?

19 **MONS. LEBRUN:** Non.

20 **MR. LEE:** Do you have any knowledge of
21 anyone else at the Diocese ever having received a complaint
22 of sexual abuse relating to anyone on this list?

23 **MONS. LEBRUN:** Il y a le numéro cinq mais on
24 a appris ça une fois qu'il a été accusé; le numéro cinq.
25 Mais y'a passé un an à St-Jean Bosco quand j'étais

1 adolescent et on a rien entendu à ce moment-là.

2 **MR. LEE:** The first two questions I asked
3 you dealt with whether or not you had received a complaint
4 of abuse and I take the word complaint as meaning ---

5 **MONS. LEBRUN:** Non.

6 **MR. LEE:** --- of somebody that -- from a
7 victim or from a victim's family member.

8 The next question I'd like to ask is,
9 whether or not you ever received information generally that
10 suggested that anyone on this list may have been involved
11 in the sexual abuse of young people?

12 **MONS. LEBRUN:** Pas à ma connaissance.

13 **MR. LEE:** Okay. Can we turn then to Exhibit
14 1855?

15 **LE COMMISSAIRE:** Juste en avant. C'est ça.

16 **MR. LEE:** And several of the names on this
17 list we've already talked about. We're talked about Father
18 Deslauriers and Father Paul Lapierre and Father Lussier and
19 Father Stone, and I believe we have your evidence on those.

20 But can you please take a few moments and
21 review the rest of this list and let me know whether or not
22 you recognize each and every name on this list?

23 Madam Clerk, he is relying on the screen.
24 So there you go.

25 **MONS. LEBRUN:** Oui, je reconnais tous ces

1 noms.

2 **MR. LEE:** Have you ever received a complaint
3 of sexual abuse relating to anyone on this list?

4 **MONS. LEBRUN:** Oui.

5 **MR. LEE:** And in case there is more than
6 one, let's start at the top then. Who is the first name on
7 the list that you've received a complaint of abuse in
8 relation to?

9 **MONS. LEBRUN:** Numéro ---

10 **LE COMMISSAIRE:** Oh, vous pouvez dire les
11 noms.

12 **MONS. LEBRUN:** Pardon?

13 **LE COMMISSAIRE:** Vous pouvez dire les noms.

14 **MONS. LEBRUN:** O.k. Le père Hollis
15 Lapierre.

16 **MR. LEE:** And I will ask you a very open-
17 ended question. Please tell us about that.

18 **MONS. LEBRUN:** Oui. Ça remonte à 1965.
19 J'étais vicaire à la Paroisse Saint-François de Sales à
20 Cornwall. Un jeune homme dans la vingtaine est venu me
21 voir. Il m'a confié qu'il était gai, qu'il avait un amant
22 qui voulait l'emmener chez lui pour coucher avec lui. Et
23 que sa mère s'y objectait. Et qu'est-ce que j'en pensais.
24 Je lui ai répondu que c'était mal aux yeux de la morale
25 chrétienne. Qu'il ne pouvait pas faire ça. Alors ça l'a

1 impatienté. Il m'a répondu « Alors, que faites-vous du
2 père Hollis Lapierre qui s'amuse avec les jeunes? »

3 Ensuite, je ne me souviens pas du reste de
4 notre conversation. Elle a été assez brève.

5 **MR. LEE:** Do you recall having responded to
6 this person in any way?

7 **MONS. LEBRUN:** J'ai réagi. Comme je vous le
8 disais tout à l'heure, ça c'était -- une minute, c'était en
9 '65, à peu près en même temps que l'affaire du Père Stone.
10 Ça m'a fait vraiment quelque chose. Oui.

11 **MR. LEE:** Did you speak to Father Hollis
12 Lapierre about this?

13 **MONS. LEBRUN:** Non. J'ai pris mon auto. Je
14 suis monté à l'évêché d'Alexandria pour parler à mon vieil
15 évêque, Monseigneur Brodeur. Il était malade. C'est
16 l'auxiliaire du temps, Monseigneur Plourde, qui m'a
17 accueilli. Et je lui ai fait part de ce que j'avais
18 entendu. Il m'a écouté; il m'a remercié. Et je suis
19 parti.

20 **LE COMMISSAIRE:** Je n'ai pas compris. À
21 quel évêque avez-vous parlé?

22 **MONS. LEBRUN:** On avait deux évêques.

23 **LE COMMISSAIRE:** Oui. Oui.

24 **MONS. LEBRUN:** On avait l'évêque auxiliaire.

25 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

1 **MONS. LEBRUN:** Monseigneur Brodeur était
2 malade.

3 **LE COMMISSAIRE:** Bon.

4 **MONS. LEBRUN:** Alors c'est lui qui était
5 l'évêque en titre.

6 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

7 **MONS. LEBRUN:** Monseigneur, son auxiliaire,
8 Monseigneur Plourde était évêque auxiliaire. C'est vers
9 lui que je suis allé.

10 **LE COMMISSAIRE:** Plourde. O.k.

11 **MONS. LEBRUN:** Plourde.

12 **MR. LEE:** Did Auxiliary Bishop ---

13 **MONS. LEBRUN:** Excusez.

14 **MR. LEE:** Do you need to turn down the
15 volume a little bit, sir, perhaps?

16 **MONS. LEBRUN:** Oui, c'est l'évêque
17 auxiliaire.

18 **MR. LEE:** So you spoke with the Auxiliary
19 Bishop.

20 **MONS. LEBRUN:** Oui.

21 **MR. LEE:** And did he tell you what he
22 intended to do about this information?

23 **MONS. LEBRUN:** Non. Il m'a écouté. Il a
24 pris note. Ben, je veux dire, excusez, il m'a écouté. Il
25 n'a pas pris de notes par écrit. Il m'a écouté; il m'a

1 remercié. Et puis moi, je suis reparti.

2 **MR. LEE:** Did you ever hear from Bishop
3 Plourde or Bishop Brodeur about this again?

4 **MONS. LEBRUN:** Celui qui avait la
5 responsabilité, c'était Monseigneur Brodeur. Je n'ai pas
6 eu d'autres nouvelles.

7 **MR. LEE:** Did you ever hear anything more of
8 allegations relating to Hollis Lapierre again, in relation
9 to your ---

10 **MONS. LEBRUN:** Non.

11 **MR. LEE:** --- sharing this information?

12 **MONS. LEBRUN:** C'était la seule fois.

13 **MR. LEE:** That's the end of the story as far
14 as your involvement goes?

15 **MONS. LEBRUN:** Oui.

16 **MR. LEE:** Did you ever speak with this 20-
17 year old man again about this?

18 **MONS. LEBRUN:** Non, je ne l'ai jamais revu.

19 **MR. LEE:** Is there anyone else on this list
20 about whom you've received an allegation of abuse?

21 **MONS. LEBRUN:** Des allégations, non.

22 **MR. LEE:** What if I changed the question to
23 information about possible sexual abuse of young people?

24 **MONS. LEBRUN:** Pourriez-vous Monsieur Lee
25 être plus précis?

1 **MR. LEE:** The way I think of it in my mind,
2 sir, is Benoît Brisson and his family came forward in 1986
3 and made an allegation against Gilles Deslauriers, whereby
4 Mr. Brisson said "I personally have been abused by Gilles
5 Deslauriers."

6 In 1965, on the other hand, you received
7 information from a 20-year old man who said generally
8 Father Hollis Lapierre touches kids.

9 **THE COMMISSIONER:** Not touches, « s'amuse. »

10 **MR. LEE:** Plays with the young, yes.

11 So what I'm asking you, have you ever --
12 information is very broad. Did it ever come to your
13 attention that -- where somebody told you or somebody
14 suggested that anybody on this list may be sexually abusing
15 or sexually touching young people?

16 **MONS. LEBRUN:** Il y en a plusieurs dans la
17 liste Monsieur Lee qui sont déjà -- qui ont été accusés et
18 puis tout ça. Alors on a eu des -- assez à leur sujet,
19 oui. Dans le cas du Père Désilets, ben, il était accusé
20 beaucoup plus tard. J'ai jamais entendu quoi que ce soit.
21 Alors franchement là, je vous ai dit ce que je sais.

22 **MR. LEE:** Are you satisfied that I've given
23 you enough time to review the names on these two lists and
24 to turn your mind to the questions I've asked you in
25 relation to each?

1 (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

2 MONS. LEBRUN: Ceux -- une question que j'ai
3 à vous poser. Il y a eu beaucoup d'accusations portées par
4 -- sur plusieurs prêtres.

5 Par exemple, Roméo Major; Kenneth Parkton,
6 c'est à Lancourt ça; Father Scott, son cas est poursuivi;
7 Stone.

8 Major a été accusé. Charles MacDonald a été
9 accusé. Lucien Lussier a été accusé. Paul Lapierre a été
10 accusé et condamné. Father Hollis a été -- on a eu des
11 rumeurs. Père Dubé a été acquitté. Gilles Deslauriers a
12 été condamné. Paul Désilets, il a juste passé deux ans
13 ici, on n'a rien à lui reprocher pendant son séjour ici.
14 Le Frère Carrière, je ne le connais pas plus que ça. Et le
15 premier, Père Cameron, absolument rien.

16 Or, franchement, Monsieur Lee, sur la liste
17 que vous me soumettez, on a quasiment passé tous les noms.
18 Je n'en connais pas d'autres.

19 MR. LEE: Suffice it to say, no other than
20 what you've already told us, nobody has come to you and
21 said "Father, I need to confide in you, this person has
22 been sexually abusing somebody"; is that fair?

23 MONS. LEBRUN: Sur cette liste là?

24 MR. LEE: Yes.

25 MONS. LEBRUN: Non, je ne peux pas en

1 ajouter.

2 **MR. LEE:** The final question on this; have
3 you received allegations of abuse relating to any priest of
4 this Diocese that is not on one of these two lists?

5 **MONS. LEBRUN:** Non.

6 **MR. LEE:** Sir, those are my questions.

7 Thank you.

8 **MONS. LEBRUN:** Merci.

9 **THE COMMISSIONER:** Mr. Cipriano?

10 **MR. CIPRIANO:** No, thank you.

11 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

12 Mr. Chisholm?

13 **MR. CHISHOLM:** Good afternoon, sir.

14 **THE COMMISSIONER:** Good afternoon.

15 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

16 **CHISHOLM:**

17 **MR. CHISHOLM:** Monseigneur Lebrun, my name
18 is Peter Chisholm; I'm counsel for the CAS. If I could
19 just ask you a couple of questions.

20 This morning you were speaking of the
21 Diocese and guidelines and sexual abuse and you made
22 reference to someone from the CAS coming to help you. Do
23 you recall that evidence you gave this morning?

24 **MONS. LEBRUN:** Oui. Oui.

25 **MR. CHISHOLM:** And you told us you could not

1 recall the name of the person from the CAS who came to help
2 you.

3 **MONS. LEBRUN:** Malheureusement, ça fait
4 plusieurs années et j'ai oublié le nom.

5 **MR. CHISHOLM:** And the timeframe, was that -
6 - can you help us with the timeframe as to when that was?

7 **MONS. LEBRUN:** Il faudrait que je puisse
8 avoir référence à des notes; vérifier dans des -- je
9 regrette.

10 **MR. CHISHOLM:** That's fair. Was this a
11 meeting in St. Raphael's; is that the person who came to
12 help you?

13 **MONS. LEBRUN:** Oui, vous avez raison.

14 **MR. CHISHOLM:** It was.

15 **MONS. LEBRUN:** À St. Raphaël.

16 **MR. CHISHOLM:** And if I suggest the name was
17 Bill Carrière, does that help you at all in your
18 recollection? Bill Carrière from ---

19 **MONS. LEBRUN:** Ça sonne un -- ça sonne une
20 cloche. Il faudrait vérifier. Mais je veux pas vous
21 conduire là sur une fausse route.

22 **MR. CHISHOLM:** It's a possibility.

23 And Ian Grant from the Ontario Provincial
24 Police, do you recall him being in attendance?

25 **MONS. LEBRUN:** Oui.

1 **MR. CHISHOLM:** And was that a meeting that a
2 number of priests from the Diocese attended at?

3 **MONS. LEBRUN:** Bien tous les prêtres étaient
4 convoqués; tous les prêtres, à part de ceux qui étaient
5 malades et qui ne pouvaient pas venir. Oui, tous les
6 prêtres étaient là. Il y avait le représentant de la
7 Société de l'aide à l'enfance. Il y avait un représentant
8 de la police provinciale. Il y avait un avocat aussi qui
9 était là.

10 C'était un genre de panel qui nous a fait
11 une présentation et on a posé des questions.

12 **MR. CHISHOLM:** And the topic of the
13 presentation dealt with sexual abuse issues?

14 **MONS. LEBRUN:** C'était ça exactement.

15 **MR. CHISHOLM:** Thank you, Monsignor. Those
16 are my questions. Thank you.

17 **MONS. LEBRUN:** Merci.

18 **THE COMMISSIONER:** Mr. Rose?

19 **MR. ROSE:** No questions.

20 **THE COMMISSIONER:** Thank you. Is it Mr.
21 Pothen?

22 **MR. POTHEN:** No questions.

23 **THE COMMISSIONER:** That is how you pronounce
24 your name?

25 **MR. POTHEN:** Yes, sir.

1 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

2 Ms. Lalji?

3 **MS. LALJI:** Good afternoon, Monsignor
4 Lebrun. My name is Reena Lalji. I'm counsel for the
5 Cornwall Police Service. I don't have any questions for
6 you. Thank you.

7 **MONS. LEBRUN:** Merci.

8 **LE COMMISSAIRE:** Madame Lahaie?

9 **Me LAHAIE:** Monseigneur Lebrun, bonjour.
10 Diane Lahaie. Je représente la Police
11 provinciale de l'Ontario. Je n'ai aucune question pour
12 vous. Je vous remercie de votre témoignage. Merci.

13 **MONS. LEBRUN:** Merci beaucoup.

14 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

15 Mr. Carroll?

16 **MR. CARROLL:** Nothing, thank you, sir.

17 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

18 Mr. Sherriff-Scott, are you ---

19 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Yes, briefly,
20 Commissioner.

21 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

22 **SHERRIFF-SCOTT:**

23 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Monsignor, good
24 afternoon.

25 Just coming back to the question of Hollis

1 Lapierre and the information about which my friend, Mr.
2 Lee, questioned you a few moments ago. Okay. Now, when
3 you heard this information back in the past, did the young
4 man who spoke to you identify any names or identities of
5 any victims?

6 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas.

7 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Any ages of any
8 victims? I'm sorry; we need your answer for the record,
9 sir.

10 **MONS. LEBRUN:** Ah, bon; c'est non.

11 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

12 Were you advised of when such incidents had
13 taken place in time?

14 **MONS. LEBRUN:** Non.

15 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Where they had
16 happened?

17 **MONS. LEBRUN:** J'ai pas eu de détails. Ce
18 que le jeune homme m'a dit c'est uniquement ce que je vous
19 ai dit.

20 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

21 And did you ever receive a complaint from
22 any such person, yourself?

23 **MONS. LEBRUN:** Non.

24 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Or become aware of one
25 subsequently?

1 **MONS. LEBRUN:** Non.

2 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

3 Now, on the matter of Lucien Lussier and the
4 1967 letter; first of all, you confirmed that you had never
5 seen the letter prior to preparing for your testimony here?

6 **MONS. LEBRUN:** Je confirme.

7 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

8 And there was a period of an interregnum, to
9 use the expression, I believe that that's appropriate when
10 that letter is addressed; is that correct?

11 **MONS. LEBRUN:** C'est exact.

12 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

13 And what that means is one bishop had left,
14 another one had yet to resume his duties and so there was
15 some administrator or someone in charge, but it wasn't a
16 bishop; correct?

17 **MONS. LEBRUN:** C'est un interrègne. Y'avait
18 pas d'évêque.

19 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

20 And Bishop Proulx was not the Bishop in
21 April?

22 **MONS. LEBRUN:** Non.

23 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay. And did he
24 discuss this letter with you?

25 **MONS. LEBRUN:** Jamais.

1 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Did you ever see the
2 contents of it?

3 **MONS. LEBRUN:** Non.

4 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** And in this meeting
5 with the people who came, were you apprised that this was
6 an abuse complaint, a sexual abuse complaint?

7 **MONS. LEBRUN:** Non. Bien c'est-à-dire vous
8 parlez de la lettre ou bien de la rencontre?

9 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** No, the meeting now.
10 Let's leave the letter aside. You were at this meeting;
11 did you hear at the ---

12 **MONS. LEBRUN:** Oui.

13 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** --- meeting that this
14 was -- that what was being presented ---

15 **MONS. LEBRUN:** Non, absolument pas. C'est
16 pourquoi j'étais tellement surpris de la trouver dans le
17 dossier. Il n'a pas été question de cette lettre-là lors
18 de la rencontre avec les paroissiens.

19 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Maybe there was a
20 subtext about which you weren't aware because you hadn't
21 seen the letter, but were there any specifics discussed at
22 the meeting which would lead you to infer this was a matter
23 of sexual abuse?

24 **MONS. LEBRUN:** Lors de la réunion?

25 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Yes, sir.

1 **MONS. LEBRUN:** Ça été tellement présenté de
2 façon on sentait peut-être un certain malaise chez des
3 membres de la délégation. Ça été, comme pour ainsi dire,
4 esquivé. On a deviné plus que d'autre chose.

5 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.
6 Did you infer this was a sexual abuse
7 complaint?

8 **MONS. LEBRUN:** Par moi-même j'ai eu des
9 doutes. Je me suis posé la question.

10 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** And did the Bishop ever
11 clarify it for you?

12 **MONS. LEBRUN:** Non, parce que je lui en ai
13 pas parlé.

14 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.
15 Now, in the period of the 1960's, we are
16 talking about Father Stone; all right?

17 **MONS. LEBRUN:** Oui.

18 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** He left in 1963 to your
19 recollection?

20 **MONS. LEBRUN:** C'est ça qu'on m'a dit.

21 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** And sometime after that
22 -- you're not precise on the date -- another priest gave
23 you information when you queried why he had left so
24 abruptly; correct?

25 **MONS. LEBRUN:** C'est ce que j'ai dit dans

1 mon témoignage. Je suis allé au presbytère et j'ai demandé
2 au Père Desrosiers pourquoi le Père était parti si
3 soudainement, et vous avez eu ma réponse.

4 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I'm just trying to
5 orient you for my question that's going to follow.

6 Did you get any specifics?

7 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas.

8 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Any names?

9 **MONS. LEBRUN:** Absolument pas.

10 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

11 And by this point, he had gone?

12 **MONS. LEBRUN:** Il était parti, oui.

13 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Were you aware that
14 he'd left the country, that is, he was no longer in Canada,
15 but you didn't know elsewhere?

16 **MONS. LEBRUN:** Je ne savais pas où il était,
17 ni au Canada, ni aux États-Unis.

18 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** All right.

19 And that circumstance, as well as the
20 information you got in 1965, by the time this young man at
21 St. Lawrence College stood up, it had been two years since
22 he was out of the Diocese?

23 **MONS. LEBRUN:** Exactement.

24 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** And he wasn't to return
25 for another 16 years; 1981?

1 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

2 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

3 And so in 1965 and in the period after he
4 left, you certainly knew he wasn't in the Cornwall area?

5 **MONS. LEBRUN:** Ça je le savais.

6 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** All right.

7 Were you aware in the 1960's, either as a
8 result of this individual who told you -- the young man at
9 St. Lawrence College -- or otherwise, that there was, at
10 that time, a young person in need of protection in this
11 area?

12 **MONS. LEBRUN:** Non.

13 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** As a result of Father
14 Stone's actions? In other words, there's been a lot of
15 debate about Children's Aid's reporting requirements and if
16 I can summarize, people are obliged to report when they
17 have a suspicion that there is a person -- when they have
18 suspicion that a person is in need of protection. Now,
19 he's left the Diocese, to situate you.

20 **MONS. LEBRUN:** C'est ça.

21 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Were you aware in the
22 1960's when he was gone from here as to whether or not
23 there was a young person in need of protection?

24 **MONS. LEBRUN:** De protection?

25 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Well, let's leave it.

1 It's sort of a legal thing.

2 **THE COMMISSIONER:** Yes.

3 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Let's put it this way;
4 following his departure in 1963, you weren't aware of any
5 young person in the Cornwall area or were you, who
6 continued to be abused by that individual?

7 **MONS. LEBRUN:** Père Stone?

8 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Following his departure
9 from the Diocese?

10 **MONS. LEBRUN:** Non, personnellement, je n'ai
11 rien entendu.

12 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Right.

13 And can I say it's the same situation in
14 1981 to say 1983 when he left, he came back and left again?
15 In other words, in those years, were you aware that in
16 Cornwall there was a person who was being abused by him
17 from 1981 to 1983?

18 **MONS. LEBRUN:** Je n'en connais pas.

19 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay.

20 On the subject -- just another subject as an
21 aside, Father McDougald; are you aware whether he had any
22 sort of special training in handling matters relating to
23 complaints of sexual abuse at any time?

24 **MONS. LEBRUN:** Non.

25 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay. And the same

1 question with respect to Father Denis Vaillancourt.

2 **MONS. LEBRUN:** Sa formation canonique
3 n'avait pas de formation spéciale pour gérer des crises
4 comme vous avez décrites.

5 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay. He interviewed
6 some victims in the Deslauriers matter, but aside from
7 that, are you aware of any specialized training he may have
8 had?

9 **MONS. LEBRUN:** Du tout.

10 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Okay, thank you, sir.
11 Those are my questions.

12 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

13 Madame Hamou?

14 **--- RE-EXAMINATION BY/RÉ-INTERROGATOIRE PAR MS. HAMOU:**

15 **Me HAMOU:** Monseigneur Lebrun, finalement en
16 français. Ça fait du bien, hein?

17 **MONS. LEBRUN:** Oui.

18 **Me HAMOU:** Alors, j'ai juste une petite
19 question -- en fait, deux petites questions à vous poser
20 suite aux contre-interrogatoires de mes collègues.

21 Alors, premièrement, Monsieur Sherriff-Scott
22 vient de vous demander si les Pères Vaillancourt et
23 McDougald avaient une formation particulière pour faire
24 face à des crises du genre qu'on a vécue. Est-ce que vous
25 êtes au courant si l'Évêque Larocque avait une formation

1 particulière, lui?

2 **MONS. LEBRUN:** Non.

3 **Me HAMOU:** Et est-ce que vous êtes au
4 courant s'il y avait un prêtre dans le diocèse qui avait
5 une formation particulière pour faire face à ce genre de
6 situation?

7 **MONS. LEBRUN:** Pas à ma connaissance.

8 **Me HAMOU:** Et ma deuxième question portait
9 sur le sujet touché avec M. Dallas Lee. Alors, il vous a
10 présenté une liste -- deux listes, en fait, de noms. Il
11 vous a demandé si vous aviez de l'information ou si vous
12 saviez s'il y avait des allégations face à ces prêtres et
13 je veux m'assurer là en vous donnant une dernière chance de
14 vous éclairer l'esprit s'il y a quoi que ce soit d'autre
15 qui reste. Est-ce qu'il y a une information que vous
16 croyez pertinente pour la Commission que vous auriez eue au
17 sujet d'un prêtre du diocèse pendant vos années ici?

18 **MONS. LEBRUN:** Un prêtre du diocèse de notre
19 diocèse?

20 **Me HAMOU:** Ou oeuvrant dans le diocèse?

21 **MONS. LEBRUN:** Pourriez-vous être précise?

22 **Me HAMOU:** Bien, en fait, Monsieur Lee vous
23 a demandé plus précisément si vous aviez des allégations
24 qui avaient été entendues face à ces prêtres-là.

25 **MONS. LEBRUN:** Oui.

1 **Me HAMOU:** Moi, je vous demande la question
2 de façon plus générale à savoir s'il y a quoi que ce soit
3 qui vous chicote dans le fond de l'esprit. Est-ce que vous
4 nous avez dit tout ce que vous aviez à nous dire au sujet
5 d'allégations d'abus de jeunes enfants?

6 **MONS. LEBRUN:** Votre deuxième question,
7 évidemment, un prêtre ayant œuvré dans le diocèse, oui.

8 **Me HAMOU:** Est-ce que c'est quelque chose
9 qu'on a discuté lors de votre témoignage?

10 **MONS. LEBRUN:** Non, parce qu'on --
11 habituellement, il faut être précis dans ses questions avec
12 un prêtre du diocèse.

13 **LE COMMISSAIRE:** Bon, bravo.

14 **MONS. LEBRUN:** Alors, j'ai ---

15 **Me HAMOU:** Alors, en vous posant des
16 questions ouvertes, je veux avoir votre réponse.

17 **MONS. LEBRUN:** Alors là, vous me posez la
18 question. Vous l'avez agrandie. Je réponds directement.

19 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

20 **MONS. LEBRUN:** J'ai eu -- j'étais en
21 résidence à la Nativité, en '70 à peu près. Un jeune homme
22 est venu me voir. C'était mon frère. Il avait 15 ans. Il
23 est venu me voir pour me dire qu'un prêtre qui n'était pas
24 incardiné chez nous, mais qui faisait du ministère à la
25 Nativité, avait eu une conduite répréhensible à son endroit

1 et à l'endroit d'un autre jeune homme de son âge.

2 Alors, je lui ai demandé qu'est-ce qui s'est
3 passé. C'était, d'après ce que j'ai pu comprendre, c'était
4 des -- je pense des touchers qu'il a essayé de faire.

5 Alors, j'ai pris mon courage à deux mains, je suis allé
6 voir Monseigneur Proulx. Je lui ai dit ce que je savais.
7 Le lendemain, le prêtre a quitté notre diocèse. Il est
8 retourné dans sa communauté. Voilà un cas pénible pour
9 moi, très pénible.

10 **Me HAMOU:** Est-ce que je peux vous demander
11 le nom de ce prêtre?

12 **MONS. LEBRUN:** Il s'appelait le Père -- il
13 est mort maintenant -- Yvon Royer, je pense. Il faisait
14 partie d'une communauté religieuse. Alors, voilà.

15 **Me HAMOU:** Merci bien. Alors, Monseigneur
16 Lebrun, c'est la fin de mes questions. Je vous remercie
17 d'avoir été ici avec nous aujourd'hui.

18 Votre témoignage comme tous les autres sont
19 très importants pour la commission. Alors, je vous
20 remercie beaucoup.

21 **MONS. LEBRUN:** Merci beaucoup.

22 **LE COMMISSAIRE:** Monseigneur Lebrun, je
23 tiens à vous remercier d'être venu et d'avoir partagé avec
24 nous vos expériences, les bonnes et les plus pénibles,
25 sachant que je vais bien revoir votre témoignage et que ça

1 m'aidera grandement à décider les choses que j'ai à
2 décider.

3 **MONS. LEBRUN:** Merci.

4 **LE COMMISSAIRE:** Merci beaucoup. Donc, on
5 ferme pour la journée?

6 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
7 veuillez vous lever.

8 This hearing is adjourned until tomorrow
9 morning at 9:30 a.m.

10 --- Upon adjourning at 4:05 p.m./

11 L'audience est ajournée à 16h05

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

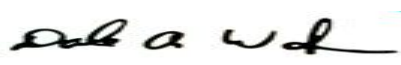
25

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

C E R T I F I C A T I O N

I, Dale Waterman a certified court reporter in the Province of Ontario, hereby certify the foregoing pages to be an accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so swear.

Je, Dale Waterman, un sténographe officiel dans la province de l'Ontario, certifie que les pages ci-hautes sont une transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et je le jure.



Dale Waterman, CM